

SUR

in English

FREE COPY
THE NEWSPAPER FOR
SOUTHERN SPAIN

Official market leader
Audited by PGD/OJD

July 31st to August 6th 2020
www.surinenglish.com

News	2
Comment	18
Lifestyle	20
What to do	27
Health&Beauty	32
Food&Drink	36
Sport	38

HEALTH

CARING FOR THE CARERS COPING WITH DEMENTIA

A new Alzheimer's and dementia support group has been set up in Mijas Costa **P32**



UK quarantine rule sparks mass cancellations on the Costa del Sol

The Spanish government says it is working with London to open safe air bridges

The tourism industry on the Costa del Sol took a fresh battering last weekend when the British government brought in a surprise blanket two-week self-isolation rule for all travellers arriving from Spain. As the vast majority of tourists cancel their holidays, the industry con-

tinues to urge the Spanish government to negotiate safe travel corridors between the UK and destinations with lower rates of Covid-19 infection. The government was including Malaga in these talks, a Socialist party representative said on Thursday. **P2,3&4**



Passengers queue to check in this week at Malaga Airport. **ÑITO SALAS**

Stricter rules on nightlife are brought in across Andalucía to help prevent new Covid outbreaks **P6**

Local firm creates a machine to remove a virus from objects in one second **P11**

Marbella Fútbol Club unveils ambitious plans for a new 18,000-seater stadium **P8**

Unsettling times for Malaga CF as post-season shake-up begins **P38&39**

RETURN TO THE JUNGLE
#ENDLESSNATURE
Bioparc
FUENGIROLA
OPEN
JULY AND AUGUST OPEN UNTIL 23 HRS.
BUY YOUR TICKETS HERE:
bioparcfuengirola.es

NOBU HOTEL
MARBELLA

WE ARE OPEN EVERY DAY
UNTIL 13 SEPTEMBER
MIRAMAR
SHOPPING CENTRE
Fuengirola - Highway A-7 - Exit 208A

NOW OPEN
MAX BEACH
Life never before
952 930 858 · www.maxbeach.es

British government's new self-isolation rule leads to mass cancellations on the Costa del Sol

After the UK advised against all non-essential travel to Spain due to rising Covid-19 rates in northern regions, hotels are rethinking August opening plans

JUAN SOTO / PILAR MARTÍNEZ

MALAGA. Last weekend Malaga Airport was celebrating reaching the figure of 200 flights a day, an important milestone in the Costa del Sol's road to recovery after the Covid-19 crisis,

The industry's optimism was shortlived, however, as on Saturday night the British's government's decision to impose a 14-day quarantine on all travellers arriving from Spain came as a heavy blow.

No sooner had the news been released when Tui, one of the world's leading tour operators, announced the cancellation of its flights from UK to Spain. On Monday the firm confirmed that package holidays from the UK to mainland Spain would not be running at least until 10 August.

It was followed by Jet2.com, which has cancelled all trips to Spain until 16 August. Jet2.com, the fifth most important operator at Malaga Airport, had resumed flying between Malaga and nine UK airports with more than 70 flights a week.

90% cancelled

The president of the Costa del Sol Hoteliers Association (Aehcos), Luis Callejón Suñé, said between 90 and 95% of holidays booked by British tourists had been cancelled for August.

He added that around 15% of the hotels that had planned to open in August were reconsidering after the British government's announcement.



Tourists at the Hotel Polynesia at Holiday World, Benalmádena Costa. ÑITO SALAS

Among the victims on the Costa del Sol is the Holiday World group, due on Sunday alone to receive 150 British tourists who never arrived. CEO of the hotel arm of the group, Mari Francis Peñarroya, said that Tui had informed them of the decision to cancel just an hour after the British government's statement on Saturday and that the news meant they would have to rethink the entire summer. The group had reopened two of its four hotels in the Costa del Sol complex.

"This loss of bookings will be difficult to recover," said Peñarroya.

Earlier this week some Costa hotels saw their occupancy rate for the first week in August plummet from 45% to 20%. Some said they were planning to close less than a month after their post-lockdown reopening as 60% of their guests are British and are

all expected to cancel.

"The worst thing is that we won't get these tourists back so easily even if the UK does change its mind. The tour operators are already diverting them to other countries," said Miguel Sánchez, president of tourism committee at the Andalusian business organisation CEA.

Local authorities protest

Following the British government's announcement, on the grounds that the number of Covid-19 cases was increasing in Spain, the regional and provincial tourism authorities stressed on Sunday that the spread of the virus was under control on the Costa del Sol and in Andalucía.

The Costa del Sol tourism authority, Turismo Costa del Sol, called for a safe travel corridor to be established between the UK and Andalucía, similar to the ones

the Spanish government said initially that it would negotiate for the Canaries and Balearics.

The representative of Pedro Sánchez's central government in Malaga, Teófilo Ruiz, said on Monday that the government would "try" to get travellers from Andalucía excluded from the quarantine, as it hoped to do with the Balearics and Canary Islands.

The argument directed at Boris Johnson's government was clear from the Spanish authorities at all levels: the rate of Covid infection was lower in Andalucía and in the island regions than in the UK itself.

As the British government said itself in its statement on Saturday, the worrying figures that prompted the decision to impose quarantine, were in the northern regions of Catalonia, Aragon and Navarra.

Any hopes of convincing London to treat Spanish regions with lower Covid rates differently took a blow later on Monday, however, when the UK government extended its advice against all non-essential travel to Spain to include the holiday islands.

"Injustice"

The president of the Costa del Sol tourism authority, Francisco Salado, described the UK's decision as a "tremendous injustice".

This feeling of frustration was also expressed by the president of the Junta de Andalucía, Juanma Moreno, who sent out a tweet in English asking UK PM Boris Johnson to reconsider. "Andalucía is a safe destination," he said in his message, attaching a Sky News video showing social distancing on a beach in Cadiz province.

The Spanish government continued to put pressure on London this week to open safe corridors with some parts of Spain. At a meeting held with easyJet and Jet2.com on Wednesday the Span-

THE BRITISH MARKET

3

million British visitors arrived at Malaga Airport in 2019.

7

million nights in tourist accommodation were chalked up by UK tourists on the Costa del Sol.

30%

of passengers at Malaga Airport and guests in Costa del Sol hotels come from the UK.

Tourism industry in Spain and UK calls for airport testing to recover safe travel

The Costa has called for the Spanish government to test passengers, while UK bosses put pressure on London to find alternatives to quarantine

PILAR MARTÍNEZ / EFE

MALAGA / LONDON. The Costa del Sol tourism authority has called

for the Spanish government to introduce Covid-19 testing at airports to restore confidence in the travel industry that is still trembling from the blow dealt by London on Saturday night when it announced that all travellers arriving from Spain would have to self-isolate for two weeks.

The authority's president, Francisco Salado, also called for top-level diplomacy to prevent the

British quarantine rule having a domino effect among other countries.

The call for testing comes after the Spanish tourist accommodation confederation, CEHAT, offered to start giving foreign guests tests as they leave their hotels.

Heathrow backs testing

Meanwhile Covid-19 tests at airports are among the alternatives

to quarantine suggested by the CEO of Heathrow, John Holland-Kaye, on Wednesday. He said airports should be allowed to test for coronavirus and suggested a double test, one at the airport on arrival and another "five or eight days later".

Holland-Kaye was among the nearly 50 UK business leaders who signed a letter to British PM Boris Johnson criticising the blanket quarantine rule affecting Spain.

The letter, whose signatories include British Airways and Airlines UK chiefs Alex Cruz and Tim Alderslade, said that this latest blow could leave the sec-

tor "permanently scarred".

"We are in a situation where the government is advising against travel to areas of Spain that have lower rates of Covid than the UK," the letter said, asking for an emergency meeting with Johnson.

"Not an alternative"

The UK's Secretary of State for Digital, Culture and Sport, Oliver Dowden, said that there was currently "no viable alternative to the 14 days of quarantine" and that the testing system suggested by the Heathrow boss was not a "silver bullet" to avoid a need for self-isolation.

The spike in cases in the north of Spain is what concerns the authorities

ish minister for Industry, Commerce and Tourism, Reyes Maroto, said that they were working on "being able to open up the British market as soon as possible and for tourists to be able to come without problems to enjoy our destinations that have taken measures to be safe". The two airlines said they agreed that opening safe air bridges was needed.

The British ambassador to Spain, Hugh Elliott, told news agency EFE this week that the UK would only lift the self-isolation rule for travellers from Spain when it is "safe" to do so.

"We have fluid contact with the Spanish authorities at all levels on this issue," he said.

"In the UK," he explained, "we have managed to reduce the level of incidence of the virus, and given the significant upward trend in cases in Spain, we have decided to apply the quarantine policy in the entire country, to protect public health."

More information: British residents and tourists react: P4

While Aragon had over 300 cases per 100,000 people midweek, many parts of Spain had very low case rates still, such as 3 per 100,000 in Asturias

SUR

MADRID. The spike in cases of Covid-19 infection that caused the British government to change its advice regarding travel to Spain and bring in self-isolation continues. However the distribution of cases is unbalanced regionally, with north-eastern regions, such as Catalonia and Aragon still leading the table, while other regions such as Asturias and Extremadura are much lower.

Aragon led the list with 335 cases per 100,000 on Tuesday, compared to the UK's 15. Asturias had 3 per 100,000, as the lowest. The big tourist areas of Balearics and Canaries had 11 per 100,000 and 7 respectively.

Daily new case figures nationally had been approaching a thousand for several days earlier this week. Wednesday's figure broke



A man is given a Covid-19 test at a health centre near Barcelona. EFE

the barrier with 1,153 positive tests and on Thursday there were 1,229 new cases. It was also announced that there had been 400 hospital admissions across Spain linked to Covid-19 in the last week including 25 intensive care admissions.

A thousand cases was the limit the government had set for the acceptable management the pan-

demic during the 'new normal', before having to bring in stricter confinement measures.

Madrid was showing a surge in cases this week and made mask-wearing outdoors compulsory to bring it in line with other regions.

The director of the health alert coordination centre CCAES, Fernando Simón, said this week that behind the sharp rise is the in-

creased work by the health services to detect cases, which implies that the situation is not as bad as it seems. In fact in over 60 per cent of the new cases, the patient showed no symptoms.

Simón implied that young people partying was much to blame for the new outbreaks. "Some population groups have dropped their guard and we must be clear about that."

On Thursday there were nearly 421 live local outbreaks in Spain, an increase of 51 over the past three days. 4,870 cases had been linked directly back to these.

Andalucía region

On Tuesday the Andalucía region, including Malaga province, had a reported 14 cases per 100,000 people, similar to the UK's figure of 15.

On Thursday, Andalucía reported 43 local outbreaks being monitored, four more on the previous day, and announced 118 new daily cases. There were no new deaths in the region on Thursday and there were 51 in hospital, of whom nine were in intensive care.



restaurantes@puenteromano.com | +34 682 11 22 33 | puenteromano.com

ALFRESCO LOUNGE

A charming little setting for an evening aperitif.

An alluring menu, gourmet tapas, cocktails, carefully selected wines... relax and take your time to dine alfresco style.



PUENTE ROMANO GARDENS

"We feel more at ease and safe here than in the UK"

British tourists and residents suddenly found their travel plans complicated when the self-isolation regulation was announced on Saturday

TONY BRYANT
JENNIE RHODES

MALAGA. An estimated 600,000 British nationals were on holiday in Spain on Saturday when the UK government announced that they would face a 14-day quarantine when they got home.

The government stressed that they could finish their holidays - they didn't have to rush back - but they would have to plan for a two-week interruption to their routine.

Julie and Richard Gross arrived in Benalmádena from Southend just three days before the UK announced the new 14-day quarantine for people en-

tering the country from Spain. The couple have been coming to the resort for many years and claim they would still have come even if the quarantine had been announced earlier.

"We find it hard to believe that the UK, which has never adhered to a proper lockdown like Spain, should insist on this quarantine period. It will play havoc with people's jobs, because not everyone can afford to take time off. This is not to mention the economic impact it will have on the tourist industry in Spain," Julie said.

Although she said they will self-isolate on returning to the UK, Julie stressed that she has felt safe while staying on the coast.

"To be honest, we have felt more at ease and safe here than in the UK. We have noticed that everybody wears a mask and most people observe the social distancing: in Southend, the beaches are packed and even the police don't seem too both-



Maddy Weavers and Rubén. SUR



Debbie Skyrme. SUR

ered about it," she concluded.

Rona Griffiths, from Brighton, East Sussex, arrived in Arroyo de la Miel the week before the announcement was made by the UK government. She had come to see her boyfriend Steve, whom she had not seen since before the lockdown. The couple intended to return to the UK this Sunday in order to celebrate Julie's birthday.

"Plans have changed. I'm not going to catch my return flight, as I've decided to stay longer, so hopefully it will be better when I do fly back. I'm disappointed, because I won't be able to celebrate my birthday with my friends and family back home," she said.

Rona, who claims to have felt

"completely safe" on the coast, says she doesn't believe Boris Johnson was right to enforce a blanket lockdown.

"I don't think the government made the right decision: most people who come to Malaga will not be travelling to places like Barcelona. We are well-informed on the Costa del Sol and are kept up to date with information concerning any changes. I would not have travelled if I was concerned," Rona declared.

British residents whose work in Spain relies on travel between the two countries, also found their plans, and business, disrupted

Debbie Skyrme is a wedding celebrant based in Almuñécar. One wedding due to take place

in August was immediately cancelled due to the unexpected quarantine announcement and others are in serious jeopardy as guests cannot afford time to self-isolate at home on returning from a Spanish wedding ceremony.

"[With] this quarantine announcement I'm incensed! I honestly don't know how much more the wedding suppliers and venues here can take.

"Destination weddings are a large contributor to the tourism industry and the GDP so there is a knock-on effect to the wider community," she said.

Maddy Weavers flew to Spain from the UK on Friday with her seven-year-old son Rubén so that he could spend the summer with his Spanish family.

Maddy returned to the UK on Monday as planned, but had to delay her moving house from Surrey to Oxford and quarantine instead.

"I can move but [I would go] directly into quarantine. I couldn't go out and buy new furniture and I can't live in an empty house," Maddy said on Monday.

Anger among the British community: "Our government treats us like refugees"

Tens of thousands of UK nationals resident on the Costa del Sol are indignant at the British government's decision to force arrivals from Spain into quarantine

IVÁN GELIBTER

MALAGA. The more than 40,000 British nationals registered as resident in the province of Malaga have been expressing their indignation this week at the UK government's decision to order all travellers arriving from Spain to self-isolate for two weeks.

Many described the decision as "unfair" and complained that once again - referring back to the Brexit negotiations - Brits in Spain feel "forgotten".

These were words used by the spokesperson of the organisation Brexpat in Spain, Anne Hernández, who spoke on Monday of the situation of British residents in Spain and especially on the Costa del Sol in no uncertain terms. "They're treating us as if we were refugees," she said indignantly.

The spokesperson for the asso-

ciation - which has around 10,000 members living in Spain - also expressed her doubts as to the real reasons behind the measure.

She pointed out that Boris Johnson's government took nearly ten days to decide whether face masks should be made obligatory, but the news of the quarantine rule came barely four hours before it came into force.

"There's something strange here," she said, "which seems like it has little to do with a health measure." Hernández hinted at a possible financial interest in keeping tourism within the UK and preventing an exodus to Spain.

"Last week we've seen British tourists buying tickets for 15 pounds to come to the Costa del Sol. I think that someone there has decided that tourism should stay in the United Kingdom," said Hernández.

The spokesperson, who was much in demand this week from Spanish and foreign media to give her views as a British resident in Spain, gave the example of the US, to illustrate her view that the measure makes no sense.

"No one denies that the health

crisis is much worse there than in Spain, however you can go from Florida (where there are thousands of infections every day) to London and not have to quarantine," she explained.

The retired university lecturer also brought up the case of a nurse who arrived in London after a few days in Malaga and they let her (even encouraged her) to go back to work. "If this were serious, how could they let her gone back into a hospital. It's ridiculous," said Hernández.

The measure is not just affecting Brits in Spain who might have been planning to travel to their home country, but also those whose livelihoods depend on UK tourists.

"There are bars, restaurants and shops that will be forced to close with this quarantine. Doesn't our government care about that?" said Hernández.

"Nobody can afford to spend 14 days at home. Not those who live there, nor the residents on the Costa. Jobs won't wait and people could lose theirs," added Hernández. "This is a disaster for everyone."

WE'RE BACK!

NOW OPEN

Your local business is waiting for you

GREEN HOUSE

FOOD, DRINKS & EVENTS

DOÑA JULIA GOLF

LIVE MUSIC FRIDAY AND SATURDAY

GREAT FOOD / TRADITIONAL SUNDAY ROAST

A7 km 146. 29690 Casares

Tel. 663 804 974

zatrestrauracion@gmail.com

ADVERTISE HERE

For further information please contact
ads@diariosur.es or call 952 649 669

Brexit: Is your money, and your adviser, in the right place?

As the UK edges closer towards the end of the transition period, potentially breaking all ties with the EU, it has never been more important to ensure your financial affairs are both compliant and suitable as a fiscal resident in Spain.

At Blevins Franks, we provide a range of integrated financial services to give UK nationals peace of mind about your long-term financial security as a non-EU citizen living in Spain. Your local Blevins Franks advisers are regulated, authorised and, equally important, have the experience and knowledge to advise on all aspects of financial and tax planning in post-Brexit Spain.

BLEVINS  FRANKS

Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA,
NUEVA ANDALUCIA

900 670 047 Freephone
southernspain@blevinsfranks.com

SAN PEDRO, ESTEPONA, CADIZ,
HUELVA, AYAMONTE

900 978 903 Freephone
southernspain@blevinsfranks.com



INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS

Blevins Franks Financial Management Limited (BFFM) is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority in the UK, reference number 179731. Where advice is provided outside the UK, via the Insurance Distribution Directive or the Markets in Financial Instruments Directive II, the applicable regulatory system differs in some respects from that of the UK. Blevins Franks Trustees Limited is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority for the administration of trusts and companies. Blevins Franks Tax Limited provides taxation advice; its advisers are fully qualified tax specialists. This promotion has been approved and issued by BFFM.

Stricter rules on nightlife come into force in Andalucía

The Junta says that local Covid-19 outbreaks are being traced to young people partying, but the clubs and bars sector is outraged at the measures

SUR

MALAGA / SEVILLE. Nightclubs in Andalucía are required to keep a record of everyone entering as of Wednesday this week, while bars, clubs and restaurants can only have 12 people at tables. The new, stricter measures are aimed at young people. These are gathering in larger groups and causing localised coronavirus outbreaks, the Junta de Andalucía regional government believes.

After a meeting on Monday with mayors from the main city in each of the region's provinces to seek consensus, the decision was taken not to close the sector but to be tougher on the "main route of contagion".

However club and bar owners have demanded that the Junta



Young people out in Malaga. **SUR**

change its mind, claiming their premises aren't the cause of any outbreak.

Besides nightclubs needing to log customer details, these are only allowed to operate at 40 per cent of their legal capacity, stand-up bars are shut, dancing banned and a table limit of 12 people in force. Nightclubs cannot stay open beyond 5am, when they normally are busiest up to 7am.

On the other hand, pub-bars see their capacity reduced to 60 per cent and opening hours until 3am.

There is no need to register.

Clampdown on 'botellones'

There is also to be a stricter law for 'botellones', when groups of young people get together to drink in the streets, often in out-of-the-way places. Technically they have been banned in the region since 2006 but police will have stronger powers to break them up immediately.

Nightlife business owners are angry at the measures, which they say will mean "the death" of their industry locally. They are particularly upset about the 5am curfew, as that is the start of their most profitable couple of hours.

One Malaga nightclub boss said, "Why is it that the virus attacks in the early hours in a discobar and not midmorning on a packed metro line?"

What do you think?

If you have an opinion about this or any other topic in SUR in English, we want to hear from you. We may publish your comments. **Email:** surinenglish.su@diariosur.es

Nine local outbreaks still live in Malaga and Costa del Sol this week

The number of localised outbreaks of Covid-19 in Malaga province continues to rise, according to latest data from the regional Health ministry.

In Thursday's daily round-up, one more outbreak, with six positive tests, had been identified on the Costa del Sol, and another new outbreak in Malaga city, with seven infected. On Thursday there were nine localised outbreaks of coronavirus in the province still under investigation in total, with 88 infected people self-isolating.

The beach resorts and towns on the Costa del Sol had in total five local outbreaks being monitored. One of these involved 20 positive cases by Thursday this week, and the others had eight, seven, six and four cases respectively.

The largest outbreak still live according to the Health authorities was the workers of the holiday bookings firm in Malaga, with 37 cases.

There were only eight people in the province's hospitals on Thursday, and none in intensive care.

Health service to spend 175m euros on overtime and private clinics to clear waiting lists

ÁNGEL ESCALERA

MALAGA. The Andalusian public health service is to offer over 100 million euros to private healthcare providers in a bid to get down its waiting lists.

In addition, 75 million euros is being put aside in health-service-run hospitals to pay for the overtime of existing staff in order to clear the backlog. The moves are designed to reduce waiting times for surgery and exploratory operations and tests.

The publicly funded Servicio Andaluz de Salud (SAS) has proposed that local private hospitals take in some of its patients for operations or diagnostic testing. The Junta de Andalucía wants to speed up operations in case there is a second wave of Covid-19 in the autumn, forcing large numbers of cancellations again.

As well as calling on its usual private-sector partners, where there are long-term contracts, regional ministers have also contacted providers they aren't working with now to see what spare capacity they may be able to release. These will be paid on a per-patient basis, and not part of any open-ended deal.

Extra shifts

In terms of extra shifts in the public hospitals, this policy started at the beginning of July and will continue, with staff asked to work more hours in a possible race against time.

"With the extraordinary work that our professionals do and with the collaboration of private healthcare, we want the waiting list to be below what it was before the coronavirus arose," stressed SAS sources.

No-mask protest group

Police in the centre of Malaga started to receive calls from locals last Saturday evening about a group of some 50 people standing in the Plaza de Marina, near the port, not wearing masks. Wearing a face-covering in almost all situations in public is law since 15 July and fines go up to 100 euros. Neither was the group social distancing. Police soon established that it was a protest against imposed anti-Covid measures. Organisers claimed it was not an illegal demonstration, but rather a gathering of friends. Some thirty people were booked by officers at the scene.



SUR

25 %

OPENING DISCOUNT

INSTALL
cesvent
WINDOWS

ZERO
CONCERNS

cesvent
COMPAÑIA ESPAÑOLA DE VENTANAS

NEW STORE IN MARBELLA | Avda. Arias de Velasco, 13 - local 1 | 952 20 87 48 / 686 31 44 07

cesventpvc.es

Irish tourist killed and another injured after being run over on the A-7

The victims had barely been on the Costa del Sol for 24 hours when the accident happened early on Monday morning

JUAN CANO

MALAGA. A young Irish tourist has died and another was seriously injured after being run over while crossing the main dual carriageway in Marbella.

The accident occurred in the early hours of Monday morning at kilometre 174 of the A-7, near Puerto Banús.

According to sources, a group of friends on holiday on the Costa de Sol had crossed the road in an

unsafe place by jumping over the central reservation, although this will have to be confirmed in the Guardia Civil traffic police inquiry under way.

Two of the members of the group were hit by a car travelling on the Malaga-bound carriageway, said the police report. The driver tested negative for alcohol and drugs.

One of the two young men who were hit by the car, 21-year-old J. B. T., was killed, while the other suffered serious injuries and was taken to the Costa del Sol hospital.

Both victims are from Dublin and were staying at a Marbella hotel. According to sources, they had barely been on the Costa del Sol for 24 hours, having arrived at Malaga Airport on Saturday.

Just hours before the accident the group of friends had apparently gone on a horse and carriage tour of the town.

Less than a month ago another pedestrian was killed on the same road through Marbella, this time at kilometre 190.

The driver involved in the accident tested negative for alcohol and drugs

112 REPORTS

MALAGA

Batman robber threatens passers-by

J. CANO. A man accused of holding up two bakeries at gunpoint on the west side of Malaga city wearing a Batman mask has been arrested after barricading himself into his mother's home for three hours. The suspect threatened to shoot at passers-by from the flat's balcony while police tried to persuade him to give himself up with the help of his brothers. The weapon turned out to be an air gun.

MALAGA

Tourist rape suspects remanded in custody

J. C. Two 20-year-olds on holiday on the Costa del Sol have been sent to prison without bail in connection with the rape of a young woman, also a tourist. The sexual attack allegedly took place late on Monday night in the doorway of a tourist apartment block in Malaga after the men had walked the victim home from a nightclub where they had met. The suspects were arrested in Fuengirola.



The burnt-out motorhome near the councillor's house. G. POZO

Turncoat city councillor's motorhome goes up in flames

Juan Cassá said he had been receiving threats every since he abandoned his party

J. CANO / P. R. QUIRÓS

DATA. A Malaga city councillor woke to find his new motorhome in flames outside his home on Thursday morning.

Juan Cassá said later on Twitter that he had been receiving threats for the last three months since he abandoned the centrist Ciudadanos party and became an independent councillor. This morning's attack, he said, has "crossed his tolerance barrier".

Cassá said he had only just acquired the motorhome to go on holiday with his wife and five children.

Later on Thursday morning fellow councillors from all parties sympathised with Cassá and condemned the attack.

His former party, however, voted in favour of a motion put forward by the Socialist opposition to declare Cassá a political 'turncoat' and bring the case before a commission. Local Socialist leader, Dani Pérez, said that one person not affiliated to a party should not be able to have a deciding vote in the present and future of the city.



Carrefour

Estepona | Fuengirola | Mijas
Torremolinos | Valle del Guadalhorce

IMPORTANT NOTICE!
WE REMIND YOU THAT
ALL OF OUR CENTRES
EXCEPT VALLE DEL
GUADALHORCE
WILL BE OPEN
ON SUNDAY THE 2ND
OF AUGUST



3.99€

tray

MORENO PLAZA SLICED CHICKEN KEBAB
400-gram tray. Origin: Andalusia



8.90€

per Kilo

COVAP SHOULDER PALETTE OF SUCKLING LAMB
Origin: Andalusia

OFFERS OF THE WEEK

2 for 7€

Works out at 3.50€ each
1 pie: 4.50€

10€

9€



3.75€

tray

MORENO PLAZA CHICKEN BREAST OR PORK PINCHO MEAT
500-gram tray. Origin: Andalusia



RECTANGULAR PIES WITH COD, TUNA, BOLOGNESE OR MEAT FILLING. 500-gram tray. Origin: Andalusia



BATCH: 2 ROAST CHICKENS + COCA-COLA 1.25 L.



BATCH: 1 ROAST CHICKEN + FRESH TORTILLA MADE WITH FREE RANGE EGGS 1 Kilo.

Offers valid at the Carrefour centres in Valle del Guadalhorce, Torremolinos, Mijas, Fuengirola and Estepona until the 6th of August 2020.



Carrefour Estepona
Ctra. Cádiz-Málaga
Km 156.9



Carrefour Fuengirola
C.C. Miramar,
Avda. de la Encarnación s/n.



Carrefour Mijas
Avenida de
Los Lirios s/n.



Carrefour Torremolinos
C.C. Costasol Centro,
Avda. Circunvalación s/n.



Carrefour Valle del Guadalhorce
C.C. La Trocha,
Ctra. Coín-Cártama, Km 1. Coín

Marbella Fútbol Club unveils plans for a new stadium for 18,000 spectators

MARBELLA

The town hall supports the project, which includes a shopping area and hotel, and would be built on the site of the existing stadium

HÉCTOR BARBOTA



The company that manages Marbella Fútbol Club has recently presented a project for a new stadium on the site of the existing one. According to the plans, the present stadium, which has had structural defects for some time and had to close off two sections, would be demolished.

The project, which was presented on Friday in Puerto Banús by the CEO of Best of You, the management company, in an event attended by the mayor, Ángeles Muñoz, is for a stadium with capacity for 18,000 spectators within a complex which would include a shopping area and a hotel. There would also be 2,000 parking spaces.

Unlike the present stadium, the new one would not have an athletics track. It would, however, have a 4,600-square-metre VIP area and a 1,000-metre



Ángeles Muñoz, speaking at the presentation. JOSELE

presidential stand.

Óscar Ribot, the CEO of Best of You, didn't provide any information about the cost of the project or how long it would take to complete.

The viability of this initiative is subject to technical reports from council experts regarding the plans presented by the company, but in principle they seem to comply with the current Urban Plan which is in force for Marbella as they would not involve a change in the use of the site or exceed the maximum

The company has not yet provided details about the cost of the project or how long it would take to complete

amount of construction permitted. The shopping area included in the plans would also pose no problem in that respect.

The initiative is still in the

early stages, which is why it has not yet been decided which steps will have to be taken for the council, which currently owns the land on which the present stadium stands, to cede it to the company which owns the football club. Sources at Marbella town hall have said this may be through open tender or by direct concession.

Whatever the case, the company will first have to provide a guarantee of financial solvency if the project is to go ahead.

The councillor for Sports,

Manuel Cardena, has also said it is essential for there to be political consensus about this initiative, because it is a project which goes beyond the merely sporting aspect and it ought to revitalise this area of the town, which includes the densely-populated Divina Pastora and Las Albarizas districts.

At the presentation, Ribot said the new infrastructure that is being proposed would be a "jewel which will become a symbol of the town".

He also pointed out that since the company took over the Fútbol Club in November 2018, its top priority had been for the town to have a new stadium, and that as it is close to Puerto Banús it will be a complex which the whole world will look at with admiration and an icon for Marbella. He requested that "the town hall and the political parties start the relevant procedures" to bring the project to fruition.

"Courageous project"

The mayor, Ángeles Muñoz, described this as a "courageous" project for Marbella, and she praised the serious manner in which the company has upheld its responsibilities since taking over at the football club.

She explained that this is an emblematic project which will require institutional support at all levels.

She also revealed that work has been ongoing for several months to move the project forward, but warned that a difficult path lies ahead "upon which we will encounter problems that we will have to resolve".

Unanimous enthusiasm from all political parties for new Urban Plan

The approval of the proposed PGOU means Marbella will finally be able to end the uncertainty which has plagued it for years

HÉCTOR BARBOTA

MARBELLA. On Wednesday, Marbella took a decisive step towards finally leaving behind the insecurity regarding town planning that has been the legacy of the years when Jesús Gil's GIL party was in power.

At an extraordinary council meeting convened with just this one item on the agenda, there was unanimous approval for the proposed details of the new Urban Plan (PGOU) for the town.

The draft document is based on three main premises: maintaining the model of a garden

city; identifying as priority areas for growth the gaps in the urban fabric resulting from the disorder of the past - it explicitly underlines that Marbella is a polycentric town with four defined urban areas; and establishing as a priority the provision of equipment, which is seriously lacking in the town and is also the result of its political inheritance from GIL.

On that last point, Kika Caracuel, the councillor for Planning, said the plan is to work towards being an "exemplary town", ensuring that each separate district has the equipment it needs as well as the municipality in general. She said another aim is to reduce Marbella's overall dependence on the town centre by enhancing the facilities in more outlying districts.

With regard to the perennial problem of the many illegally-

built homes in Marbella, she explained that as many buildings as possible will be incorporated into the Urban Plan as the model of a garden city will allow, as long as they are compatible with that model.

Under the new Plan, land will be reserved for a 'sports city' in the north-eastern area of the town, an area dedicated to science and knowledge in San Pedro and the conversion of Avenida Ricardo Soriano into a semi-pedestrian street.

While supporting the new Plan, Socialist opposition spokesman, José Bernal, said it needs to be designed with the next 20 to 30 years in mind, bearing in mind that the one currently in force was designed for eight years but has lasted more than 30. He also urged the council to make the new Urban Plan as ambitious possible.

EX-PAT FIBRE OPTIC & 4G INTERNET, TELEPHONE AND TV

DON'T PAY FULL SERVICE COSTS WHEN NOT HERE ALL NATIONALITIES
Don't get caught again

INTERNET & TV SERVICES DESIGNED FOR YOU

SWITCH TO OUR SERVICES NOW

We turn off or reduce payments for your services when you are not here
New installs within 24 hours or just Switch to this unique service

- ✔ The best and quickest install service,
- ✔ The best multilingual technicians
- ✔ The most professional after sale service,
- ✔ Come join the "Experience" family of thousands of satisfied clients

50 YEARS SERVING THE EX-PAT COMMUNITY ON THE COAST HAS BEEN A PLEASURE

JUST RING

952885379 · 952883168 · 617403103

Email: alanj@exgpain.com · www.internetandalucia.com

One Calanova & Florida Beach present

FRIDAY 7TH AUGUST



FROM 14.30 PM



One Calanova & Florida Beach are hosting a Real Estate Event for agents and clients with an interest in our stunning new apartments in La Cala de Mijas

The event starts with a Construction site tour from 14:30pm, with those attending receiving a VIP invitation to join us for drinks and canapes from 16:30pm at Florida Beach in La Cala de Mijas

LIMITED SPACES AVAILABLE

PLEASE R.S.V.P YOUR ATTENDANCE TO AVOID DISAPPOINTMENT: INFO@ONERESIDENCES.NET

ONE CALANOVA, CALANOVA GOLF, CALLE BENALAURIA, 2, (29649) MÁLAGA - +34 678 612 196

"New properties need to be designed for clients who work from home"

José Carlos León President of Leading Property Agents

MARBELLA

The president of this recently created local association of real estate agencies says homes for residential tourism need to be adapted to the present demand

HÉCTOR BARBOTA



The ten principal real estate agencies in Marbella have formed an association called Leading Property Agents (LDA), which hopes to attract around 100 member agencies from the Costa del Sol and become a lobby to defend the interests of the sector. Its president, José Carlos León, who owns NVOGA, says fast-paced changes are taking place in residential tourism.

–What is the situation for the property sector at present?

–Above all, there has been a change in consumer habits. We are seeing in other countries that clients who live in town centres want to move out to somewhere with more space, gardens, swimming pools and recreation areas. Here, we are seeing some demand of that type, but it is still not a 'boom' as it is in cities like Paris and London.

–Are people moving to the outskirts of their own towns, or to new ones altogether?

–To the outskirts, and the increase has been incredible. After Covid, things have changed a great deal. Here, clients come to us from other parts of Spain and they ask for ground-floor apartments, which used to be the hardest to sell. We are also seeing more sales of houses in terraces, and there didn't used to be much demand for those.



José Carlos León, during the interview. JOSELE

–These aren't clients wanting high end properties, though, are they? They must be from other sectors.

–The average to lower-average range is suffering. At times of crisis, clients focus on prime areas such as Marbella. Malaga is also quite good, there is quite a lot of movement there. Madrid, too. It is attracting a lot of people, especially foreign investors. Houses costing around one and a half to two and a half million euros are selling well. That's a good sign.

–When times are good they say that for every 100 tourists who come to the Costa del Sol, ten view apartments and one ends up buying one. How does the present lack of tourism affect the property market?

–I wish that statistic were true, but it is a fact that when there are fewer tourists the property sector feels the effect. The tourism sector is dependent on nothing untoward happening in the next few weeks. Everybody is on tenterhooks. We

QUOTES

PANDEMIC

"We have properties reserved with a Covid clause for clients who don't know if they will be able to travel"

ENVIRONMENT

"It is a big mistake not to oblige developers to prepare complexes for electric cars"

have properties reserved with a Covid clause, by people who don't know whether or not they will be able to travel. Their contracts are subject to them being able to visit the property. The news coming from abroad is not good. Some clients are saying they have their doubts about Spain.

–They don't feel confident?

–There is a great deal of uncertainty. People are reserving houses, but being extremely cautious. Here, nothing is settled until the last minute. I'm sure the lack of tourists is going to affect the property sector.

–How are online sales doing?

–I was sceptical about online selling, but I can see that it is working. What happens, though, is that online selling is just the first step, it always depends on a visit in the end. The clients want to see the property for themselves.

–Does this situation mean you have to innovate?

–We have done things that we had never done before, such as making videocalls from the site. We have posted videos so the clients can appreciate the views, we added a drone, we went to the golf course and rode around in a trolley. That can all lead to a client reserving a property, but it is still always dependent on them seeing it 'in situ'.

–Has the experience of working from home opened a new door to residential tourism?

–We have all realised that we can work from home; the problem is that it is not always easy. The average profile of a client buying in Marbella is a Scandinavian aged about 40 to 45, with two or three children. That is a very common profile on the Costa del Sol, and we have been seeing for some time that they always carry a laptop with them and want a spectacular fibre optic connection so they can work.

–Do we have one?

–In some places, not all. More needs to be done about this, although some very good companies are setting up in the area now. But I believe that what needs to be done, especially on the developers' side, is to design properties with clients in mind. A developer who is considering a new project should not just do the same as before, they should think about including offices. Over this period

we have had videocalls with people in their kitchen or garage. You need to reflect upon the things that we have experienced. Is it important to have a space in your home where you can work? It's essential. If they are building a home with two or more bedrooms, that third one could be turned into an office and that would be fantastic. Developers need to analyse that demand.

–Has the pandemic brought about these changes?

–They were starting to come anyway. A businessman who bought a holiday home where he used to come two or three times a year might come eight times now. Evidently he needs somewhere he can work, in his home or in communal co-working areas. You need a comfortable space and an Internet connection that works brilliantly. And not just with home-working in mind, there is also an environmental aspect.

–In what way?

–It is a big mistake not to oblige developers to prepare their complexes for electric cars. They only have to provide ten per cent of charging points for all the properties. They are building new complexes without enough charging points, and there is high demand.

–In Marbella there are usually property agencies set up by people from abroad who specialise in the markets from their home countries.

–We are hospitable here and we welcome everyone who comes to set up a business. Marbella has always been like that. Sometimes there have been problems with a lack of professionalism, someone has come and instead of opening a bar they have opened an estate agency. Some companies only lasted six months, and that caused a lot of uncertainty, especially in the Russian market. However, there have also been some very good companies who have consolidated themselves and now, as the Russian market is less buoyant, they are concentrating on others.

–Do they also bring new elements which are interesting?

–Yes. We have learned a great deal from the American system, especially about how they create the concept in new builds, detect demand and profile clients. Some agencies don't want the developers to do what they like, and never mind anyone else.

COSTA VAPOR

KITS&MODS | ATOMIZERS | E-LIQUIDS | NICOTINE SHOTS | NICOTINE SALTS
| FLAVOR CONCENTRATES | EXTRAS&COLORS

Widest range of products in Costa del Sol, available also from webshop.

www.costavapor.com

Av. Ramon y Cajal 17, FUENGIROLA. Tel: 951 813 388. Open Mon - Fri: 10am - 9pm, Sat: 10am - 5pm. English speaking staff.



costavaporfuengirola



costa_vapor

Local firm creates a machine to remove Covid-19 in one second

The system disinfects by blasting a flow of hot air at all types of objects and does not affect the packaging or contents

AGUSTÍN PELÁEZ

MALAGA. A Malaga company has developed the first device to be certified by an independent laboratory for disinfecting against Covid-19 in the logistics and distribution sector. The system, called Pyros and made by Torsa, was commissioned by one of Spain's largest pharmaceutical distribution companies. Tests have shown that it can remove coronavirus from all types of objects, packaging and transport containers used in this logistics company within one second, by applying a flow of hot air.

The machine consists of a type of tunnel through which the objects pass on a conveyer belt and they receive a blast of air at a specific temperature, which affects the entire surface of the product and instantly destroys any type of virus or pathogen. "It's similar to



The items pass through a tunnel on a conveyer belt. **A. PELÁEZ**

an oven, but using compressed air to ensure that it reaches every nook and cranny," says the CEO of Torsa, Mariano Barroso. He says the greatest challenge was to find a system which enabled the objects to be disinfected without disrupting the logistical chain. At first a system using ultraviolet rays was considered, but longer exposure time would be needed and it could also have posed certain risks to the health of the workers operating it.

The system uses predetermined algorithms to determine the

amount of air needed to remove the virus according to the characteristics of different objects. It does not affect the packaging or the contents. Although designed for one particular client, the device can be adapted for any industry in the logistics sector.

Torsa specialises in designing and producing equipment and technology systems in the field of mining and pharmaceutical distribution, and also has a presence in Canada, Mexico, Chile and Peru.

HERE AND THERE



Representatives from the Junta and council, on the site. **ÑITO SALAS**

INFRASTRUCTURE

Last phase of PTA accesses under way

N. TRIGUERO. Work on the final phase of improving the accesses to the Andalucía Technology Park, (PTA), in Malaga has now begun, and although it is sched-

uled to take six months, the regional government hopes it will be completed sooner. This part of the project includes widening the access ramp from the main highway and will cost 763,687 euros. It is designed to put an end to the long traffic jams which have occurred for years.

RONDA

The Arriate bypass is now open to traffic

N. TRIGUERO. The Arriate bypass, which was first proposed over 30 years ago, is finally complete and open. The six-kilometre road links the MA-7403, between Arriate, Puerto del Monte and Setenil de las Bodegas in Cadiz province, with the A-367 Ronda to Ardales road in Malaga.

ARCHIDONA

Solar company asks council to reconsider

A. JIMENEZ. The company planning a solar energy plant at Huertas del Río has asked the council to support the project, saying neither they nor local residents, who have protested that the panels will be 25 metres from their homes, understand that this is a clean-energy facility.

— R-DMCS —

Glass Manufacturers S.L.

The Official
Distributor
of Sunflex
Glass Curtains

Enhance your
property with a
superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains,
Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows,
Doors and Concertinas





Everything manufactured in house for all your glass needs:

Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.








SUNFLEX®

RDMC's Glass Manufacturers S.L.
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist

Pol. Ind. El Cañadón, Nave 16-18, Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650
Tel/Fax: 952 477 963 Mobile: 677 712 742

rdmcsglass@hotmail.com
www.rdmcsglass.com

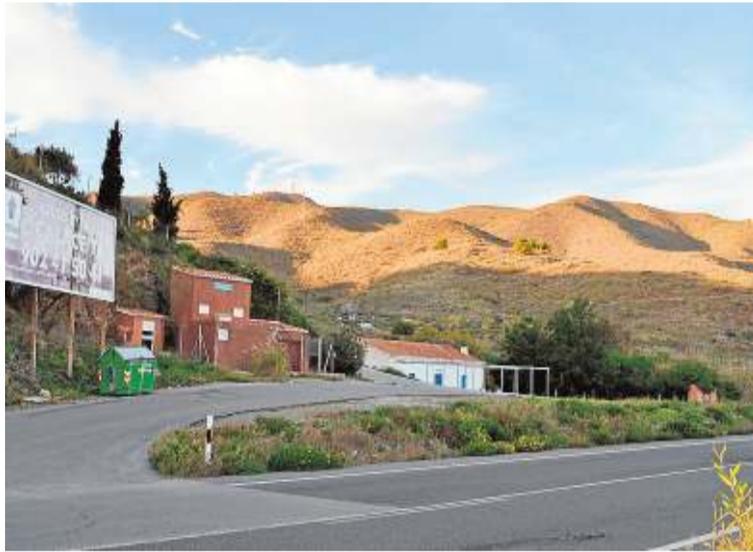
Embargoed land released 30 years after unfair dismissal case

Torrox town hall has amended its budget to pay 3.5 million euros in compensation to a former tax collector and can now go on to develop the areas

EUGENIO CABEZAS

TORROX. Mayor of Torrox, Óscar Medina, announced on Monday that the town hall would approve modifications to this year's budget in order to pay compensation in an unfair dismissal case dating back to 1989. Legally embargoed land will be released as a result. The town hall has agreed to pay 3.5 million euros to the town's former tax collector, Antonio Barragón.

The council-owned land that was embargoed during the case has been earmarked for an 18-hole golf course on a plot near the town's Calaceite beach, a 'puerto deportivo' marina and the town's first funeral home, which is set to be built in the Los Llanos area of Torrox Costa. The project also includes plans to



Land near Calaceite beach earmarked for the golf course. **E. CABEZAS**

build 3,157 homes.

Torrox town hall has also approved the payment of 200,000 euros of expenses and interest accrued in a court case linked to overspend on renovation of Torrox Pueblo's Plaza de la Constitución.

The 3.5-million-euro payment to Barragón will put an end to a 30-year lawsuit and is one mil-

lion less than a court had set, following negotiations between Torrox's councillor for Finance, Paula Moreno, and mayor Óscar Medina.

The 'Barragón Case' started in 1989 when the former employee took the town hall to court for unfair dismissal. The employee also received a 1.2-million-euro payout in 1990.

ADVERTORIAL - BLEVINS FRANKS

BLEVINS FRANKS EXPANDS AND OPENS NEW OFFICE IN MIJAS COSTA

The financial firm's new premises can be found next to La Noria golf course in La Cala

MIJAS

Blevins Franks continues to expand in southern Spain. After opening a new office in Marbella last year, it is now relocating its Mijas Costa office to larger, more prestigious premises in La Cala de Mijas.

As its client base grows, Blevins Franks has recruited more partners and staff to maintain a high level of service and has outgrown its Mijas Costa office where it has been for the last 15 years.

The new office, located alongside La Noria golf course, is a very pleasant location for clients to attend meetings. Its main terrace overlooks the ninth green. The restaurant/clubhouse and first hole are beside the office entrance. There is also ample parking for the convenience of clients.

Blevins Franks has been advis-



The new Blevins Franks office in La Cala.

ing clients for 45 years, with a presence in Spain for over 30 years. It has 24 offices across seven countries, including the Head Office in St James's Square, London. In Spain it has offices in La Cala, Marbella, Estepona, Nerja, Benjofar, Altea, Javea, Mallorca and Tenerife.

Its team of experienced in-house specialists enables the company to provide integrated tax, wealth management and estate planning services to clients across Europe.

With Blevins Franks' guidance, clients living in Spain are able to

use compliant arrangements to enjoy favourable tax treatment with a tailor-made investment strategy.

NEW OFFICE

Address:
Urb. La Noria Golf, Calle de la Noria 1, Centro Comercial Urbanoria, 1st Floor, Offices 7 & 8, 29649, La Cala de Mijas

Telephone:
952 198 029

HERE AND THERE



Fran Pastor in his sea cleaning boat on Wednesday. **SUR**

NERJA

Cleaning boat operative saves drowning man

E. C. A beach cleaning operative saved a 30-year-old man from drowning off Nerja's El Playazo beach on Wednesday after the man got what is thought to have been severe cramp in his leg and

was struggling to stay afloat.

Fran Pastor was in his boat at around 12pm when he saw people on the beach frantically waving at him. He managed to get the man into the boat and took him to the shore, where emergency services were waiting having been contacted the man's family. "If I hadn't been there he would have drowned," Pastor said.

VÉLEZ-MÁLAGA

Arrested after refusing to wear mask in bank

E. C. A man was arrested in a bank in Vélez-Málaga after refusing to wear a mask on Wednesday. The man had already received a warning from officers around 30 minutes before his arrest when they saw him in the town without appropriate protection. The same person had been arrested on Monday for an attack on a family member, neighbour and for threatening a police officer.

NERJA

Sewage treatment plant still without electricity

E. C. Nerja is still waiting for its new sewage treatment plant to be connected to the electricity supply before it can enter the six-month testing phase, which was due to start this month. The main site, along with the two pumping stations at Burriana beach and the mouth of the Chillar river, has not yet been connected. The project is currently running four years behind schedule.

SAYALONGA

Cause of Sayalonga wildfire unknown

Á. DE LOS RÍOS. A forest fire in the Sayalonga area which broke out at around 8.40pm on Tuesday was under control within an hour, according to the Andalusian forest fire department, INFOCA.

A firefighting helicopter and 14 firefighters were called to the scene a short distance from the Axarquía village on Tuesday evening. INFOCA has said that the cause of the wild fire is as yet unknown.



The Sayalonga fire. **SUR**

RINCÓN DE LA VICTORIA

Swimmers to raise funds to fight Covid-19 in India

SUR. The Vicente Ferrer foundation along with Rincón town hall and the Brazadas Solidarias association launched on Monday a swimming challenge to raise money to help tackle Covid-19 in rural India. Rincón swimmer Christian Jongeneel will officially start the challenge on Saturday by swimming the length of the town's coastline. Participants hope to swim 8,350 km; the distance between Spain and India.

ÁRCEZ

Village cultural centre reopens after revamp

E. C. The village of Árchez reopened its cultural centre on Friday during a visit by Natacha Rivas, vice-president of the Malaga provincial authority. The 114,000-euro modernisation includes new lighting, stage, dressing rooms and extended space for events and exhibitions. Rivas, who runs the Public Service and Depopulation department, said the revamp is aimed at "reducing depopulation in rural areas".

HERE AND THERE



The walkway on Mijas Costa. SUR

MIJAS

Face masks on seaside path even for runners

ANDREA JIMÉNEZ. Mijas town hall announced last Friday that face masks would become compulsory along the entire coastal path (Senda Litoral) of the municipality, even for those practising individual sports.

The edict comes in response to a notice issued by the Andalusian Health ministry stating that as a safe distance cannot be observed along the Senda Litoral, whatever the activity (walking or running), the usual exception to the face mask ruling for those practising individual sports would not be applicable. The town hall has called for "collaboration" from the general public to abide by the special regulation.

MARBELLA

A first for resort as it is awarded quality seal

HÉCTOR BARBOTTA. Marbella has become the first large town or city to be awarded the Q mark, a top tourism quality certification, for its safe management of public spaces. The award was made by the government-accredited ICTE.

The council was audited by inspectors and the Q mark gives it a thumbs up for spaces including beaches, parks, marinas, tourist offices, museums and the Palacio de Congresos, among other areas.

MARBELLA

Starlite festival kicks off with safety promise

H. BARBOTTA. Marbella's prestigious Starlite music festival started on Wednesday and runs until the end of August.

Once again, the open-air auditorium in an old quarry in Nagüeles is being used for the nightly performances by many top-named artists.

Organisers say it will be the safest festival in Europe for concertgoers and they have analysed 29 separate scientific studies to prepare their control and sanitising measures.

Possible solution for "eyesore" hotels in Benalmádena Costa

BENALMÁDENA

The resort's mayor chaired a meeting this week to discuss the future of the Los Pintores hotel complex, which closed in 2008

TONY BRYANT

BENALMÁDENA. The local town hall in Benalmádena has announced plans to turn the derelict Los Pintores Hotel complex into landscaped gardens and green areas. The complex, in Benalmádena Costa, which incorporates the Velázquez, Greco and Goya hotels, is currently under a bankruptcy order. Mayor of Benalmádena Víctor Navas chaired a meeting with members of his council last week to discuss the future of the hotel complex, which has deteriorated since closing in 2008 after the official receivers were called in. One of the hotels reopened its doors in 2015, but had to close two months later because it failed to comply with basic security measures.

The mayor pointed out that numerous measures had already been taken at the request of residents living in close proximity to the hotel.

All three hotels, which locals describe as "an eyesore", are in



The Los Pintores complex in Benalmádena closed in 2008. T. BRYANT

a state of disrepair and residents have continuously complained about the problem of squatters residing in the hotel rooms.

Several attempts to secure the complex have been made, but the mayor said that these efforts had been "insufficient".

However, councillor for security Javier Marín stressed that incidents at the complex had been drastically reduced this year.

In addition, the mayor said that the town hall was considering a comprehensive preventive plan to avoid new occupations.

"A number of measures have been agreed to alleviate this situation. We want to requalify the hotel area in order to turn it into green spaces with leisure facilities. However, this will be a long process and will depend on the receivers."

Resort reminds beachgoers to respect the red flag warnings or face a big fine

FUENGIROLA

A. JIMÉNEZ. Fuengirola town hall has reminded bathers to stay out of the water when a red flag is flying on the resort's beaches. The councillor responsible for beaches, Javier Hidalgo, said that there had been several recent cases of people breaking the rules, just as every season, and that he wanted to remind beachgoers that they could be fined between 700 and 1,500 euros.

"We've decided to strictly enforce this bylaw and fine all those who need lifeguard teams or police officers to intervene when the red flag is flying," he explained.

Hidalgo added that "the antisocial behaviour" of bathers who decide to go into the water when this restriction is in place, "causes safety problems, putting both the lifeguards and police in danger".

The bylaw states that it is a serious offence to go into the water and ignore the instructions of the authorities.

Hidalgo explained that lifeguards are on duty in summer on the town's beaches from 11am to 8pm and that everyday at about 12pm the council publishes details of any red flags on its social media.



"Everything has changed since the coronavirus pandemic struck"

Katie O'Neill Cudeca shop coordinator

Cudeca is one of many charities on the coast that is struggling to find new volunteers in the aftermath of the lockdown

TONY BRYANT

BENALMÁDENA. Katie O'Neill came to live on the Costa del Sol 15 years ago. She soon discovered the Cudeca Foundation and began working as a volunteer. Today, Katie is the coordinator of Cudeca's 23 shops and outlets and, as she explains to SUR in English, she is now spearheading a campaign to enlist the help of new volunteers to get the outlets back on track after the devastation caused by the coronavirus pandemic.

How did you become involved with Cudeca?

I asked at school if there were any charity shops where I could donate some of my children's clothes and someone told me about Cudeca. This is when I first discovered Cudeca, and seeing as the children were in school, I had time to offer my services.

How are the shops coping after reopening following the state of alarm?

There have been challenges and we wondered how it would be after the lockdown, but people have been coming to browse and to buy things. We have been receiving some wonderful feedback, so that is really good.

Were people more willing to help during the lockdown?

Obviously, we could not have the

help of the older generation, but it was nice to see more younger people volunteering because they had time on their hands. Many had been made unemployed by the pandemic, but once the restrictions began to lift, these people returned to work, leaving us short-staffed once more.

Why are you currently struggling to find new volunteers?

Everything has changed since the coronavirus pandemic struck. A large proportion of our volunteers were senior citizens and retirees. Some felt that it would be too much of a risk to come back to work in the shops.

How are you attracting younger volunteers?

This is a good way to gain work experience. We have had some younger volunteers that are using the experience to prepare for future employment. We teach them customer relations and general retail skills that will help them in the future.

Which shops require volunteers at the moment?

To be honest, we pretty much always need volunteers for our shops, but at the moment we are desperate to find people to work in Marbella, San Pedro and El Palo.

How can people get information about becoming a volunteer for the shops?

The best way is for people to go into their local Cudeca shop, or contact our volunteer department, the details of which can be found on our website.

How many hours and days do you require volunteers to work?

Generally, we do require volun-



Katie O'Neill is coordinator of all Cudeca shops and outlets. **SUR**

IN HER OWN WORDS

SHOPS

"Our staff are all given training because the shops are our primary source of income"

teers to work on a regular basis. We usually ask for one shift per week, although they can do two. This will be a three-and-a-half-hour shift in the morning or afternoon.

What are the duties of the volunteer?

Our staff are all given training. We like to inform volunteers of what Cudeca does, because the shops are our primary source of

YOUNG VOLUNTEERS

"We have younger volunteers that are using the experience to prepare for future employment"

income. Duties include sorting donations, serving customers, cleaning, restocking and generally keeping the shop clean and tidy.

Can Cudeca guarantee the safety of its volunteers?

We have employed all the necessary health and safety measures in all our shops. I feel satisfied that both customers and staff will be completely protected.

Costa's Cercanías train lines get new 'tap-in and tap-out' system to pay fares by credit card

JESÚS HINOJOSA / N. H.

MALAGA. Rail operator, Renfe has chosen the Costa del Sol's Cercanías lines to begin the national rollout of so-called 'tap-in and tap-out' technology on its short-distance rail network.

From now on, passengers with a Visa or Mastercard only need to tap the card on the readers at the barriers before their journey and tap out again at their destination. The right amount will be automatically debited from their accounts, similar to the system in use on London Underground and other transit systems. Travellers with bank-card-linked mobile apps can use these too.

The system being used is called Cronos and tickets can only be bought this way for single journeys. As 80 per cent of fares are single on the two Cercanías lines running into Malaga city from Fuengirola and Álora, Renfe expects to see a high take-up.



The system is running. **G. POZO**

WE'RE BACK!

NOW OPEN

Your local business is waiting for you

For further information please contact
ads@diariosur.es or call **952 649 669**

Replica of ship that completed historic round-the-world voyage open to visitors

A historical replica of the first ship to sail around the world 500 years ago is open to the public in Fuengirola port until Sunday, 2 August. The Nao Victoria was used by Ferdinand Magellan and Juan Sebastián Elcano from 1519 to 1522. The replica has been docked for the filming of a TV advert and the charity that runs it is allowing visits in the morning and in the evening, plus special night visits, tickets for which are on sale on fundacionnaovictoria.org



THE EURO ZONE
 MARK NAYLER

Opposing forces



This week's congressional get-together drew attention, once again, to the chasm that separates Spain's main political parties. Socialist leader Pedro Sánchez repeated his call for unity to help the country recover from Covid-19, holding up recent EU collaboration on distributing recovery funds as the gold standard in this respect. Right-wing Vox, however, has other ideas, and wants to table a no-confidence vote against the prime minister in the autumn. As is so often the case, the best way of moving forward lies somewhere in between these two proposed approaches, each of which is too extreme in its own way.

It's surprising that the Socialist leader is still hoping for cross-party unity in dealing with the pandemic's economic and social effects: the opposition, in the form of the conservative Popular Party (PP) and right-wing Vox, has already shown its determination to win all the points it can from the Covid crisis, which it will do by portraying the Socialist-led government as inept and interfering.

Yet the Frankensteinian behemoth Sánchez wants to materialise isn't even desirable in the first place. There must always be a strong opposition to hold a government to account and to present alternatives to its policies, especially during crises, when leaders are prone to abuses of power and panicked decision-making.

But Vox's proposal of a no confidence vote in September, though, highlights where Sánchez's opponents are going wrong. The Spanish opposi-

tion seems to have nothing else in its armoury except a dictionary of personal insults from which to abuse the prime minister and a range of showy tactics, designed chiefly to satisfy its supporters' visceral loathing of the left, especially the trendy left represented by Podemos.

As well as the proposed no-confidence vote (which would be unlikely to remove Sánchez from power anyway), Wednesday's parliamentary session featured two other examples of an entertaining but ultimately shallow approach to opposition. In a partly accurate reference to Podemos, PP leader Pablo Casado said that the post-World War Two "Marshall Plan" - with which Sánchez has compared the EU Covid recovery effort - was supposed to "prevent communism, not to sponsor it"; and Vox chief Pablo Abascal might as well have shaken his fist at the prime minister when he said, "Don't you even think about locking us up again, because we won't put up with it." A point well made, Sir!

Just as Spain wouldn't benefit from a monochrome, cross-party force dominating the political scene, it requires more than a perennially outraged opposition reliant on dramatic flourishes, "ad hominem" attacks and dodgy historical comparisons.

The pyrotechnics of Vox and the PP make for good TV, but Spain needs an opposition that proposes viable alternatives and presents constructive criticism of the government's proposals, not one that shouts without thinking.



Nationwide heatwave hits Spain

Temperatures soared around Spain on Thursday with thermometers going above 40 in several areas including Madrid, Zaragoza and inland Andalucía. Above, a bus stop thermometer in Madrid shows 46 degrees. This heatwave, the first to affect the entire country this summer, is expected to continue at least until Saturday.



Independent and Reliable



A SAFE LEGAL APPROACH TO A BEAUTIFUL COUNTRY

Lawbird is a firm of Spanish Lawyers specialised in property law, corporate law, litigation and immigration law. Whether you plan to buy a house, start a company or relocate to Spain, we offer a no-nonsense service to assist you. Lawbird your firm of solicitors in Spain, provides an independent and reliable service tailored for individuals and companies who are operating in or moving to Spain.

Take advantage of the great investment opportunities Spain has to offer with the help of a reliable partner



Independent and Reliable

Lawbird, your firm of solicitors in Spain, provides an independent and reliable service tailored for individuals and companies who are operating in or moving to Spain.



We put the Client First

Through our ethical methodology and attention to detail, we focus on client satisfaction as our top priority.



Regular Updates

Clients are updated regularly of progress, and all ground work and research is streamlined using the latest technology ensuring fast and accurate service.

C/ RICARDO SORIANO, 19-4.
 29601 MARBELLA.

TEL. +34 952 861 890
 FAX. +34 952 861 695

info@lawbird.com
 www.lawbird.com



FLAT IN MARBELLA

CENTRAL FLAT FOR SALE

Avda Ricardo Soriano 57 / Juan Bosco, 2.

Just 4 minutes from the seafront promenade and the historical centre.

Could be used as an office.

218m², with lift and caretaker.

Call 608 397 390 for more information

Quarterly EAPS data: rise in jobless due to a fall in seasonal work

Survey calculates 37,000 fewer are in work in Malaga province since the pandemic, but this is only part of the picture

NURIA TRIGUERO

MALAGA. More insight into the effect of the pandemic on local and national jobless totals emerged this week with the publication of the government's quarterly Economically Active Population Survey (EAPS). The EAPS measures who is in and out of work, and is considered more accurate than monthly Social Security figures. For April to June this year, in Malaga province, including the Costa del Sol, the percentage of available workers who were in employment fell by 5.86%, com-

pared to the previous quarter. 37,500 people stopped working and 602,000 were in work.

This figure excludes those furloughing, which reached 130,000 locally. The year-on-year number of employed was down 47,900 (7.37%). Most of this fall in employed is being blamed on seasonal contracts that weren't signed, linked to tourism and similar badly hit sectors.

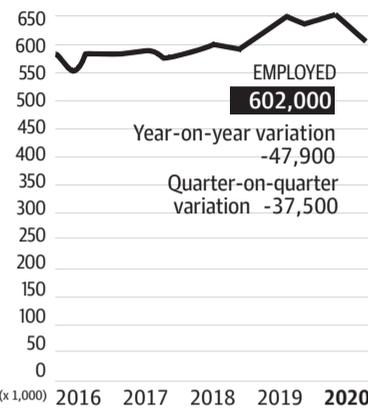
Local figures are down more than nationally. Across Spain, the percentage fall year on year was 6.05%. However, the tight definition of unemployed in the survey, where a person has to be looking for work to count, something impossible during lockdown, means many have been classified as inactive rather than unemployed.

Locally, 20% were unemployed and nationally, 15.33% in the last quarter.

Economically Active Population Survey (EAPS)

Malaga province

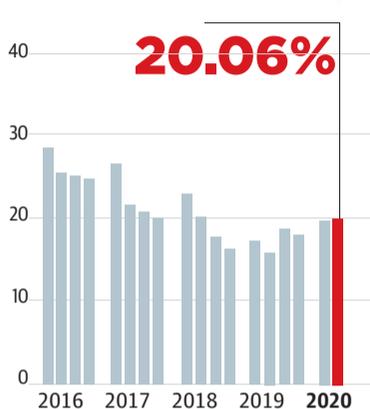
EMPLOYED



UNEMPLOYED



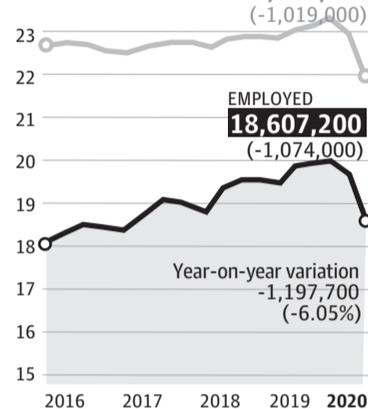
UNEMPLOYMENT RATE



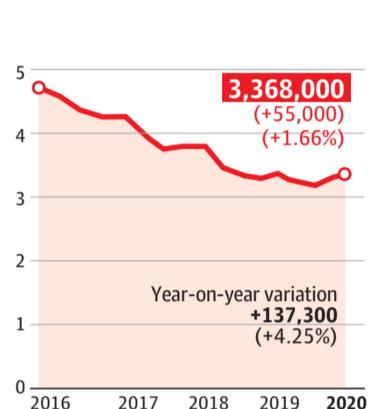
Figures from the second quarter of 2020 set against previous quarters. Source: INE

Spain

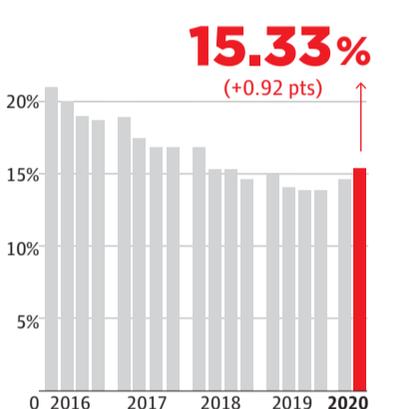
EMPLOYED



UNEMPLOYED



UNEMPLOYMENT RATE



THE BIGGER PICTURE JEREMY BLATCH

✉ jbl@ehh.gi

Is this time different?



Hailed by Barron's as the dean of global investing and one of the most successful investors in history, the late Sir John Templeton stated that "this time is different" are "among the four most costly words in the annals of investing".

Before emerging markets became mainstream, Templeton was investing in emerging growth companies for parents of his friends while he was at university. He said, "Never adopt permanently any type of asset or any selection method. Try and

stay flexible and sceptical. Long-term results are achieved by changing from popular to unpopular the types of securities you favour and your methods of selection."

So what advice would Templeton have given today?

Another revered investor is Benjamin Graham, who wrote the Bible for stock selection: Security Analysis and The Intelligent Investor. In his last recorded interview with Warren Buffet, Graham recognised that the stock market had changed to such a degree that his thesis of

analysis for selecting a stock was no longer relevant. In other words, he would be an indexer today. He recognised the inevitable challenge of trying to pick an individual stock, and would have bought the index, letting everyone else in the market determine the price.

Today this is relevant. When the Hertz Corporation can file for bankruptcy and issue stock, something is seriously wrong. Since the 'Powell put' (when the chairman of the US Central Bank violated the Federal Reserve Act of 1913, buying bonds with a high risk of default), price discovery in the credit market has disappeared. Eleven years of financial engineering by large corporations buying back shares with leveraged credit while reducing their cash reserves has lifted asset prices and distorted value. This has made price discovery virtually impossible in

the equity markets.

It is estimated that as a result of the pandemic lockdown, in the US alone between 50 and 70 million people are micro-trading the market daily. Add to this traders using algorithms attacking stop losses and the pricing of option trades, traditional fundamentals of analysis becomes irrelevant to stock selection. Any market reflects human behaviour and endeavour. For many speculators, trees grow to the sky - until they don't! For those wishing to make a quick speculative profit, the only thing that matters is the price. Whether you trade coffee, GM Motors, pork bellies or Amazon, the intrinsic value of the underlying asset is irrelevant.

So is it really different this time? Markets are cyclical, and we have too much uncertainty ahead of us to be sure. What we do know is that against the poli-

ticisation of central banks and a zero nominal risk-free interest rate, negative real, we need to change our thinking. Cash is no longer risk-free. If we want to achieve a successful investment outcome over the next decade, we need to think about several things in a different way: What is a store of value? How do we balance risk? Do we need to re-define market risk? As Maynard Keynes said, "When the facts change I change my mind. What do you do, sir?"

The author is a member of the Society of Trustees and Estate Practitioners and an investment counsellor. The comments and observations by the author are a reflection of his opinion and do not constitute an offer to buy and hold securities, nor does he receive any remuneration of any kind from names referred to.

Fluent Finance Abroad (FFA) CLEAR & CONCISE SPANISH MORTGAGE ADVICE
SPANISH MORTGAGE SPECIALISTS SINCE 2006

MORTGAGES RE-MORTGAGE SELF BUILD MORTGAGES RURAL PROPERTY FINANCE

- ✓ Covering all types of Spanish Mortgages
- ✓ Exclusive rates from 1.25%
- ✓ Qualified Spanish Mortgage Consultants
- ✓ Regulated by the Bank of Spain 5/2019

FFA For a free consultation with a FFA expert call us now on 952 85 36 47 British Chamber of Commerce in Spain

Av. Marqués del Duero 76, 3^a C, San Pedro de Alcántara, 29670 Marbella info@fluentfinanceabroad.com www.fluentfinanceabroad.com

Gibraltar delays Unlocking the Rock due to Covid-19 situation

The restrictions were due to end on Saturday but Gibraltar will remain in Phase 6 for the time being, with some modifications

DEBBIE BARTLETT

GIBRALTAR. The Gibraltar government will not go ahead and 'Unlock the Rock', marking the end of the restrictions in force because of the coronavirus crisis, on 1 August after all. At a briefing on Monday, chief minister Fabian Picardo announced that Gibraltar will remain in Phase 6 of the easing of restrictions for the time being, but with some modifications. It is not yet known what these will be, but details are due to be given in another briefing today, Friday 31 July.

The decision was taken after advice from public-health experts because Gibraltar on Monday had five active cases of Covid-19 after several weeks with none (two residents and three visitors, all of whom were self-isolating and none in hospital) and there have



Gibraltar's unused Nightingale facility had been dismantled. **SUR**

been spikes and an increase in infections in the nearest jurisdictions, i.e. Spain, Morocco, Portugal and the UK.

Referring to a phrase used on a previous occasion by public health director Dr Bhatti, Picardo said Gibraltar is like "a dry bush between two raging fires" and it is essential that it does nothing to cause the fire to head in its direction.

By Thursday, the number of active coronavirus cases in Gibraltar

had risen to seven; four residents and three visitors who are believed to have been crew members who had flown in to join their ships. They are always automatically tested for coronavirus before being permitted to do so. In this case, they were all asymptomatic.

Gibraltar has been implementing a massive scheduled, random and voluntary testing scheme and its track and trace app has now been in operation for several weeks.

IN BRIEF

BREXIT

Two MoU committees met on Tuesday

D.B. Two of the MoU Committees which were established as part of Gibraltar's Brexit Withdrawal Protocol met in Gibraltar on Tuesday. They were hosted by the government at the Garrison Library and included representatives of the relevant authorities from Gibraltar, the UK and Spain.

The meetings were of the Committee on Police and Customs Cooperation and the Committee on the Environment. The third of the four Committees, on Citizens' Rights, met in Gibraltar earlier this month.

The government said after-



One of the meetings. **SUR**

wards that the "atmosphere throughout was very positive and constructive with a genuine desire to move forward in a spirit of cooperation on the different areas under discussion".

TRAVEL

Easyjet flights from Bristol resume Sunday

D. BARTLETT. To the relief of many who travel regularly to and from the UK, the Easyjet airline announced earlier this week that it will be resuming flights to Gibraltar from Bristol from this Sunday, 2 August. The flights are scheduled to run on Tuesdays, Thursdays and Sundays.

After shutting down operations during the coronavirus lockdown, Easyjet began to reintroduce some routes from mid-June but these were mainly domestic flights within the UK and one international flight to France.

The airline began offering a restricted service between Gatwick, Manchester and Gibraltar earlier this month. At present, Gibraltar residents who have not visited Spain recently do not have to self-isolate on arrival in UK.

www.sell4lesspain.com

The No1 Online Estate Agent In Spain

0% Commission

Get your property online today...

IT'S FREE!

David Lloyd

Executive Director
Sell4LessSpain.com



We advertise to millions of buyers on all the major online property portals.



LETTERS
TO THE EDITOR

Thank you!

This year, as I do every year, I've come back to Malaga to visit my family.

Life has taken me a long way from here, but it has also given me a beautiful daughter with an autistic spectrum disorder. Day to day life with her can be tough.

Every year we go to Tivoli World and I would like to thank all the staff, from the guy at the entrance to those in charge of the rides, for the attention we received.

If only I could give you all a hug. Best of luck and see you next time. **CRISTÓBAL FERNÁNDEZ**

Excuses for not wearing masks

I like your article What if...? in SUR in English, July 17th. I can't understand why people don't wear a mask when they are out and about. A British person I know who lives in Spain said to me, "What's the point? I will die sometime anyway."

DR CHARLES BETTY

Back to the 2008 crisis figures

At the end of June, Cáritas published a report which, as

always, provides a faithful picture of poverty, in this case heightened by Covid.

But it also gave a view of the social capital that exists in Spain in order to respond to a situation as complicated as the one we are in.

The pandemic has caused a fall of a third of income for nine out of ten households.

When it comes to poverty, in just two months, Spain has gone back to the figures caused by the crisis of 2008.

There is a significant group of families of four who live on less than 800 euros a month.

JESÚS MARTÍNEZ

We accept letters by email -surinenglish.su@diariosur.es - or ordinary post. They must include identification and a telephone number and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.

THE MUSIC MAKER
PETER EDGERTON
www.e-peter.com

Amazon gain forest

Douglas Hofstadter's *Fluid Concepts and Creative Analogies: Computer Models of the Fundamental Mechanisms of Thought*, in spite of having one of the most clumsy titles in the history of literature, is an extraordinarily significant book. Not because of what it contained, mind you - I very much doubt it was devoured on a grand scale by vast swathes of eager readers - but rather because of its place in the history of the 20th century. It was the first item ever sold on Amazon, a company originally set up to sell only books.

That was in 1995 when Amazon's founder, Jeff Bezos, presumably earned little more than the mild ridicule of his chums for starting what was, ostensibly, a risky and rather unoriginal business. These days Jeff earns just under 2,500 dollars per second. That's right, in the

time it took you to blink a couple of times in disbelief at what you've just read, Mr Bezos has benefitted from what most people living Andalucía would be very happy to earn in an entire month. This is madness.

In the sixties, The Beatles and The Rolling Stones complained about ninety-nine per cent tax rates and, in the case of the latter, legged it to France to avoid being relieved of almost everything they'd earned. I was always rather sympathetic to their plight. You work hard, take risks, develop your innate talent, create employment and get to keep just one per cent of the rewards. It doesn't seem fair. However, if my calculations are right, and Jeff Bezos was taxed at ninety-nine per cent, he'd still be getting about 216,000 dollars an hour which is even more than London plumbers charge.

Surely somebody has to in-

tervene here. It can't be right that a bloke in a dodgy waistcoat can be richer than some nations. Who, though, is going to take charge of the situation and give the man a call?

"Hi. Jeff?"

"Yeah. Who is this? It's not a good time. I'm negotiating the purchase of a couple of continents."

That's the trouble. Extremely rich people become extremely powerful people and will always have the best accountants and advisors. Sadly, unlikely that any of the big companies will pay appropriate taxes any time soon unless it's entirely of their own volition.

While we're waiting, I quite fancy reading another tome by Douglas Hofstadter which I came across while researching this article. It's called *I Am A Strange Loop*.

Now that, my friends, is a book title.

IDÍGORAS



SUR in English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.
Director General: ANTONIO GONZÁLEZ

Editor in Chief
MANUEL CASTILLO
Publications Director
Pedro Luis Gómez

Editor
Rachel Haynes
Assistant editor
Daryl Finch

Advertising Manager
Emma Vera
Commercial Director
Jorge Artero

THE BOTTOM LINE
MARK NAYLER

Not fair enough



The cancellation of Andalucía's fairs this summer reveals some glaring, caseta-sized inconsistencies in Covid-containment regulations, especially when it comes to public sanitation. Not one authority figure, you'll notice, justified cancelling a feria by explaining exactly how risk increases in proportion to the magnitude of a crowd, and how varying sizes of crowds are numerically defined (if, indeed, these statistics even exist as yet). Note, also, that there has been no real evidence presented for the efficacy of face masks, which are now all about signalling obedience to authorities rather

than sanitation.

In these heady post-lockdown days, I'm literally rubbing shoulders with strangers on buses and at markets. I'm sitting more or less the normal distance away from and bathing with people I don't know on beaches. I spend a lot of weekends in Antequera, where they close the Alameda de Andalucía to traffic every Saturday and Sunday and pack it with tables from the surrounding bars. It has the appearance and ambience of a street party, with what must be a couple of hundred non-masked people mingling, drinking and eating together on a fairly small stretch of road. It's

absolutely wonderful.

Still, the official ferias are deemed too risky, even though informal street parties, spread over the crowded terraces of bars and restaurants, are happening several times a week in villages, towns and cities throughout Andalucía. Nightclubs have been open for months now (although admittedly they have been cited as cause for recent spikes in some parts of Spain), but similarly-sized gatherings in casetas rather than on dancefloors are still not permitted. Why?

Sadly, most of Andalucía's summer bullfights have been cancelled too, even though seating in the arenas could be rearranged to accommodate social distancing, as was the case at a concert given by the flamenco guitarist Tomatito in Almuñécar earlier this month. There, interestingly, the seating plan had been carved up to allow the (apparently arbitrarily chosen) two-metre gap between strangers, yet face masks were also compulsory throughout the re-

gional, making you wonder which of the two measures is regarded as insufficiently protective by itself.

But if, in fact, both should be applied in situations where strangers gather in medium-sized, large or huge numbers, then why aren't masks compulsory on beaches and on street terraces, and why isn't social distancing enforced on buses anymore?

To approach the issue from the other side: why not have smaller ferias, with compulsory social-distancing and mask-wearing? And if either or both are regarded, or would be regarded, as not protective enough in the context of a diluted feria, why are they non-essential in comparable situations? When you give these issues more than a minute's thought, the paradoxes start rolling in and distinctions blur; precisely for this reason, we should question the wisdom of cancelling Andalucía's summer ferias when other, similar, activities are thankfully permitted.

Unique Fires

Costa del Sol
Market leaders in
Real flame Electric,
Gas & Wood Burning Fires



FOR
CONTEMPORARY &
MODERN SPANISH
LIVING



Unique Fires
also offer
all types of
outdoor heating
and barbeque's



Tel: +34 951 277 443
Mob: +34 610 654 422
info@uniquefires.com
www.uniquefires.com

Local 10, Galera Park
Calle Caddie 29680
Estepona





◀ **View.** The landmark TV tower overlooks the city. VISITBERLIN

Bold, energetic, uncompromising: Berlin is one of Europe's most captivating capitals. It is uncontrived, a refreshing destination that delivers an authentic, and often raw urban experience. As many cities embrace generic architecture, ubiquitous international retail and restaurant brands and mass tourism, Berlin has retained its gritty creativity. It is as if local residents actively reject the national stereotype of German conformity and efficiency, and instead have embraced an alternative way of living, creating a vibrant and complex city.

Day 1
Afternoon of diversity

Immediately immerse yourself in cross-cultural Berlin by heading to Kreuzberg. Take the U-Bahn to Kottbusser Tor (or Kotti) as locals call it, and you arrive in the centre of the Kreuzberg area. This was

48 hours in Berlin

Plan a getaway.
A city break in the German capital

ANDREW FORBES



former West Berlin, and adjacent to Friedrichshain, on the other side of the River Spree that runs through the city.

Kreuzberg

With alternative culture, that goes back to the era of David Bowie's time in the city and before, Kreuzberg is home to clubs like SO36 as well as an established gay scene.

This lively neighbourhood makes for a colourful start to your break. For places to eat, try Bergmannstraße, a street that encapsulates the Berlin lifestyle. Cool bars and restaurants spill out onto pavement terraces. You can't go wrong finding a place restaurant around here, from Vietnamese, Iraqi, Kurdish to plenty of Turkish.

Make sure you also reach Eisenbahnstraße and the Markthalle

Neun covered marketplace, offering a traditional market three times a week, Street Food Thursday, and seasonal food festivals.

If you stay in the area after dinner, then you won't be far from some of the city's best clubs. In the small hours, before heading back to your hotel, you can tuck into some of the best Turkish street food, from köfte, bullete, gözleme, or more than likely, a Berlin döner kebab.

Day 2
Sightseeing and classic culture

It wouldn't be a city-break without some good old-fashioned sightseeing. Berlin, being in reality two merged cities, can feel overwhelming when it comes to exploring.

City-West, Mitte or Alexanderplatz

So how you create your own tour very much depends on where you decide to stay; whether at an upscale hotel in the elegant Mitte district, like the Hotel Adlon Kempinski or the Ritz Carlton. This is the centre of the reunified Berlin. Or maybe you're in the City-West hub near the iconic Kaiser Wilhelm Memorial Church (a bell tower that was badly damaged in a WW2 bombing raid Berlin); or a hip hotel like the MichelBerger in the former east.

If you're in the east, then the centre is Alexanderplatz, where you can take in the brutal GDR architecture, and enjoy 360-degree city views from the observation deck of Berlin's landmark TV tower. Not far one also finds the Hackescher Markt, an artsy hub of galleries and vintage graffiti.

For my home-from-home in the city I chose the tranquillity of a private apartment in SANA Hotel Berlin, near to the former centre of

De CottaLaw

Complete Legal Services

www.decottalaw.com

info@decottalaw.net

- ✓ Property-Buying, Selling and Renting
- ✓ Holiday & Tourist Rental Licences
- ✓ Litigation - Boundary Disputes
- ✓ Insurance Claims
- ✓ Mortgage Floor Clause Claims

Mijas Office C.C Valdepinos 1-3 Urb Calipso - 952 931781



West Berlin. Close by is hip Bikini Berlin mall with its cool top floor Monkey Bar, ideal for a later afternoon cold beer.

From City-West I meandered through the green heart of Berlin, the Tiergarten park. It's an hour or so to get to Potsdamer Platz, the new nexus of the capital. I was last there in 1993, a few years after the wall fell. With reunification came the energy of new construction. At that time Potsdamer Platz was a forest of construction cranes promising a new future and new urban centre. Returning almost 30 years later the developers and businesses have created a commercial hub where you can shop in the cool Sony Centre or have cocktails in the chic Ritz Carlton Hotel.

Of course, Berlin's recent history envelops you, and there are some requisite sights that help tell the city's moving story. The Topography of Terror is an interpretation centre of Nazi Germany during the Third Reich. There is also a stretch of Berlin wall to be seen.

Yet for me, the most powerful memorial in the centre, is the nearby Memorial to the Murdered Jews of Europe. Nearly 3,000 blocks of grey concrete stand as columns, like headstones across an undulating plot. All the blocks look almost the same from above but as you walk in and the land drops away, you start to get lost in a dark labyrinth. The site opened in 2005, 60 years after WW2. This powerful, abstract piece of architecture (by Peter Eisenman) opened in 2005, 60 years after WW2. Adjacent to the memorial is another honouring the homosexual victims of the Nazis.

Continuing a little further north after a few minutes' walk you will reach the Brandenburg Gate. Probably no other sight is more



representative of Berlin. For a treat, try an elegant bistro lunch at Restaurant Quarré right on the plaza overlooking the Gate.

Museum Island

I admit that an afternoon isn't enough to give Berlin's Museum Island justice, but choose one or two galleries and prepare for hours of immersive culture. Although the Pergamon is probably the most famous of the five institutions on the island, it is closed for a few years for major remodelling. Instead I bought tickets for the Pergamon Panorama, in a new building where visitors can see masterpieces from the ancient Pergamon alter and metropolis and view and multi-

storey 360-degree panorama created by Yadegar Asisi. Other museums in walking distance include Altes Museum, Neues Museum, and Bode Museum. Yet, if you don't fancy all those classical Greek, Byzantine and Egyptian treasures, then visit the Alte Nationalgalerie for Impressionist and early Modernist artworks.

If you're able to plan ahead, then also pay a visit to the Reichstag Dome. In June 1991, after the fall of the wall and the subsequent reunification of Germany, the Bundestag parliament narrowly voted in favour to relocate from Bonn to Berlin, restoring the city as the country's capital. The Reichstag was remodelled by architectural

USEFUL INFORMATION

► **Berlin Travel.** Berlin has a comprehensive public transport system. Just make a visit to Berlin Hauptbahnhof station, and you will be awestruck by the complexity of the interwoven systems from the S-Bahn, U-Bahn, trams, and the ICE high speed trains.

► **Berlin Welcome Card.** I chose the Berlin Welcome card. For a one-off set fee, you get to travel freely on buses, trains and trams in Berlin as well as visit attractions.

<https://www.berlin-welcome-card.de/en/berlin-welcomecard-visitberlin>

► **Berlin Tourism.** To help plan your visit, try the excellent official Visit Berlin website.

<https://www.visitberlin.de/en/t>

◀ **Old and new.** Top, Museum Island, a haven for art or history lovers; left, the Reichstag Dome with its cascade of mirrors. VISITBERLIN

firm Foster + Partners to restore damage from the war and add a new dome, a contemporary interpretation of the original cupola. The vast glass space features a light sculpture, a cascade of mirrors, in the centre.

Afterwards, begin your evening in style with a visit to Fragrances cocktail bar, an extraordinary and unique concept that brings together the aromas of the perfume world with the art of cocktail mixology.

Day 3

Alternative Berlin, and the Wall

Berlin isn't easy to define. It is both elegant and sophisticated in parts and then raw and non-conformist in others. Among

these extremes are a few places that although a little contrived and touristy are a requisite to visit. One is of course the East Side Gallery, an open air showcase of murals on a remaining stretch of the Berlin Wall. Most have been restored or repainted including Birgit Kinder's mural of a Trabant coming through the wall, Test the Rest; and of course Dmitri Vrubel's My God, Help Me to Survive this Deadly Love that shows Leonid Brezhnev and Erich Honecker in their famous Fraternal Kiss.

Nearby is Heissa Holzmarkt, a little corner of calm by the river that so perfectly conveys Berlin's alternative spirit. Once a make-shift community, created in 'Womble-style' from recycled materials, it has now emerged into an exciting example of people-driven urban renewal. In addition to the regular market and the indie shops, there are places to get a coffee or healthy bite to eat.

As I was there, I caught sight of a Trabi Safari passing by; one of the city's self-drive tours where you rent a vintage Trabant and join a group exploring. If that's not your style then try one of the Berlin Music Tours. It's fair to say that the city's Hansa Recording Studios are legendary, having hosted artists David Bowie and Iggy Pop; and more recently U2. So, take the opportunity of a studio tour as well as walking and bus tours that bring to life the musical heritage of the German capital.

Then end your day with a sun-downer by the river, or as the locals do, visit Tempelhofer Feld, the urban park and former airfield where you can take in the skyline with a cold craft German beer in your hand.

Get a brand new community with



Are you looking for an administrator for your community? Now, having the best management and carrying out renovations at the same time is possible with Aresi property management.

Do you want to know more?
Contact us!

Bring your community to Aresi and receive an extra economic amount for any improvement project: lift repairs, disinfect communal areas, etc

Depending on the features of your community the amount will be an average of 50€* for each of the properties (payable to the community) and in return we only ask for your trust in us.



910 585 585

info@aresi.es
www.aresi.es

* promotion subject to special conditions

INSIDER GUIDE

Discover Berlin



Potsdamer Platz. VisitBerlin

:: ANDREW FORBES

STAY

SANA Berlin Hotel

Found in a tranquil, leafy neighbourhood in the centre of the western part of Berlin, close to metro stations, is the 4-star SANA Berlin. It's a contemporary property, about 10 minutes' walk to the iconic Kaiser Wilhelm memorial church, the on-trend Bikini Berlin mall with rooftop bar, as well as Berlin's zoo and aquarium. Accommodation options are designed for city-break visitors, families as well as business travellers, with a choice of guest rooms, spacious suites together with 1-and 2-bedroom apartments in the Residences wing. All have services like free Wi-Fi, and 24hr room service. The apartments are a great idea for travel during Covid-19, as you can create your own 'bubble' for you and your family. If you don't want housekeeping to enter the apartment during your stay you will receive a credit for use at the hotel's bar or with room service. berlin.sanahotels.com

Hotel Adlon Kempinski Berlin

Said to be Germany's most expensive hotel, it is certainly Berlin's most iconic property. The history of the Adlon is woven into the fabric of the city. It survived the war yet was then almost completely burnt down in 1945 by 'Red Army' soldiers who were getting drunk in the hotel's wine cellars and accidentally started a catastrophic fire. The present-

day luxury hotel was rebuilt in 1997 capturing the style and spirit of the original.

www.kempinski.com/en/berlin/hotel-adlon/

Ritz Carlton Berlin

Enviably located on Potsdamer Platz, this art deco style hotel adds 5-star flair and extravagance to this newly regenerated city-centre location.

www.ritzcarlton.com/en/hotels/germany/berlin/

Michelberger Hotel

A hotel that captures the creative vibe of Berlin, the Michelberger is full of playful design and quirky details, and a programme of arts and live music. Located close to the iconic East Side Gallery, and some of the city's most famous clubs.

www.michelbergerhotel.com/en/

EAT

Klunkerkränich Beer Garden & Club

Summer in the city means drinking a cold beer on an open roof terrace, listening to cool DJs sets. klunkerkranich.org/how-to-corona/ www.facebook.com/kulturdachgartenklunkerkranich/

Heissa Holzmarkt

Riverside development, an alternative urban village and cultural centre that evolved from a few original structures created by artists and nightclub owners. www.holzmarkt.com

Midtown Grill

Berliners are known for their love of Buletten, the city's take on the popular Frikadellen, flattened meat ball patties. If you're also looking for a classic burger, and superb steaks then Midtown Grill should be your go-to steakhouse in Potsdamer Platz, popular with business clients and visitors alike. It's a convenient spot to break for lunch if you are visiting the nearby Sony Centre, a striking office and leisure centre, home to Sony's flagship store.

www.marriott.com/hotels/travel/bermc-berlin-marriott-hotel

Fragrances

Discover your signature cocktail based on how you are captivated by different fragrances - what a great idea! Check for opening times during Covid-19 restrictions.

www.ritzcarlton.com

Markthalle Neun (Market Hall Nine)

World-class food market in the lively and culturally diverse Kreuzberg district.

<https://markthalleneun.de/>
Huong Que Vietnamese Restaurant

Family restaurant serving homemade Vietnamese cuisine. Found in Bergmannstraße, one of the best streets in Kreuzberg for eating out.

<http://huong-que.de/>

Restaurant Quarré

Summer al-fresco dining at the best address in town, on the sophisticated Pariser Platz, with the captivating views of the Brandenburg Gate. Lunch is relaxed, bistro style, with sharing plates, healthy salads and German specialities like tasty potato soup, veal frikadellen, and the ubiquitous Currywurst, but here at Restaurant Quarré they add a little sparkle with gold dust! The wine list is tempting, and I can recommend the house Riesling - the special 'Edition Adlon', from the famous winery of Robert Weil in the Rheingau. Service is exceptional, that winning combination of friendly, natural, and informed. I have to thank our waitress Lucy for some great city insider tips for enjoying Berlin!

At weekends, the fine-dining, two Michelin stars awarded Lorenz Adlon Esszimmer opens to

diners looking for something truly exceptional.

www.kempinski.com/en/berlin/hotel-adlon/dining/restaurant-quarre/

Monkey Bar

10th floor bar with roof terrace overlooking Berlin Zoo's monkey enclosure hip 25hours Hotel Bikini Berlin which has a hip urban jungle vibe.

DO

Museum Island

Berlin's 'Museumsinsel' is home to some Europe's most renowned galleries. Check online to plan your visit and confirm opening times and relevant COVID-19 restrictions.

www.smb.museum/en/

Reichstag Dome & Roof Terrace

The huge glass dome of the remodelled German parliament building offers a unique experience. However, tickets are limited, so try to book a few months in advance.

www.bundestag.de/en/

Berlin Music Tours

Walking and bus tours that bring to life the musical heritage of the German capital.

<https://music-tours-berlin.de/en/>



Murdered Jews Memorial. A. F.



The Brandenburg Gate. A. F.



Sony Centre. VisitBerlin

Berghain

This enigmatic, iconic techno club, housed in a former power station, sets the tone of Berlin's legendary nightlife. Few tourists get entry, strengthening the allure of this uber-exclusive night spot. Yet Berghain also sells tickets to exhibitions like art and sound installations, so you might get lucky. Watergate club is more accessible for visitors.

www.berghain.berlin/en/

Club der Visionäre

If you are looking for venues that have healthy outdoor spaces that consider the River Spree waterside location of Club der Visionäre.

<https://clubdervisionaere.com/>

Weekend Club Berlin

City centre roof top bar with club - perfect for summer.

www.weekendclub.berlin/

Trabi Safari

Trabants have become symbolic of the GDR period. These vintage cars, inspired during the Soviet Sputnik era, changed little during their 4 decades of production. Restored models are available for self-drive urban safaris, immersing you in the modern history of Berlin.

www.trabi-safari.de/

Tempelhofer Feld urban park

Former city airport reclaimed as urban park with six-kilometre cycling, skating and jogging trail, as well as 2.5-hectare BBQ and picnic area.

www.visitberlin.de/en/tempelhofer-feld-tempelhof-field

The Memorial to the Murdered Jews of Europe

Architectural memorial by architect Peter Eisenman. Adjacent to the memorial is intended to honour the homosexual victims

www.stiftung-denkmal.de/

DDR Museum

Fascinating and family-friendly insight to life in former East Germany, the Democratic Republic (GDR in English or DDR in German). Some exhibits are not interactive due to Covid-19 restrictions.

www.ddr-museum.de/en

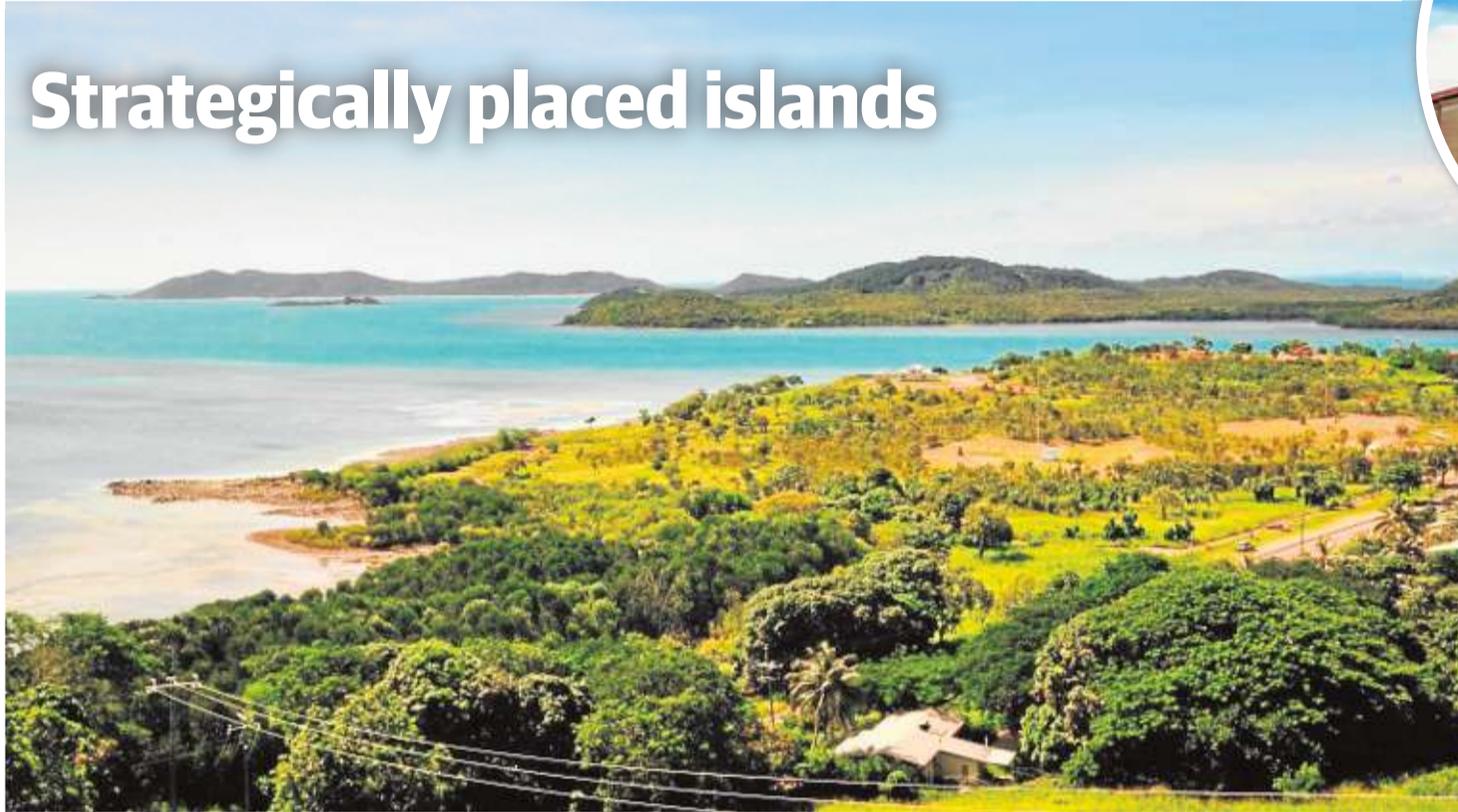
Topography of Terror

Remembrance Museum, on the site of the former the headquarters of the Gestapo, the high command and security service of the SS.

www.topographie.de/en/topography-of-terror/

WHERE IN THE WORLD?

Strategically placed islands



JUNE'S PHOTO

These islands are said to be where two of the oldest cultures on Earth meet. The result is a rich history and a people with strong traditions of dance, ceremo-

nia headresses and masks, carving and printmaking. There are nearly 300 islands in the group and very few are inhabited, only a handful allow visitors.

The archipelago is strategically placed and one, once home to around 5,000 military personnel, received heavy bombing from enemy planes during WWII.

On 4 August the islands, and parts of the mainland, celebrate a festival which pays a special tribute to the children of the islanders and other indigenous peoples, aimed at en-

suring the traditions are passed down through stories and cultural events. They use a slogan for the festival, "We are the elders of tomorrow - hear our voice."

If you know the name of this group of islands and the festival that the text refers to, you could win a prize. Send the name of the islands and the festival to english@diariosur.es with your name, address and telephone number.

Congratulations to Bruno Sabri who correctly identified last month's photo. It was Calgary (Canada) where the Calgary Stampede takes place every year.

Send your answer to english@diariosur.es

RUTA DEL ESPETO

31 JULY TO 16 AUGUST
ENJOY THE BEST SARDINES ON THE COSTA DEL SOL

ORDER YOUR SARDINE 'ESPETO', VOTE AND GET THE CHANCE TO WIN A FANTASTIC MEAL*

*Consult terms and conditions at www.rutadelespeto.es

SPONSORED BY



IN COLLABORATION WITH



SPONSOR



ORGANISED BY



DENISE BUSH



GARDENING

Dianella tasmanica

Native to southeast Australia and Tasmania, *Dianella tasmanica* is a clump-forming herbaceous perennial.

It has long, leathery, sword-shaped leaves and tall flower stems bearing pretty blue flowers in spring and summer. It is commonly called the Tasmanian or blueberry flax lily and is a member of the Hemerocallidaceae family.

The racemes of purple flowers with their bright yellow stamens develop on 1.5 metre-tall stems and are very dainty, however they are so tiny they can go unnoticed. The main attraction of this plant are the autumn berries which are a startling shade of violet-blue.

The

leaves are up to one metre long and have a slightly toothed margin which tends to curl backwards. Most leaves have red edges at the base and there is a cultivar 'Tasred' which develops more red tones during the cooler months and is more tolerant of salt spray. A

variegated form 'Rainbow' has very attractive foliage but is often sterile and has no berries.

Once established *Dianella tasmanica* is drought resistant and will withstand light frosts. It needs a shady location and is ideal for mass plantings under large trees or it can be grown in a container. There is a cultivar Little Devil that is more compact and suitable for growing in a pot.

The Aboriginal people use the berries as a dye in basket making and some sites on the internet (including the Australian National Herbarium) state that the berries are edible and taste like grapes, however other sites say the berries are toxic if ingested.

The Tasmanian flax lily spreads by thick underground rhizomes and large clumps can be divided to create more plants. It can also be propagated by seed.

The flowers and berries are often used in fresh flower arrangements.



Dianella tasmanica and close up of berries (insert). WIKIPEDIA / PXHERE

READERS' PHOTOS

'From little acorns...'

Dahlias grow from rather small, unprepossessing tubers planted in the spring. However they produce stunning blooms in a huge variety of colours and forms (around 20,000 cultivars) and this beautiful example belongs to Pete who lives in Mollina.



PETE, MOLLINA



DAVE ADAMS



JOAN THOMPSON

Night flowering cacti

The photo on the left was sent in by Dave Adams who says, "This beauty is an *Epiphyllum Oxypetalum*, also known as Queen of the Night. It flowers just once at about 11pm and then dies the following morning." The photo on the left of a cactus of the same species was sent in by Joan Thompson who has had it growing 'wild' up a wall for over ten years.

PHOTOS

Calling all gardeners

We know many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies and some like to take photos of plants they see when out and about. Why not share them with others? Email

your photos to english@diariosur.es or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Málaga, with a caption and a few words of explanation. Alternatively, you can send them to us via Facebook (surienglish) or Twitter (@SUR_English).



The Professional Association of Real Estate Managers in Building Developments (GIPE) is an association of professionals from the real estate sector who offer their services in intermediation and management of all types of real estate operations, with offices all over the country.




Asociación Profesional de Gestores Intermediarios en Promociones de Edificaciones
Palacio de Salinas
C/ Salinas nº6, 1º-5º, 29015 Málaga, España | 952 060 094
asociacion@gipe.es | www.gipe.es

las villas de río real golf

only exclusive properties

Sustainable properties with the highest qualities.
5 bedrooms and 640 m² built.
East Marbella, río real los monteros.



Sales office
avda. Incosol, edif. coto real s/n
río real, 29603 marbella
+34 951 93 53 79
www.magnumproperties.es

magnumproperties

ADVERTORIAL/ THE AMERICAN COLLEGE IN SPAIN

AMERICAN COLLEGE JOINS FORCES
WITH MISSOURI UNIVERSITY

Studying in Marbella is an opportunity for Spanish and international students who want an American education and are unable to travel to the US



The prestigious University of Missouri High School. SUR

The American College in Spain and the University of Missouri High School have signed a collaboration agreement by which the Marbella college will represent them academically on the Costa del Sol and Spain.

The University of Missouri is home to the world's first journalism school and is one of 65 universities in the US and Canada that form part of the Association of American Universities. It also has the most powerful university research reactor in the country for the production of radioisotopes used in medicine.

Thanks to the agreement signed between the university and The American College in Spain, all stu-

dents who graduate from ACS will be directly and automatically admitted to any of the more than 100 degrees offered by the University of Missouri.

Spanish and European students who were planning to attend high school or university in the US can continue their studies at The American College in Spain and then transfer to the United States once the pandemic is under control. The accreditation that the ACS has from the US educational authorities allows students to transfer to the corresponding university in the United States.

"We are very proud to be able to collaborate with the University of Missouri as it offers a fantastic opportunity for students who graduate from our High School Programme. We are also pleased to be able to offer a quality academic option to all those students who cannot travel to the US right now," stated Melissa Butler, director of The American College in Spain.

For more information call: 952 763593 / 951650114 or email: info@americancollege-spain.com www.americancollegespain.com

Last title in Malaga trilogy
available in bookshops
across the province

Joan Fallon's latest novel, *The Prisoner*, follows the story of an eleventh Century royal household and is based on real events



Joan Fallon. SUR

JENNIE RHODES

MALAGA. Malaga-based Scottish writer Joan Fallon's latest novel, *The Prisoner*, can be found in bookshops from today, Friday. It is already available on Amazon for Kindle devices.

Joan explained that the book is the third in the City of Dreams trilogy and is set in eleventh-century Malaga. The other books in the series are *The Apothecary* and *The Pirate*.

Joan said that her latest novel, which is based on real events, will "appeal to readers who love historical fiction and have a special interest in Spain and its Moorish past".

She reveals that *The Prisoner* picks up from the story of a Moorish prince who has been sent to prison by his brother, the new khalifa of Malaga.

"An unsettled period in the history of Moorish Spain becomes even more turbulent as intrigues and betrayal in the royal household threaten the stability of the city," she explained.

Joan said of her inspiration for the trilogy, "Malaga is a fascinating city with a rich history. Many books have been written about Seville and Granada but Malaga gets overlooked. Nevertheless, it is an important port and piracy and international trade play a large part in the stories."

CHURCH NEWS



Social distancing during the services. SUR

COSTA DEL SOL EAST

St Andrew's resumes church services

The Chaplaincy of St Andrew's, Costa del Sol East, has once again opened its doors to allow congregations to worship together after being closed for nearly four months due to the Covid-19 virus.

During the lockdown period

Father Nigel Stimpson kept in touch with the congregation via Zoom, YouTube and Facebook. Regular services are held every Wednesday at 10.30am at St Andrew's Church in Los Boliches (Fuengirola), and on Sundays at 9.30am in the San Miguel church in Calahonda (Mijas) and at 11.30am at the cemetery Chapel in Alhaurín el Grande. Visit www.st-andrewscofe-spain.org.

MALAGA

St George's welcomes young new priest

The members of Saint George's Anglican Chaplaincy in Malaga are resuming services with a new priest. Revd Louis Durrant will be officially appointed as

chaplain in a licensing service led by the Venerable David Waller, Archdeacon of Gibraltar in the Diocese of Europe, this weekend. Born in London, the new chaplain most recently served as priest in Vinaròs, Valencia, and is familiar with the Costa del Sol, saying he feels at home in this part of Spain.

LEGAL ADVICE

International Lawyers
answers readers' queries

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

Ilagoson International
Lawyers

Avda. Playas Andaluzas 38
(Exit 'El Rosario')
29604 Marbella
Tel: 952 77 12 13
Fax: 952 82 68 61
ilagoson@ilagoson.com
www.ilagoson.com
Offices in Málaga, Marbella
and Cádiz

REF. E. P. M.

My brother and I live in the UK and have inherited a property in Spain. We have decided to sell it, but have been told that as our parents bought it thirty years ago, we will have to pay a huge amount for the added value tax ("plusvalía"). My

question is can we demand the buyer pay the tax, or would we have to pay it if he refused?

The seller is responsible for the payment of the plusvalía although it can be agreed otherwise. If the buyer did not accept, and there were several sellers, the payment would be divided proportionally among them. Nevertheless, it would be advisable to check the transaction, since if you sold the property at a loss, you would be exempt from paying the tax.

REF. D. E. R.

When the nextdoor neighbours go on holidays for short periods they leave their two dogs alone in a kennel in the garden. From our courtyard we can see that the animals are sad,

and although a friend of the family comes every day to feed them, they seem to be abandoned. We feel very sad for them, as they are two wonderful animals and they have never been noisy or caused any kind of problems. Is it illegal to abandon animals that way?

For it to be illegal there would have to be mistreatment, and if the animals are looked after daily, they are fed and kept in good condition, and they do not show signs of suffering, apart from the suffering caused by being temporarily separated from their owners, it cannot be considered mistreatment. The law obliges owners must look after their pets, but as long as there is no evidence of neglect, it would not be considered a criminal offence of mistreatment.

First Assessment Consultation FREE of Charge

We speak English, German, French, Spanish and Russian



WHAT HAPPENED TODAY?

31 JULY 1588

The Spanish Armada reaches English shores

Around one third of the Spanish fleet was shipwrecked off the west coast of Ireland during heavy storms in autumn 1588

On 31 July 1588 what became known as the Spanish 'Invincible Armada' encountered the English Navy off the coast of Plymouth.

In May that year, during the undeclared Anglo-Spanish war (1585-1604), as Spain's King Felipe II wanted to remove the Protestant Queen Elizabeth I from the English throne and restore Catholicism in England, the Spanish Armada set sail from Lisbon under the

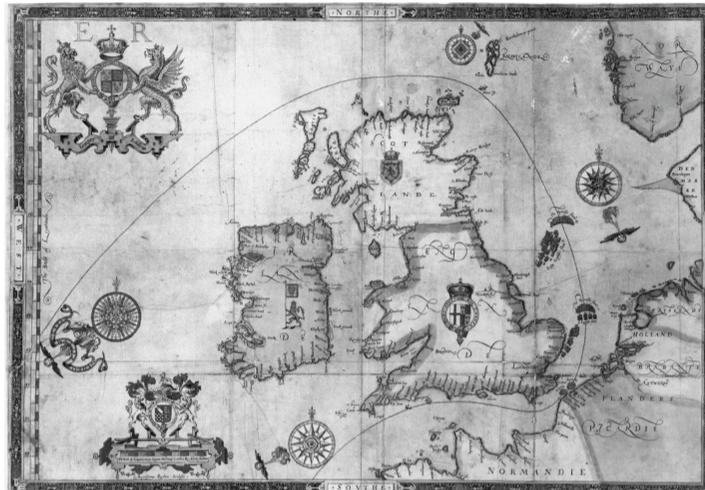
command of the Duke of Medina-Sidonia.

When the fleet was sighted off the English coast in July, Sir Francis Drake ordered 100 English vessels to prepare to confront it.

Over the following days, English ships continued to pursue the Spanish Armada as it headed eastwards along the English Channel, according to the website History.com. There were two duels, one near Portland Bill and another off the coast of the Isle of Wight, but both battles ended in stalemate.

The Armada continued eastwards and then strong winds pushed the fleet northwards up the east coast of England.

The Spanish ships sailed around Scotland before mak-



Map showing the route taken by the Spanish Armada.

ing it to the west coast of Ireland in autumn 1588, where they were anchored.

According to the diary of Francisco de Cuéllar, a captain aboard one of the Spanish ships, after five days the fleet was ravaged by severe storms.

Approximately one third of the Spanish fleet was destroyed

in the Atlantic ocean; three of the ships were moored off the coast of Streedagh Strand, in what is now County Sligo.

De Cuéllar kept a detailed account of the shipwreck and the time he spent in Ireland.

The accounts suggest a mixed reception by the Irish when he and his fellow Span-

LANGUAGE FOOTNOTE

Nafragio	Shipwreck
Litoral	Coast
Invencible	Invincible
Tormenta	Storm
Navegar	To sail
Flota	Fleet
Avistar	To sight
Buque	Ship
Enfrentar	To confront
Perseguir	To chase
Batalla	Battle
Viento	Wind
Destrozado	Destroyed
Marineros	Sailors
Imperio	Empire
Almirante	Admiral
Duque	Duke
Invadir	To invade
Trono	Throne

ish sailors came ashore.

The captain wrote in his accounts that some Irish clans helped the stranded sailors and even managed to secretly stow some of them back to Spain, while others were said to have been butchered to death by the locals.

Bilingual crossword inside back page



The San Martín, Medina-Sidonia's flagship.

OBITUARY

Gerald Graham Zabell, 1935 - 2020

Long-time Costa del Sol resident Gerald Graham Zabell peacefully passed away on 24 July. He was 85.

A lover of Spain, the sea and literature, Gerald was a contributor to this newspaper for several years with his weekly Spanish news column, The Week in Spain.

An only child, Gerald was born in 1935 in Westcliff-on-Sea, England. He did his military service in the RAF, although his love for the sea led him to join the merchant navy and set sail on a boat that by chance was heading for America.

Coinciding with the "golden years" of the USA, Gerald lived in New York and Los Angeles, as well as travelling around countries such as Mexico and Cuba.

It was on a trip back to Europe, however, that he met his first wife in Ipswich, where they lived for several years. Gerald



had never really settled back in the UK, however, and with three children, the family moved to Spain, first to Tenerife, and then in 1969 to Malaga, where they extended the family with three more children. The couple later divorced and he remarried.

Gerald, whose unique sense of humour will be missed by many, was passionate about literature and writing and was a great storyteller.

He passed his love of the sea and sailing onto his family, and saw his daughter Theresa win two Olympic gold medals for Spain, in Barcelona 1992 and Atlanta 1996.

He leaves a widow, six children and 12 grandchildren, in addition to his second wife's son and two granddaughters.

"He was going to live forever, or die in the attempt."
Joseph Heller, Catch 22



St GEORGES EUROPEAN

EUROPEAN REMOVALS & STORAGE

Weekly service to Spain, France, Portugal and Gibraltar

St Georges European pride ourselves by professionally serving and relocating families, individuals and businesses across Europe for over 10 years.

With our fully trained experienced team, reliable fleet of purpose built vehicles and leading Insurance cover, we'll make your moving experience run smooth and hassle free. To help you, we also have a fully secured storage facility in both Spain and South East UK, just in case you need it.

So come and talk to our friendly team at St Georges European.






SPAIN + 34 952 485 984

UK +44 (0)1322 383 233

trade@stgeorgestransport.com

www.stgeorgestransport.com



◀ His work travels between figuration and abstraction. In the photo, 'L'Orchestre'. Francis Silva



▼ Vibrant colours and jazz in 'Les musiciens'. Francis Silva

▲ 'La vie dure' ('The hard life') is one of the first works in the display. Francis Silva



All the galleries wanted him, his pictures were highly coveted and his fame transcended the boundaries of France. However, he was eaten up with doubts. Success wasn't important to him, he "wanted to reach the absolute, to go beyond in his painting," says Christian Briend, the curator of the exhibition. At the age of just 41, in March 1955, Nicolas de Staël committed suicide by throwing himself from the window of his studio in Antibes. He left behind a series of works produced in barely a decade, but enough to make him one of the most respected French artists of the 20th century. The Pompidou Centre in Malaga has just inaugurated a chronological display through his melancholic view of life, with all his works from the Pompidou collection in Paris. It will continue until 8 November.

A photo of Staël in his Parisian studio, restless and seductive at the same time, opens the exhibition. A letter dreaming of farewell closes it: "If I stay here it's because, deprived of hope, I want to reach the end of my tears, even your tenderness (...) I am alone and crying in front of my pictures, that humanise themselves slowly, very slowly and backwards," it says. Between the two are 25 works on canvas and paper which visualise his personal and artistic conflicts, a constant battle between figuration and abstraction. "He detested being classified. He didn't ascribe to a particular school or admit to limits," said the president of the Centre Pompidou, Serge Lasvignes,

The tragedy of de Staël pulsates at the Pompidou

Exhibition. He took his own life at the peak of his career after producing brilliant work for only ten years. His creation was melancholy, a constant battle between figuration and abstraction, and it can now be seen in this retrospective exhibition in Malaga

REGINA
SOTORRÍO



participating via videoconference at the press conference at which the mayor of Malaga, Francisco de la Torre, the director of the public agency which manages the municipal museums, José María Luna, the French ambassador to Spain, Jean-Michel Casa, and co-organiser Caixabank's regional commercial director, Gerardo Cuartero, were also present.

When abstraction arrived in postwar Europe, Nicolas de Staël overcame the debate by searching for density in painting. Those were difficult years, as he portrayed in the enigmatic 'La Vie dure'. The young Staël had arrived in Paris after a difficult life journey: linked to the Russian aristocracy, his whole family had been obliged to emigrate to Poland, where he soon became orphaned. After studying in Brussels, he settled permanently in France at the end of the 1930s.

Marked by the exile, this "latent tragedy" in his career – as Ambassador Jean-Michel Casa described it – could already be seen in the sombre aspect of the first work shown here, bars of thick paint which appear to battle with themselves. During this time, 1946-1948, his large-scale drawings showed his duality of style: in the abstract 'L'Ecorché' one appears to see birds fluttering through the picture.

His brush strokes were even thicker in the following period,

from 1949 to 1951, when he played with different planes in painting. Nothing was improvised. In 'Les Toits' he has constructed a wall of paint in the form of tiles and bricks: all blacks and greys, apart from a disconcerting touch of red which lies beneath much of the work.

Then suddenly, in 1952 everything changes. With his move to Antibes, the Mediterranean light enters fully into his works with an explosion of colour in 'Le lavandou', and he discovers new music which fascinates him and which he transfers to canvas. In 'Les musiciens', the powerful tones equal the stridence of a clarinet in a jazz combo. In 'L'Orchestre', he deploys a whole harmony of soft and vaporous greys and blues to evoke the members of a contemporary music group, his other passion.

His final production anticipated what was to come. Nicolas de Staël shuts himself in his workshop and concentrates on a series of nocturnal pictures with a "fantasmagorical and disturbing" composition, as Briend says. And with the window in the background open ('Coin d'atelier fond bleu'). In style, this is close to Matisse. The portrait of his lover, naked, is also perturbing, reflected in a surface and with the distorted face separate from the body, in the lower part of the work. That was one of his last creations. "Every one of his pictures can be considered an isolated event in itself in which one observes the tragic destination of sacrifice which he chose voluntarily," said Lasvignes.



EXHIBITIONS

Francisco Martín Molina

NERJA. Monday to Saturday 10.30am - 2.30pm. C/Pintada 27. The exhibition of art by Francisco Martín Molina has re opened to the public. More information on Facebook: Exposición Francisco Martín Calle Pintada.

Diálogos con Picasso

MALAGA. Museo Picasso Málaga. The exhibition Diálogos con Picasso. Colección 2020-2023 includes 120 works by the artist among which is the cubist sculpture Copa de absenta (1914) and the painting Susana y Los Ancianos (1955). www.museopicasso-malaga.org.

The Russian Museum

MALAGA. Edificio Tabacalera, Avda Sor Teresa Prat. The two temporary exhibitions currently held at the museum are Rompiendo el silencio. El cine mudo en Rusia and Andréi Tarkovsky. Maestro del Espacio. Russian silent films have become universal icons over time. The second exhibition is about Andréi Tarkovsky, one of the most influential Russian artists of the 20th century and forerunner of innovative techniques in the cinema of the time. In conjunction with this exhibition will be a series of silent movies, with some of the most iconic Russian, Italian and American films available until 4 April 2021. The new annual exhibition features true-to-life works from the past three centuries. From still lifes of the 18th century to everyday scenes painted only a few months ago, the museum has created a tour consisting of 163 works in a succession of rooms. Until April 2021.

Centro Pompidou

MALAGA. Muelle Uno. The semi-permanent exhibition is entitled De Miró a Barceló. Un siglo de arte español. Pablo Picasso, Joan Miró, Salvador Dalí and Luis Buñuel were precursors of new ways of seeing and creating and their legacy still lives on. This chronological journey through a century of Spanish art shows that the generation of contemporary artists has kept alive the spirit of the avant-garde with extraordinary energy.

Centro de Arte Contemporáneo

MALAGA. Until 23 August. C/Alemania. The CAC Málaga reopened with an exhibition called Opus Nigrum by the Mallorca artist Pep Girbent. The display includes drawings and paintings inspired by film clips. The CAC also has an exhibition by Seville artist Juan Lacomba entitled Aquí A Lo Lejos consisting of 175 works on display until 30 August.

Cela - Picasso

MALAGA. Until 4 October. Museo Casa Natal Picasso. The exhibition entitled Trozo de Piel demonstrates the relationship between two geniuses, Pablo Picasso and Camilo José Cela. It consists of documents and photos symbolising the shared affinities and passions of



Mascarillas, Thyssen Malaga.

the two friends.

Thyssen Museum

MALAGA. Until 13 September 9.30 - 2.30pm. 7 - 9pm Tuesday to Friday. 9.30am - 9pm Saturday and Sunday. During a brief stay in a sanatorium, Henri Toulouse-Lautrec created 39 drawings in crayon about the circus. These works were conserved after his death by his friend Maurice Joyant and reproduced in two stages using a photographic technique in 1905 and 1931. The reproductions were bound in two folders entitled Au Cirque. Thirty-nine prints of these drawings are on display in the museum until 13 September. The new season's exhibition running until 10 January 2021 is entitled Máscaras. Metamorfosis de la Identidad Moderna, and consists of over 100 works by national and international artists.

Pepa Caballero

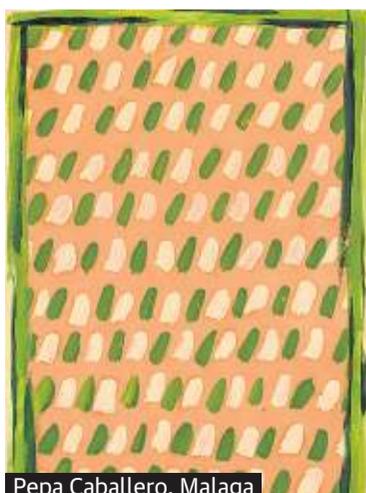
MALAGA. Until 12 September. Estudio de Ignacio del Río, C/Lorenzo 29. The exhibition consists of colourful paintings by the late Granada artist Pepa Caballero.

Museo Revello

MALAGA. Closed Mondays. C/Afligidos. Félix Revello de Toro is a distinguished Malaga artist. Around 117 of his works are on display in the museum which regularly holds workshops and art classes for children and adults etc. More information call:952062069 or email: museorevellodetoro@gmail.com

Tierra de Sueños

MALAGA. Until 3 August. C/Alcazabilla, 8. Photographer Cristina García is exhibiting 40 photos she took during a trip to rural Anantapur. The images are mostly of women, children and the



Pepa Caballero, Malaga

disabled that live in some of the poorest communities and are displayed on large screens next to the Alcazabilla in Malaga.

Sueños Etiopes

MALAGA. Until 4 September, Cultural Exhibition Space, Malaga City Hall. Twenty photographs taken by Cristina Muñoz Gaspar, volunteer for the Fundación Harena, capture the youth of a Muketuri, small town in Ethiopia.

Studio Exhibition

GAUCÍN. From 25 July until end of summer Sat and Sun, 11am - 2pm only. La Huerta, C/Convento. Jennifer Waterhouse, Christine Spencer Green, Silvia Franco and Chris Klees show their work in their studios. The exhibition includes painting, sculpture, ceramic and photography.

Art Marbella

MARBELLA. From 24 September until 3 October. Palacio de Ferias y Congresos. Art Marbella will be holding its sixth international modern and contemporary art fair. This year it will co-ordinating with Marbella Design for the first time.

Galeria Justo / Giner

MARBELLA. Until 10 September. La Ermita industrial estate, C/Madera, 9. Before 1881 is an exhibition by Julio Anaya Cabanding. Open in August only by previous appt. Email: galeria@yusto-giner.com Call:

951507053

Abrazo de Oso

ALHAURÍN DE LA TORRE. Until mid-September. Weekdays 6-10pm except Mondays. Finca El Portón. More than 20 artists from different countries have participated in the project Abrazo de Oso to create an exhibition presenting a diversity of styles with a theme of someone or something hugging an animal of their choice. The art is for sale and half the money raised will be donated to the Patitas Andaluzas and Equinac associations.

David Sancho

ALHAURÍN EL GRANDE. Until September. Sala de Exposiciones, in the Municipal library. Antequera artist David Sancho has travelled widely and has captured the



Galeria Yusto/Giner, Marbella

colours of some of the countries he has visited on canvas. The exhibition includes works he completed after visits to Istanbul, Morocco and India as well as some of the Jardín Botánico La Concepción in Malaga and of his home town, Antequera.

18X2. Coleccionismo Institucional de Málaga

ANTEQUERA. Until 30 September. Tues - Sun 10am - 2pm and 7pm - 9.30pm. MAD, C/Diego Ponce 12. The exhibition unites 36 works from the Diputación de Málaga and the Fundación Unicaja collections.

LIVE CONCERTS AND MUSIC

Jueves del Verano

MALAGA. July, August. 6 August, 9pm. Museo Ruso. Proyecto Dasein with Miguel Ángel S Mirando (harp), Pablo Valero (flute) and Francisco Ruiz (viola) will play pieces by composers Borodin, Glinka, Dubois and Debussy. 13 August, 8pm. Centro Pompidou. Proyecto Dasein accompanied by soprano Elena Garrido.

Celtic Night

MIJAS. 8 August, 9.30pm. Auditorio Municipal Miguel González Berral. Free. Performances by Surpipes, Amigos de Guinness, Xábega y Percutora and Finndog Macrea with live music and dances by Mamen Garro. Reserve a place: turismo@mijas.es or call: 952589034 Doors open at 8pm.

MALAGA REMOVALS

"Relax, your move is in safe hands"

REMOVALS

- ◊ Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- ◊ Full or part packing service
- ◊ One box to full load removals
- ◊ Villa to villa moves within Costa Del Sol

STORAGE

- ◊ Secure warehouses in both the UK and Malaga

SHOP ONLINE

- ◊ Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain

Call us now for a FREE quote

UK Depot

Tel: 0044 (0)1621 850070
Mob: 0044 (0)7711 179842

Malaga Depot

Tel: + 34 951 121 857
Mob: +34 647 698 465

Email: sales@malagaremovals.com

www.malagaremovals.com

LIVE CONCERTS AND MUSIC

European Youth Orchestra, The Malaga Concert

MALAGA. 17 August, 8.30pm. Teatro Cervantes. 24€.

Directed by Pablo Heras-Casado, the orchestra will play pieces by Henry Purcell, Aaron Copeland, Igor Stravinsky and Ludwig van Beethoven. The Malaga Concert forms part of the European Music Gallery Festival 2020. Tickets: www.teatrocervantes.com

Moraga Sound

MALAGA. Until 30 August. Auditorio Playa Virginia, Auditorio Parque Héroes de la Batalla de Teatinos, Skate Park Rubén Alcántara, Auditorio Eduardo Ocón.

A series of concerts and dance performances including flamenco, funk, rock, jazz, hip hop, punk, folk, Indie and reggae organised by Malaga town hall. <http://www.malaga.eu/>

Chamber music

MALAGA. Garden of the Museo Picasso Málaga. 10€.

8 August, 8pm, 11am, 12.15pm. The wind quintet of the OFM will be playing extracts from Prokofiev's Peter and the Wolf.

Jazz

MALAGA. Museo Picasso Málaga. 10€.

31 July, 8pm, 9.15pm. Brox & Pino Dúo. Fernando Brox (flute) and Carlos Pino (guitar) play a varied repertoire from various eras: swing, bebop, jazz modal.

Conciertos en la Cuarto Fase

GRANADA. Plaza de las Culturas, Centro Cultural Caja Granada.

31 July, 9.30pm. Neuman.

7 August, 9.30pm. Fon Román.

8 August, 9.30pm. Arco.

Tickets: <http://www.entradascajagrana.es/>

The Hall

MALAGA. Calle Héroe Sostoa.

1 August, 10pm. The Spanish Bee Gees tribute band reproduce the look, sound and vibe of the Gibb brothers. Tickets must be reserved in advance 10 euros.

<https://www.elcorteingles.es/>

Acoustic July

VILLANUEVA DEL TRABUCO. 31

July, 10.45pm. Plaza del Prado.

Every Friday evening there will be a live concert taking place in the Plaza del Prado (main square) in the village. <http://www.villanuevadeltrabuco.es/> or Facebook



Ara Malikian, Starlite, Marbella

Malaga Philharmonic Orchestra

MALAGA.

31 July, 9.30pm. Plaza del Santuario de la Victoria.

Arturo Díez Boscovich will conduct the orchestra playing popular classics and symphonies by Mozart and Beethoven.

6 August, 9.30pm. Patio of the Museo del Málaga.

Members of the orchestra will play pieces by Schubert and Beethoven.

Málaga Gira

MALAGA. Until September. Cortijo Torres municipal auditorium.

A series of rock, pop and flamenco concerts will take place during the summer until September. Information and tickets: www.malagadeporteyeventos.com/instalaciones/auditorio-municipal-cortijo-de-torres

Festival Reina de las Dos Lunas

MIJAS PUEBLO. From 31st July until 2 August, from 7.30pm.

Music, dance, children's workshops, crafts and much more.

Starlite Festival

MARBELLA. Until 29 August. Nagüeles quarry.

A shortened version of the festival this year with many of the original stars booked such as Tom Jones, Lionel Richie and Bonnie Tyler rescheduled for 2021. Doors open at 8pm, concerts start at 10pm. Tickets and information: Ticketmaster and El Corte Inglés.

8 August. Spanish copla and Flamenco - soul music with María Jiménez and Pitingo

12 August. Violin maestro Ara Malikian.

15 August. Renowned flamenco dancer Sara Baras.

18 August. The voice of Latin pop, David Bisbal.

21 August. Flamenco singer Miguel Poveda.

22 August. Spanish pop - rock star Luz Casal.

26 August. Spanish pop legend Melendi.

Marenostrum

FUENGIROLA. Until 5 September. Castillo Sohail.

The Marenostrum 'Edición Limitada' festival offers more than 35 musical, cabaret and comedy performances. Find more information at <https://marenostrumfuenjirola.com/>

Tango Malaga 2020

MALAGA. 18, 19 September. Teatro Echegaray. 15€.

Osvaldo Jiménez and Proyecto Tamgú perform classic tango music and dance. www.teatroechegaray.es or www.unientradas.es Call: 952 076262.

La Costa de la Música

MARBELLA. Saturdays 10pm until 29 August. Auditorio del Parque de la Constitución. 5€.

The series of concerts include performances by África G.Project, Marcos Grimaldi & E-Gipsy, Pilar Esteban 'LaPili', Eneko Alberdi and la No Solo Blues Band, La Negra Mayté and Delola. Tickets: www.entradas.com/, at the box office (Tues-Sat 7-10pm) or call: 902646289

Habana Vieja

ALMUÑÉCAR. 31 July, 10pm. Parque El Majuelo.

La Cochera Producciones presents this concert with the Cuban band Habana Vieja.

Festival Tendencias

SALOBREÑA. 5, 6, 7 August. Auditorio Villa de Salobreña.

Tickets are on sale now for concerts by Kiko Veneno, the Solé Giménez Trío and Los Kikes. www.tendencias-festival.com

Alhauror Festival

ALHAURÍN DE LA TORRE. 31 July 1, 14, 15, 21 August and 11 September.

Finca El Portón.

A total of eight concerts by well-known Spanish musicians including El Kanka, Arco and Annie B will take place during the summer. Places are limited. Tickets on the webpages Oh Salvaje and King Ocio as well as from post offices. <https://ohsalvaje.com/conciertos/>

Antequera Suen a Blues

ANTEQUERA. Until 1 August. Patios Municipal Town Hall.

The Lito Blues Band, The Blues Stompers, Richard Ray Farrell and the Kid Carlos Band are just four of the bands scheduled to perform at the festival. Free entry but very limited places. To book call: 952702233 / 674045174 Mon - Fri 11am - 1pm. www.cambaya.com

FLAMENCO

Flamenco

MALAGA. Museo Picasso Málaga. 10€.

1 August, 8pm, 9.15pm. Jorge Pardo Trío.

8 August, 8pm, 9.15pm. Kiko Peña and David Arahal.

Verano Flamenco

LA CALA DE MIJAS. Every Saturday until end of August from 9pm. Plaza Tenencia de la Alcaldía. Free.

Performances by the Zambra Flamenco Group and a live Flamenco show every Saturday.

THEATRE AND DANCE

Lorca y Granada

LOS JARDINES DEL GENERALIFE. Until 29 August.

The first of a series of shows to be held in the gardens takes place on the 31 July. It is called Tesela by Estrella Morente. It is followed by an award winning flamenco dance show, ¡Viva! from 3 until 12 August (except 9 August) with the Manuel Liñán dance company. For more information, tickets etc: <https://www.junta-deandalucia.es/cultura/lorcaygranada/>

Magical Nights at La Concepción

MALAGA. El Jardín Botánico La Con-

cepción.

31 July, 15, 22 August, 4, 11 September, 9.30pm. Theatrical presentation of "Jardín Botánico: El origen" which tells the story of the history of the gardens. 18€ adults, 15€ concessions. Guided nocturnal visits 7, 8, 14, 21, 27 August, 3, 10, 17 September from 9.30pm for 7.50€.

Reservations: 951926180 (limited places).

Teatro Cervantes

MALAGA. September.

4 September, 8pm. Plaza de la Merced. El Espejo negro is a show with singing, dancing and acrobatics.

5 September, 10pm. Facade of the theatre. Æthêr. De la oscuridad a la luz is performed by the REA Dance company high off the ground against the facade of the theatre.

6 September, 8pm. Plaza de la Marina. The Rolabola Circus Company combines circus characters, acrobatics, theatre and rock. www.teatrocervantes.com

CHARITY

Mike Sterling concert Cancelled

ALHAURÍN EL GRANDE. 7 August, 8.30pm. Hacienda Moreno. 15€.

Mike Sterling, the well known West End performer, is now unable to come to Spain due to the present Covid situation. Tickets will be refunded. www.horserescuespain.org

A night of music and comedy

SOTOGRADE. 15 August, from 7pm. Centro Comercial Sotomarket, Local 3C. 15€.

The event is to raise money for the charities Fate Foods, Free Meals On Wheels, Feeding The Community and ADANA. Includes a free drink and tapa. Reservations: 603226099

Concert for Cruz Roja

BENALMÁDENA. 29 August, 6pm. Municipal Auditorium. 20€.

This five-hour Festival of Legends concert to raise funds for the Cruz Roja (Red Cross) will feature tributes to Bon Jovi, Frank Sinatra, The Beatles, Neil Diamond, Queen, The Bee Gees, Elvis and Tina Turner. There will be a bar and food. Limited seating. Tickets: El Corte Ingles and Eventbrite or call 609488572. www.thefestivaloflegends.com

MORE IDEAS

Children's puppet show

MALAGA. 1 August, 11.30am. Garden of the Museo Picasso Málaga.

Based on the story of Jack and the

Jitterbug Jazz Group
www.jazzparaeventos.com
LIVE JAZZ MUSIC
Contact: Francisco. 687 36 52 83
info@jazzparaeventos.com
fmontejo22@hotmail.com
Voice, Piano, Double Bass, Clarinet, Percussion, Harmonica

Calling all SUR in English distribution points!
Is your business reopening after lockdown?
Please let us know so we can resume delivery.
Email surinenglish.su@diariosur.es
Twitter @SUR_English
Facebook @surenglish
T. 683 298 897 / 952 649 702
Back to business with **SUR in English**



Habana Vieja, Almuñécar

beanstalk, the Siesta Teatro company present Juan y las habas mágicas, an unconventional puppet show in Spanish. Tickets: www.museopicasso-malaga.org

Indoor learning activities

U3A COSTA DEL SOL FUENGIROLA. The association has turned to social media to continue offering a service to its members.

Art history, bridge, quiz nights and even a choral group are just some of the online activities being offered by the U3A. Anyone can become a member, contact www.u3afuengirola-costadelsol.com/ for more information..

Online choir

FIND YOUR VOICE One hour singing sessions every Wednesday at 5pm. Local opera singer Clarice Williams runs the Find Your Voice Vocal Studio which raises money for charities as well as allows people to get together for a chat and sing songs from a varied repertoire. Participants do not have to be competent singers. registration 5 euros. Facebook Find Your Voice Vocal Studio.

Free Spanish courses

NERJA. Nerja Cultural Centre, Calle Granada, 45. Free Spanish courses for beginners, basic and conversation levels. Lim-



Puppet show, Malaga.

ited spaces. To enrol call 671567105. Classes run from mid September 2020 to June 2021.

Lux Mundi coffee mornings

TORRE DEL MAR. Fridays, 11am - 1pm. Lux Mundi Ecumenical Centre, Avda Moscatel. Coffee, tea or fruit juice with a piece of cake. A boutique with a range of new and nearly new clothing and accessories and also a wide stock of second hand English books. Lux Mundi is unable to accept donations of clothing or books etc at the moment. Tel.952 543 334 or email: luxmundi@lux-mundi.org

O. V. FILMS

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. lunchtime and late night screenings weekends only.

Yelmo Cines, Plaza Mayor MALAGA. Centro de Ocio, Plaza Mayor, Avda Alfonso Ponce León. Tel: 902902103. www.yelmocines.es
The Hunt: 20.30 (Tues).

Yelmo Cines, Rincón RINCÓN DE LA VICTORIA. C/ Arroyo Totalán. Tel: 902220922. www.yelmocines.es
The Hunt: 22.15 (Tues).

Yelmo Cines, Vialia MALAGA. Centro Comercial Vialia. Tel: 902220922
The Hunt: 22.50 (Tues).
The Peanut Butter Falcon: 20.05 (Tues).
Interstellar: 21.40 (Tues).

Cine Albéniz MALAGA. C/ Alcazaba, 4. Tel: 902360295. www.cinealbeniz.com
The Lobster: 22.00 (Tues).
The Shop Around the Corner: 22.00 (Thurs).
Under The Skin: 17.00.
Beast: 9.10.
The Peanut Butter Falcon: 18.20, 22.00.



José María Córdoba has an exhibition in Fuengirola Museum. SUR

Paintings inspired by the Odyssey and Ulysses in Fuengirola exhibition

José María Córdoba exhibits his latest works inspired by Homer's Odyssey and Ulysses by James Joyce

ANTONIO JAVIER LÓPEZ

MALAGA. In his youth, José María Córdoba was fond of reading surrealist texts. He also practised a "kind of automatic writing" that tried to capture what was happening at every moment,

without filters. It was also during these years that he began his forays into the pages of James Joyce's Ulysses, although it has taken a few decades for the links between the novel and his work to become fully established.

However, these links come together now in his exhibition entitled Odyssey in the Museo de Fuengirola where he takes extracts from Joyce's text and Homer's

'Odyssey' to propose not just a series of illustrations about these stories, but "a parallel work."

The exhibition, which is on until 20 September, includes 40 medium and large format pieces by this Malaga based artist.

Twenty canvases and as many drawings in which José María Córdoba interprets the images suggested by the reading of these two famous texts.

We select the best services for you

SOLAR POWER



Calle Linares 15
 29700 Vélez Málaga
952 946 034

www.energiasolarmalaga.com.es

VEHICLE LOCKSMITHS



Calle Bielorrusia, 1
 29004 Málaga
952 945 642

www.cerrajeriaautomovilmalaga.com.es

AIR CONDITIONING AND HEATING



Calle Catedrático Cristóbal Cuevas, 13 Local 6,
 29010 Málaga
952 14 12 66

www.climatizacionenmalaga.com.es

ARTIFICIAL GRASS



Calle Holanda, 11
 29004 Málaga
952 945 062

www.cespedartificialdemalaga.com

AWNINGS



C/ Gran Eduardo, 6. bajo F.
 29740 Torre del Mar
951 982 031

www.mamparasytoldosenmalaga.com.es

LAWYERS



Calle Antilla S/N
 29004 Málaga
952 94 87 29

www.despachoabogadosenmalaga.com

Choose reliable businesses in your city



New support group offers lifeline to carers and families of dementia patients

The group was formed by the Mijas Lions, who realised the demand for a service to help expats who care for loved ones with dementia

TONY BRYANT



MIJAS. La Cala de Mijas Lions Club has launched the association's first Alzheimer's and Dementia Support Group. The support group was formed because the Lions realised there was a great demand for a service to help English-speaking expats living in the Malaga province who care for people with dementia.

The first meeting was attended by trained staff and a qualified nurse, who offered free assistance with medical queries and respite care. The purpose of the group is to provide support, information and friendship to the carers in order to allow them to cope better by sharing their feelings and experiences. The sessions also offer carers the chance to meet other people in similar situations, while their loved ones are kept stimulated with special activities in a separate area.

Caring for someone with any type of dementia is stressful and intensely emotional, especially when their memories and skills begin to diminish. These changes can produce emotional confusion for both carer and patient and, as the patient's needs increase,



Carers listen to advice given by nurse Fay Newman during the Lions support group meeting in Mijas. T. BRYANT

the carers' responsibilities will become more challenging. Seeing as there is currently no cure, it is the carer who usually makes the biggest difference to the quality of life of a sufferer.

Physical and mental burden

However, the care often becomes all-consuming and as a patient's functional and physical abilities continue to diminish, the burden often puts the carer at great risk of significant health problems like depression, exhaustion and

high levels of stress.

The group is run by Sandie Tavendale, who became a Lion in 2016. Although not a qualified specialist, Sandie acquired experience as a carer while looking after her own mother, who suffered with Alzheimer's for 20 years. Sandie believes the support group is necessary here on the coast because carers are the ones who often feel isolated.

"I have experienced this disease first hand, so I know what it is like to be isolated. You stop get-

ting invites from people because they are embarrassed and do not know how to handle the situation. You are also embarrassed about what your loved one might do.

"Many carers feel they are isolated, and they need to talk to others who are caring for loved ones, so this is why the group was founded," Sandie explained to SUR in English.

Other advice offered by the specialists during the meeting was to "keep things simple". Sandie told the group that it is "impor-

LOS DATOS

► **Dementia.** Alzheimer's is the most common cause of dementia - a general term for a decline in mental ability severe enough to interfere with daily life.

► **Cause.** There are many different types of dementia and the disease can be triggered by numerous conditions, although it is not a normal part of the aging process.

► **Symptoms.** As the disease advances, symptoms become more severe and the patient will experience confusion and severe behavioural changes.

tant to focus on feelings rather than words", and "not to argue or try to reason with the person".

"One of the problems when looking after someone with dementia is frustration. I used to sometimes shout at my mother even though I knew about the illness: occasionally it just wears you down and can make you very frustrated," she declared.

Early detection

Understanding the difference between the two terms is important for the families and carers of those suffering with Alzheimer's or dementia and, as nurse Fay Newman points out, early detection of the disease is imperative.

"There are many types of dementia and this makes it a very complex subject. One of the problems is patients not being diagnosed because family members sometimes fail to notice the



GRUPO DENTAL CLINICS



601 442 813



IMPLANT + CROWN

➤ 799€



CONSULTATION + X-RAY FREE

FUENGIROLA
MIJAS COSTA
TORREMOLINOS
BENALMÁDENA
ALHAURIN EL GRANDE

MÁLADA
PUERTO DE LA TORRE
VÉLEZ-MÁLADA
NERJA

changes straight away. Many put it down to getting forgetful because of their age, but loved ones should try to detect the early symptoms by making note of unusual behaviour to see if it is reoccurring.”

British expat Pauline Hulme is caring for her husband David, who was diagnosed with Alzheimer’s three years ago, although she feels that the disease may have struck much earlier than this.

“When I look back in hindsight, I think it may have begun about five years ago, but we didn’t realise at the time. As the disease progresses, so we lose more and more of the person who had once been a best friend, a main support and the person who shared my life and home,” Pauline said.

Alzheimer’s is the most common cause of dementia - a general term for a decline in mental ability severe enough to interfere with daily life. There are many different types of dementia and the disease can be triggered by numerous conditions. Alzheimer’s accounts for between 60 and 80 per cent of dementia cases, although dementia is not a normal part of the aging process. The disease is caused by damage to the brain cells and this will affect a person’s ability to communicate, their thinking and their behaviour.

Symptoms

Alzheimer’s is a degenerative brain disease caused by cell damage and the symptoms gradually worsen over time. One

of the first symptoms of Alzheimer’s is memory loss, especially remembering new information: the disease attacks the part of the brain associated with learning. As the disease advances, symptoms become more severe and the patient will experience confusion, disorientation and behavioural changes.

Although the biggest risk factor for Alzheimer’s is old age, like dementia, it is not a normal part of ageing. Sadly, there is no cure and no way to prevent the disease or slow its progression: there are only limited medical treatments available for the symptoms.

“We have medication to help ease agitation, paranoia and confusion, but it is important to try to be compassionate and understanding, as it is a very stressful experience for both patient and carer,” Fay said.

Age Concern President David Long attended the meeting, as his association intends to work closely with the support group.

“We offered our help because we feel it is a much-needed service. It is very difficult for those who have to look after a loved one with this condition: it is extremely upsetting to watch them deteriorate and know there is nothing you can do because you know they will not get better,” the president explained.

The Lions Alzheimer and Dementia Support Group meets at Bar Tuta in La Cala de Mijas on the second and fourth Monday of each month between 11.30am and 1.30pm.

For more information contact annediabetics@gmail.com



The sculpture, called The Applause, was officially unveiled on Tuesday. FÉLIX PALACIOS

A sculpture pays tribute to medical staff in the pandemic

The work of artist and retired doctor Andrés Montesanto, it is made of concrete and is also in memory of the victims of the coronavirus

ÁNGEL ESCALERA

MALAGA. At 8pm every day during lockdown, we used to go out onto our balconies and terraces to applaud healthcare workers for their work in fighting coronavirus. Their effort and dedication has now been recognised in the form of a sculpture called The Applause outside the College of Doctors in Malaga, which was officially unveiled on Tuesday. It was created by Andrés

Montesanto, a sculptor and retired doctor from Argentina, as a tribute to all the the professionals who battled the virus during the pandemic. It is also in memory of the victims of Covid-19.

The piece is nearly two metres tall and made of concrete. It shows two hands clapping, and in the centre is the silhouette of a doctor, accompanied by her team, all in PPE, holding the hand of an intubated patient in the ICU.

The president of the College of Doctors, Juan José Sánchez Luque, praised the work of the healthcare professionals during the crisis at a very difficult time for the whole population. “This applause in the form of a sculpture should lead people to reflect upon and respect

what the medical sector did for society in the year 2020, the year of the pandemic,” he said.

The sculptor, Andrés Montesanto, explained the symbolism of the central section: “The doctor is holding the patient’s hand to comfort him or to accompany him on his next ‘journey’. This gesture of humanity, which is in the DNA of every doctor, makes us proud. May this applause never end,” he said.

The unveiling ceremony finished with a performance by harpsichordist Juan Pablo Gamarro, of the Concerto Malaga group. It was attended, among others, by regional Health delegate Carlos Bautista, and councillor Ruth Sarabia.

SONTEC
INTERNATIONAL
HEARING CENTRES

Start hearing Better today!!!
Only SONTec offers all this
5 Star service:

- ★ Free 7 Point Hearing Test.
- ★ Speech Therapy.
- ★ Professional Service.
- ★ Money Back Guarantee.
- ★ All Make Repairs.

Hear life!

FOR A FREE HEARING TEST 952 667 402
www.sontec.es

Find our nearest centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella and Fuengirola

🇪🇸 🇬🇧 🇩🇪 🇷🇺 🇫🇷

Costa Angels Empowering Independent Living

- Hourly Visits
- 24 hr Live In Care
- Overnight Stays
- Respite & Palliative Care
- Personal care, washing & dressing.
- Home help & domestic services.
- Medication prompting.
- Accompanying to Appointments.

+34 952 709 933
+34 611 289 381 / +34 686 402 030
info@costaangels.com | www.costaangels.com



To advertise on this page

contact
952 649 669
or email
sur.classifieds@gmail.com

SUR
in English

ADVERTORIAL VIDA SANA CBD

THE PLACE TO GO FOR CBD

While most people nowadays have heard of CBD, not everybody knows exactly what it is or how to use it.

Vida Sana CBD are there to help with that.

ESTEPONA

In order to provide those looking into buying themselves some CBD products with plenty of reliable advice and assistance, Vida Sana CBD are proud to have a physical shop in Estepona.

CBD products have many healing properties that use the cannabinoids that are in your body all naturally.

CBD can help with anxiety, muscle pain, arthritis, sleep disorders. CBD is derived from the cannabis plant and contains no THC.

Vida Sana CBD offer a full range of various products from oils, creams and soaps to pet treats. The oils they carry are their most popular product, and they come in four levels of CBD depending on the individual requirements.

The team at Vida Sana CBD wanted to have a brick and mortar location in order to educate customers about CBD. Many people have heard of the product and it has been in the news, however, most companies have only an online presence.

By having the shop, people can go in and explore what products are out there and they can ask questions on what CBD can do to help the body.



Pop into the Vida Sana CBD shop for advice



Vida Sana CBD offers a 10% discount on all first time orders, and those who are unable to visit the shop in person also have the option of buying online via www.cbdvidasana.com

Pop into the Vida Sana CBD shop, which is located at Calle Bermudez 34, Estepona, off Calle Terraza (near Plaza Antonia Guerrero.)

They are open Mondays to Fridays between 10am and 2pm and 5pm and 8pm and also on Saturday mornings from 10am to 2pm

Customers are also welcome to telephone 711 007 261 for more information.

Humanoid robots greet patients at Torre del Mar eye clinic to reduce Covid-19 risk

Dr Marcos claims that his is the first eye clinic in Spain to use the androids which can ask medical questions

EUGENIO CABEZAS

TORRE DEL MAR. For the last few days patients with appointments at the Doctor Marcos ophthalmologist's in Torre del Mar have been greeted by two humanoid robots, Cr-1 and NAO.

The two androids are capable of taking patients' temperatures and asking them general medical questions related to their appointments as soon as they walk through the door.

The eye specialist confirms that he has introduced them into the clinic to improve coronavirus prevention measures and the risk of infection, but stresses that they "will not lead to redundancies among staff".

Doctor Marcos says that every one of his 11 members of staff has a specific role and that the robots "can't replace human contact".

Cr-1 and NAO, which have cost the clinic over 100,000 euros, are able to assist technicians, optometrists and ophthalmologists. In addition, they can help the fight against Covid infection by taking temperatures using thermal imaging cameras. They

can also carry out a diagnostic questionnaire and dry eye tests, among other functions.

Pioneers

Doctor Marcos says that he had been looking into the idea of using robots at his Torre del Mar practice since 2017, following a work trip to South Korea. "Seeing the Samsung society, how they work with technology and how they have managed to keep Covid-19 death rates down is incredible," he reflects.

The acquisition of the two robots has been possible through an alliance he has with the Ex-ener Group and Macco Robotics, both of which are entirely Spanish companies. "That's why we are ahead of the rest," he explains proudly.

This is not the first time that Doctor Marcos has been a pioneer in his field. With experience of working in the USA and Asia, the eye specialist was one of the first in his sector to use laser treatment to treat lazy eye, short and long sightedness as well as performing latest generation ultrasound on cataracts, glaucoma. The list goes on.

As well as the two robots that the Torre del Mar clinic has just acquired, Dr Marcos has also been using robots in surgery. "The famous Da Vinci has the advantages of 3D precision, it's less invasive and has the option

CLINICA SANDALF
we keep you going

**DIGIT. X - RAYS
BONE DENSITY
ULTRASOUND
SCAN**

- CONSULTANT ORTHOPAEDIC SURGEON
Dr. Alf Neuhaus
- OPTHALMOLOGIST
Dr. Mariano Salvatierra
- PHYSIOTHERAPISTS
*David Peromingo
Tamara Abramovich*
- COUNSELLING/ PSYCHOTHERAPY
Christie Nicholas
- OSTHEOPATH
Christie Nicholas

C/ MERCURIO 75. 29631 ARROYO DE LA MIEL | (+34) 952 57 77 66
info@clnicasandalf.com | www.clinicasandalf.com





Dr Marcos with one of his robots and a colleague. **SUR**

of telesurgery.”

He adds that the robots can work “in places with high levels of infection or radiation”, which is the case now with coronavirus. The doctor also mentions nanorobots, which can help to treat problems such as blood clots.

The biggest disadvantage to using this type of technology, according to Dr Marcos, is the cost. He also points out that programming the robots is “difficult” and that the lack of regu-

Working with robots with Alzheimer’s, cancer, dentistry, with children and elderly people is the new normal

lations regarding responsibility is also an issue. “There have been cases of robots causing small burns,” he acknowledges.

However, despite the drawbacks, Dr Marcos believes that the question isn’t about a “robotic future” but that “robots are already working with patients with Alzheimer’s, cancer, in dentistry, with children and elderly people now”. He concludes that working with this type of technology is “the new normal”.

ASSSA
INSURANCE
since 1935

Health Insurance for “Residencia”

Suitable Health Insurance coverage to obtain your “Residencia” in Spain.

Insurance certificate
24h
available within

And enjoy the peace of mind offered by our exclusive guarantees and our unique service:

- Contractual guarantee of no policy cancellation due to age, illness or high usage.
- No premium increase due to age. The age you join is the age you stay.
- Personal and professional assistance in your language.
- Top doctors and the best private clinics.

Up to **30%** lifetime discount | for new clients, ends 21/09/20

- Benalmadena Costa - Av. de las Palmeras, 15 - 952 447 709
- Guadalmina - C. C. Guadalmina III - Oficina 1 - 952 883 519
- Nerja - Every Thursday from 9.30 am to 1.30 pm - Moin Moin Pasaje Dr. Fleming - 952 447 709

www.asssa.es

Helicopteros Sanitarios Hospital

- ☑ Quiet, luxurious private rooms, offering the best of comforts, a large space to rest or welcome visitors. The best way to recover rapidly.
- ☑ Over 30 Medical Specialist.
- ☑ The most advanced medical equipment.

- ☑ Immediate access to diagnostic tests and specialist doctors.
- ☑ English speaking staff, constantly available to attend to you.
- ☑ Private parking.

An Exceptional Environment with Extraordinary Care



Prohibition, will they never learn?



ANDREW J. LINN

It is an old axiom that every nation gets the government it deserves, and if this is applied worldwide, then we are not in good hands. It was ever thus. When Prohibition became law in the US a century ago, no-one had thought through the consequences, and the declared aims were never achieved. Alcohol consumption did not decrease and anti-government feeling swelled. South Africa has just adopted this misguided policy and consequently its wine industry is on the verge of collapse.

Inexplicably, not only are national wine sales banned, but also exports, leaving producers with bursting warehouses and no income. Why did one of the world's foremost wine-producing countries suddenly put a stop to any class of commercial activity involving wine? Surely everyone would benefit if exports were encouraged, particularly those workers in the vineyards who are currently threatened with redundancy?

The government states it needs to shut down non-priority commercial activity to concentrate on building hospitals and acquiring protective clothing, ventilators and medicines. But it has done none of these things. Similarly citing concerns about

alcohol-induced trauma, road accidents, domestic and gender-based violence distracting medical staff from dealing with the rising number of Covid-19 infections, the ban is in force for as long it is deemed necessary.

In the bad old days of apartheid, control of alcohol was used as an instrument of repression by the white government. Strange therefore that the present regime is following the same irrational policy. Does killing off an industry worth huge amounts of foreign currency and employs countless native workers make sense?

WINE OF THE WEEK

Viñas del Vero Gewürztraminer

It is often said that Somontano is the only wine region in all Spain that makes good red, white and rosado wines. Certainly, if you add in the value-for-money factor, they are exceptional. The Viñas del Vero bodega is now owned by Gonzalez Byass, and this white wine made from Gewürztraminer grapes is a bargain at around €9.95.



Freshly caught sardines being roasted over charcoal. FOTOLIA

Win a voucher for a meal while tasting some of Malaga's finest sardines

The Ruta del Espeto is a competition to find the best espeto (skewered sardines) in Malaga with prizes for the establishment with the most votes

SUR IN ENGLISH

MALAGA. The summer is the season for one of Malaga's most famous gastronomic delights, the sardine espeto. The espeto is the way fishermen used to grab a quick snack when they arrived back on shore and is believed to be a method of cooking sardines that dates back to Phoenician times. Five or six sardines are threaded onto a cane and roasted over hot coals on the beach, the only addition is a little olive oil

and a sprinkling of sea salt.

The Ruta del Espeto, organised by SUR's Málaga en la Mesa, is a chance to sample the local sardines cooked in this way and will start today, Friday 31 July, ending on Sunday 16 August. During this time, participating restaurants will offer their espetos (made up of a minimum of 5 sardines) accompanied by a drink, for a price of between 4 and 7 euros, and customers will be able to rate them with marks of 0 to 10 points through the competition website. To register you must be over 18 years old and can only cast one vote per establishment in the competition. Participants will be entered into a draw to win a voucher worth 50 euros which can be spent in any of the designated restaurants.

Votes will determine three of the five finalists and a panel of judges will choose the other two.

The judges, made up of professionals from the field of gastronomy, will be in charge of evaluating the best roasted sardines, taking into account certain criteria such as the quality of the raw material, the cooking method, presentation and taste.

This final tasting will be done live, at a time and place indicated by the organisers.

Participating establishments have the chance to win an advertising campaign worth 3,000 euros in SUR's gastronomy supplement, Málaga en la Mesa and the winner chosen by the public will receive advertising worth 1,000 euros.

Register: <https://rutadelespeto.diariosur.es/>

Le Papillon
RESTAURANT & BEACH CLUB

31 JULY: THE ULTIMATE CHER
02 AUGUST: LOURDES ADAB

10% discount
on your meal showing this voucher

Live Music
Serving delicious food & drinks
Sunbeds available!

Le Papillon Restaurant & Beach Club
Urb. Marbesa, Ctra. de Cádiz Km. 193, Marbella.
T: 952 834 113

KalaKalua
EMPRESAS Chiringuito

Casual snack bar for a good time ...
Family Business

www.kalakalua.com

NuevoReino
EMPRESAS Restaurante

Restaurant with long experience since 1957.

www.nuevoreino.es



Restaurante el pescador
Estepona | Guadalmina

Come and enjoy the best products of the sea with us! *Alfonso, the chef*

ESTEPONA
P^o Marítimo
Pedro Manrique, 1.
+Info
952 80 43 93

GUADALMINA
C. Comercial
Guadalmina, local 1
+Info
951 27 20 19

Chocolate heaven in the heart of the Axarquía

VÉLEZ-MÁLAGA

Mayte Sánchez has opened the Axarquía's first artisan chocolate workshop with cocoa beans from south America

EUGENIO CABEZAS

Malaga businesswoman Mayte Sánchez opened her chocolate workshop, Maychoco, in Bena-jarafe last November. She is one of a handful of master chocolatiers based in Spain who follow the 'Bean to Bar' philosophy.

Prior to setting up her own company, the self-confessed chocolate lover worked as a marketer selling artisan honey and chocolate products.

Mayte, 45, explains that the 'Bean to Bar' philosophy refers to chocolatiers who buy the raw product from their country of origin. This allows her to cut out the number of intermediaries and follow the principals of fair trade. "The chocolate market is full of abuse, child exploitation and low prices," she says.

The chocolate connoisseur explains how cocoa first came to Europe from around 1528 thanks to the early Spanish colonialist, Hernán Cortés, after Christopher Columbus had come across the produce in his earlier voyages to

the Americas.

The Mayan and Aztec people described cocoa as the "divine" drink and it started to become popular across Europe and eventually an indispensable part of the European diet.

"You can't compare commercial chocolate with artisan chocolate. The whole process, from roasting the beans to extracting the cocoa and making the chocolate by mixing it with sugar is done in house," Sánchez explains.

The coronavirus lockdown has not stopped the Malaga businesswoman who has carried on innovating and creating new products.

Ten new creations

Mayte has developed ten new combinations which include chocolate mixed with olive oil from Finca La Torre in Antequera, with almond milk from Almendra del Sur, medlars from Sayalonga, salt from Cadiz and her most recent creation; chocolate covered, dried Axarquía mangoes.

Mayte has recently been awarded a bronze medal at the International Chocolate Awards. Because of Covid-19, the ceremony took place via Zoom.

Most of the raw products that Mayte uses come from Peru. So far she has used around 300 kilos of chocolate, which she sells via the internet, directly from her workshop or in gourmet food

Mayte follows the 'Bean to Bar' philosophy which advocates buying direct from the country of origin

shops in Malaga province.

A 50-gram bar of Mayte's chocolate costs between four and five euros. "More than double the price of commercial chocolate, but my chocolates have tasting notes which make them unique," she says.

In the tasting sessions that Mayte offers, she explains that participants notice woody flavours, tobacco leaves as well as hints of honey and fruit, depending on how the beans have been roasted, their maturity or the percentage of cocoa each creation contains.

"There is a lot of variety, like with coffee or wine," Sánchez points out. She adds that there was once an important chocolate factory in Malaga until the beginning of the 1970s, called La Riojana.

"There are only about 10 master chocolatiers in Spain who are involved in the 'Bean to Bar' movement," Mayte explains, adding, "Everyone should try artisan chocolate to learn about the differences."



Mayte Sánchez in her chocolate workshop. E. CABEZAS



BONO BEACH

NOW OPEN
Hello Summer!

COSTABELLA - MARBELLA · TEL: 952 83 92 36 · www.bonobeachmarbella.com

Malaga CF's sporting director, Manolo Gaspar, in a recent photograph taken in La Rosaleda stadium. **MIGUE FERNÁNDEZ**Likely departure, Keidi. **LALIGA**Dani Pacheco. **MIGUE FERNÁNDEZ**

Unsettling times for Malaga as post-season shake-up begins

The elation of avoiding relegation remains fresh in the memory, but a precarious financial situation means the club hierarchy will be forced to take tough decisions

HENRY FLYNN

MALAGA. Malaga's on-field fight to remain in the Segunda División may be won, but perhaps a more strenuous battle still awaits - to stabilise the club financially while preparing a competitive squad for next season.

In charge of balancing the

books are Manolo Gaspar, the club's sporting director, and legal administrator José María Muñoz, who must now restore economic stability at La Rosaleda.

Their key objective will be to ensure that the salary cap is not exceeded. Malaga's wage budget is expected to fall from around 10 million euros to five million. Should they fail, the club could face expulsion from Segunda, although they will hope to receive some leeway from La Liga, due to the financial blow the pandemic has had on Spanish clubs.

Malaga also have a 15-million-euro black hole in their finances that needs to be addressed, meaning multiple outgoings and loan deals are likely to prevail over exciting signings this off-season.

The financial dawn has already bitten many at the club. Miguel Zambrano, Malaga's kitman for 30 years, is one of 36 employees who will leave by the end of this month as part of a mass redundancy plan (ERE) to restructure the finances.

He is not the only long-standing employee to move on, with club masseur Marcelino Torrontegui, part of the Malaga family for 22 years, another who will

be sorely missed.

Sadiku departs

On the pitch, Armando Sadiku - Malaga's top scorer in the season just finished - has concluded his loan spell and has said his good-byes. The Albanian will now return to parent club Levante in La Liga, leaving a goalscoring void in his wake unless a suitable striking replacement is found.

The number nine's future absence is only the tip of the iceberg, however. Forward Sergio Buenacasa has also departed, following the conclusion of his loan from Mallorca, while winger Aarón Níguez's contract is up and he leaves without having made a single appearance.

What's more, if the club can't renegotiate contracts on reduced terms (many are still on deals from the club's time in the top flight), Malaga may need to let go of a host of important players this summer, or risk losing them for nothing when their contracts run down in a year's time.

These players include captain Adrián and talented playmaker Juanpi, as well as Juankar, Diego González, Badr Boulahroud, Renato Santos, Esteban Rolón, Dani Pacheco, Keidi Bare and Alex Mula - the latter currently on loan at Alcorcón.

Defender David Lombán and winger Tete Morente also fall within this bracket, but firmly remain part of Malaga's plans for next season. Yet, should the right offer arrive, nobody is exempt from being sold.

Player exodus

If finding buyers wasn't hard enough, accepting the right deal could be trickier. Other teams will be wanting to profit from Malaga's plight and scoop up players for little or no money, in the knowledge that the Blue and Whites need to reduce their wage bill significantly. All this points to an ominous player exodus before Segunda football resumes.

Defender Mikel Villanueva will likely be the next out the door, with his contract set to expire imminently. Midfielder Luis Muñoz is likely to follow. Born in the city, his loyalty runs deep, but has had offers from other teams and he is growing frustrated with the club's direction.

Keeping hold of players will be especially difficult considering the club's current trajectory. Malaga only just avoided relegation last time out when their target was to push for promotion after comfortably finishing in the play-offs the previous campaign.

Now promotion seems more far-fetched, although not impossible. Despite their struggles, Malaga finished only eight points behind sixth-placed Elche who occupied the last play-off spot in a congested division.

Unfortunately for manager Sergio Pellicer, in danger of being left with a threadbare squad, his ambitions may have to be

This lady is listening to

93.6 globalradio
The Official English Speaking Station on the Costa del Sol

She's your next customer!

Reach hundreds of thousands of customers on the Costa del Sol with radio advertising that really works!

Call 952 599 212, tune in to 93.6fm or listen online at global.fm.

GET NOTICED. ADVERTISE ON 93.6 GLOBAL RADIO!

IN BRIEF

TRANSFER

Malaga turn down 1.5m offer for Keidi

A. GÓNGORA. Malaga CF have rejected an offer of 1.5 million euros from Catalan side Espanyol for Keidi, SUR learned on Saturday. Several teams are thought to have their eye on the Albanian midfielder, who has had a good season with the Blue and Whites. Sources said that the club wanted to get the best possible deal for players likely to be transferred this season and considered the offer made for the 22-year-old to be insufficient.

LOAN INTEREST

Goalkeeper Cristian Rivero, a possible loan

B. GUTIÉRREZ. Malaga CF have confirmed an interest in bringing in goalkeeper Cristian Rivero on loan from Valencia. Currently playing for the club's B team, the 22-year-old is tied to Valencia until 2022, and a stint in Segunda with Malaga could be seen as good preparation before going back to bigger things. Other clubs have also shown an interest, although good relations with his agent, who also represents Pellicer, could act in Malaga's favour.

MARBELLA FC

Coach Cubillo to be replaced next season

J. CALDERÓN. Marbella Fútbol Club announced on Wednesday that head coach David García Cubillo will not continue at the helm of the Segunda B team next season. Cubillo took over from Padilla in December 2018 following a spate of bad results. It is thought that Marbella's poor performance in the recent promotion play-offs was behind the decision, although the club stressed his "professionalism, dedication and commitment".

tempered given the current circumstances.

Reliant on youth

Pellicer, who was promoted from the reserve team, Atlético Malagueño, after the sacking of Víctor Sánchez del Amo, knows the club's youth academy inside out. As a result, and also owing to the circumstances the club found itself in, he didn't hesitate to give young players first-team opportunities, relying heavily on the likes of winger Hicham, and defenders Juande and Ismael Casas in the final months of the campaign.

They played an important part in Malaga's survival and they will be expected to play a key role next season. Iván Jaime, Julio, Cristo Romero and Gonzalo, who were also given minutes, can expect to feature more regularly after the summer break which will end on 10 August. The coach will have to manage the situation carefully, however, as a minimum of seven professional players must be on the field at all times.

'New signings'

One major pending issue is that regarding midfielders Alex Mula and José Rodríguez and right-back Iván. With the club in breach of the wage-cap limit, the trio couldn't be registered last season and were eventually loaned out. However, should the club be able to get to grips with the finances this summer, these three will finally be able to return and will be like new signings for the side.

For Malaga to avoid a serious catastrophe - such as one suffered by Spanish giants Deportivo who recently fell to the third tier - getting their house in order and establishing themselves in Segunda next season must be the first step, as the club enter an unsettling period.



A LOOK AT LA LIGA

ROB PALMER

Commentator, Sky Sports

An unlikely resurgence

Real Madrid face Manchester City as the underdogs, but Zidane is orchestrating their revival with genius



When Zinedine Zidane decided he'd get the band back together again and give them one final farewell tour, very few people thought it would end well.

A year ago this week, Real Madrid were a dysfunctional mess as they lost 3-7 to capital rivals Atlético at the MetLife Stadium in New Jersey.

The harmony was gone, as was the lead singer Cristiano Ronaldo. The band was hopelessly out of tune.

A year later and it's like Queen or Genesis. It could be argued that they were never the same without Freddie Mercury or Peter Gabriel, yet Adam Lambert and Phil Collins were able to carry it off.

There's a theory out there that Zidane is a lucky manager.

He's a genius manager, a micro manager. The first task was to stop the squabbling between his captain and his president. Once he'd negotiated a truce between Sergio Ramos and Florentino Pérez, he needed to address the troublesome issue of Gareth Bale.

It appeared that the Welshman would be shipped off to China, but the deal fell through; Zidane was left with a dilemma: what to do with a footballer who is paid 350,000 euros per week?

He decided that although he would be paid the astronomical amount, he wouldn't have to earn it. Bale was largely left in the shadows, twiddling his thumbs or anything else he could get his hands on.

There had to be a quick as-



Real Madrid players toss Zidane to celebrate their Spanish league title. AFP

essment of the new players that had been presented to him. He realised that Luca Jović wasn't as good as the player in the promotional videos and placed no trust in him. Hazard arrived as a heavyweight, literally a heavyweight - he was noticeably out of condition. Fitness and injuries would mean that he couldn't be relied upon.

So, Zidane leant heavily on the old boys. From the 14 players who participated in the 2018 Champions League final, only Ronaldo and goalkeeper Neylor Navas had departed.

Instead of Ronaldo grabbing the mic, all the members got a chance to step forwards. Karim Benzema basking in the lime-light after years of acting as the backing singer. Luka Modrić was given the stage to perform several solos.

The league was clinched with an amazing run of 10 successive wins, although Barce-

lona's dismissal of Ernesto Valverde when they were table-toppers in January did help.

The odds are stacked against Real Madrid in the second leg of the Champions League round of 16 match against Manchester City; they trail by a goal from the first leg when Ramos was sent off.

It's just as Zidane likes it; his team are underdogs, just as they were the season he took over, the next year when he won it for a second time and this season when it looked like he'd misjudged the comeback.

Remember he's won the elite competition every season he's managed in it. The focus will be on Pep Guardiola, with the press fawning over the Manchester City manager.

Guardiola is rightly lauded for his achievements which include two Champions League titles. Zidane could set a record by winning it for a fourth time. The revival continues.



SERVICIO RÁPIDO DE MECÁNICA Y GRÚA

C/ Fuengirola, 2. (Bajo gasolinera BP). MIJAS COSTA | Te. 952 493 997 / 629 270 222 | info.autoquick@gmail.com



A triumphant Jelle Mars completing his 3,000 kilometre journey. SPECIAL OLYMPICS GIBRALTAR

Cycling from Holland to raise funds for Special Child charity

A 20-year-old student decided to cycle 3,000 kilometres to help more disabled children to be able to participate in sport

DEBBIE BARTLETT

GIBRALTAR. If the summer heat is making you wilt, spare a thought for Jelle Mars who has just cycled approximately 3,000

kilometres from his native Netherlands to Gibraltar to raise money for the charity Special Child.

Jelle arrived at lunchtime on Tuesday and was welcomed and escorted onto the Rock by local athletes and cyclists including former police officer Ian Howe, who accompanied him on the final stage from Estepona. He was exhausted but jubilant.

He had made friends last year

with several of the Special Olympics Gibraltar football team when they were in the Netherlands for the Special Olympics European Football Tournament, so this was a very special reunion. After a photo shoot at Europa Point, a small reception was held to celebrate Jelle's impressive achievement.

Special Child is a children's charity which encourages disabled children into sport and

that in turn often leads to them joining the ranks of Special Olympics athletes.

Andrew Ramage, the media spokesperson for Gibraltar Special Olympics, explains that the charity provides the children with sports facilities and sports-wear to stimulate them into trying a sport. It is currently collaborating with foundations in five regions worldwide to provide children with sporting opportunities. Jelle has already raised over 2,400 euros in online donations and more are coming in.

It takes a very special person to undertake a challenge of this type. Jelle, who is a 20-year-old student and football coach, set off from Groningen, in the northern Netherlands, on 5 July on a second-hand bicycle. The longest ride he had done on that bike before then was 50 kilometres.

He stresses that he is not a professional cyclist, but he has completed other long trips before, such as returning to his home in the Netherlands from Paris and from Porto to Lisbon. The trip to Gibraltar, however, had been a very different proposition, involving cycling for around 150 kilometres every day.

Before setting off, in an interview with Dutch media Jelle admitted that he had not done any especially intensive training before embarking on his mammoth challenge, and said he had decided to attempt it because he is adventurous and it is "all about the journey". He succeeded. This was a very special trip and it will make many children very happy.

Malaga's Ana Peláez comes second in Valencia after a closely fought battle

MARINA RIVAS

MALAGA. Some of Spain's best golfers took part in the Spanish Individual Women's Championship at the Escorpión Golf Club in Bétera, Valencia, last weekend.

Young Ana Peláez from Malaga did the province proud by coming second with an impressive 68+69+72+71. After a close battle, the championship was won by Carla Bernat.

Peláez, the current holder of the Women's Individual Andalucía Cup title, showed her potential and hunger for victory right from the start. At the beginning of the final day she was just two strokes behind Bernat but the older player didn't give in to the pressure and snatched the title at the last minute.



Peláez, in Valencia . RFEG

Tempur mattress brand signs a five-year partnership with Groupama-FDJ cycling team

SUR IN ENGLISH

MALAGA. The mattress brand Tempur has signed a unique five-year partnership with the Groupama-FDJ French cycling team.

The aim of the partnership is to provide some of the world's top cyclists with quality sleep during training and competitions.

During the coronavirus lockdown, team members were given the brand's three types of mattresses to test and select the technology that most suited them to use at home.

Tempur mattress will follow the cyclists in the three major European competitions: the Tour de France, the Giro (Tour of Italy) and the Vuelta (Tour of Spain).

The mattresses will be installed in the hotels used by the team on the tours, so that each cyclist sleeps on the same type of mattress he selected and uses at home.

In the 2019 Tour de France the official Groupama-FDJ team bus was equipped with Tempur travel sets for the cyclists to try.

The success of that initiative is what led to the five-year agreement signed this month in Paris. The bus will be fitted with Tempur travel sets again this year.

"Talking about high level cycling, recovery management is a key factor. During the recovery stages, sleep plays a very important role. We wanted to be able to offer our athletes the best products," said Dr Jacky Maillot, Director of the Medical Division at Groupama.

"There is of course the exceptional quality offered by Tempur technology and race-like sleep conditions similar to those at home, which helps to reduce the stress when you go to bed. I'm sure this partnership will have a positive impact on our performance," added Dr Maillot.

AECC holds golf tournament in August to help raise funds

H. BARBOTTA

MALAGA. This summer Marbella will miss one of its traditional events, the charity gala in aid of the Spanish Association Against Cancer (AECC), which was cancelled as a precautionary measure due to the pandemic. Instead the association has decided to organise a golf tournament to help raise funds for its cause. It calculates that 40 per cent of its funds have been lost through cancelling the gala night.

At the official presentation at D'Antonellas Beach Club in Guadalmina on Wednesday, it was explained that the tournament will take place on Saturday 8 August at the Real Club de Golf Guadalmina and the prizes will be awarded two days later at the Hotel Anantara Villa Padierna.



talk radio europe
Your voice in Spain



No 1 for News!



Hear it first on Talk Radio Europe

5 local and national news bulletins per day

International news on the hour from SKY News

Download news podcasts at www.tre.radio

BBC World Service over night



Breaking News

TWITTER @TRESalkradio

FACEBOOK TalkRadioEurope Official

Apps for all platforms and frequency information at www.tre.radio

Advertising – sales@tre.radio

THE ENGLISH SOLUTION.



More than 60 journalists across the Málaga region fishing for the latest stories.

www.surinenglish.com

YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

Head Office:Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,
10 am to 1 pm
and 5 pm to 7 pm

Tels.:

952 649 692
952 649 669

Fax:

952 611 256**Advertising administrator:**

Teresa Canales

SUR offices:**Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,
2nd floor. Monday to Friday 9
am to 2 pm. Tel. 659 344 816**Fuengirola:** C/ Jacinto
Benavente, 1, 2nd floor. Monday
to Thursday: 9,30 am to 14 pm.
Friday: 9,30 am to 13,30 pm.
Tel. 952 580 142- 605 022 121
Web:
www.surinenglishads.com**Mijas:** Centro Comercial
Carrefour. Avda. Los Lirios s/n
Monday to Friday 9.30 am to
14.30 pm. Telephones
952 580 726 - 670 643 488**Coín:** Monday to Friday 9.30
am to 14.30 pm.

Mobile 670 643 488

Estepona: Puerto deportivo de
Estepona. Edificio Torre de Con-
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-
659 344 816. Monday to Friday
9 am to 3 pm.**Representative offices:****U.K.:** Global Media Sales Ltd
Tel: +44 (0)20 8464 5577
Fax: +44 (0)20 8464 5588
Web:
www.globalmediasales.co.uk**How much does****an advertisement cost?**58 cents per word
+ 21% IVA.
Minimum 10 words
Deadlines TUESDAY 12 noon**NOTICE TO READERS**SUR in English accepts **NO**
RESPONSIBILITY for the
content of advertisements, nor
for any claims made by
advertisers. Thorough checks
should be carried out before
completing any transaction.**NOTICE TO ADVERTISERS**SUR in English reserves the right
to make grammatical and spelling
corrections to advertisements as
and when deemed necessary, and
to classify correctly any adver-
tisement. Although every care is
taken to ensure the correct publi-
cation of advertisements, regret-
tably mistakes do sometimes
occur. If there is an error in your
advertisement, notify your
agency or agent at once as SUR in
English can only accept responsi-
bility for ONE insertion published
incorrectly. We would like to
advise advertisers that no free
insertions will be given when theadvertisement/material received
is not suitable for print media.**INTERNET/Email address:**
Please be advised that it
may not be possible for
your internet or email
address to be printed on
one line. If it will not fit,
advertisers and readers
alike should bear in mind
that a hyphen will be
inserted at the end of the
first line to indicate that
the email address con-
tinues on the line below**PROPERTY FOR
SALE****Fuengirola**



**SELL FOR MORE
PAY ONLY
1% FEE**

With a **1Mast** Agent you get
a great service and save
thousands in fees.

GET A VIRTUAL TOUR!
Buyers can view your house
without leaving theirs!

CALL NOW FOR FREE VALUATION!
☎ +34 697 667 464 / +44 7932 466 673

WWW.1MAST.COM
More than 1.500 properties for sale in Costa del Sol

Inlandwww.casajaruf.es Properties in
Cadiz**Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!
Packaging materials. Self Storage
Marbella 952811311**Property Wanted**

Private investor to buy villa

250 m² built, 1,000 m² plot
with pool
Cancelada / Guadalmina area
From Private Owner.
Until 750,000 Eur.
699 659 946

PROPERTY TO LET**Benalmádena****BENALMADENA** Costa. Magnifi-
cent apartment. Winter period. Be-
side beach and all amenities. With
100mts terrace, sunny all day, front
sea views. More information
654508601

Need to Rent?
Contact us! We will distribute
on average 50,000 copies with
YOUR property in it!!

MALAGA, HEAD OFFICE: 952 649 000
MARBELLA: 659 344 816
FUENGIROLA: 952 580 142 / 605 022 121
GOTOGFANDESGOZALTA: 683 258 397
ESTEPOÑA: 659 344 816 / 952 806 488

SUR
in English

BENALMADENA/ Arroyo de la Miel:
Long term apartment 2 bedroom, 2
bathroom, 20mts sunny terrace,
storeroom, parking, pool. More in-
formation 654508601**EL HIGUERON:** 2 bed apartment.
450 Euros per month. Whatsapp
00447955405153**TORREQUEBRADA:** 2 bed apart-
ment. 490 Euros per month.
Whatsapp 00447955405153**FINCA** Doña Maria 2 bed apartment.
Parking. 600 Euros per month.
Whatsapp 00447955405153**Estepona****2 PENTHOUSE** apartments avail-
able for short term rent. (Avail-
able immediately). Pelican Park
Benavista. 2 bed, 2 bath. 285Eu-
ros weekly. Paid in full in advance
+ refundable deposit. Call Joanne
00447418007069**Fuengirola****FUENGIROLA** Center: 1 bedroom
apartment, beautifully furnished.
Only for very responsible people,
retired, pensioner. Long term. 550
Euros per month (minimum 1 year).
608337300**TORREBLANCA:** 2 bed apartment.
Parking. 550 Euros per month.
Whatsapp 00447955405153**Inland****WWW.RENTINLAND.COM** Long
term rentals in Coín and surround-
ing areas. Phil 659537525**COIN** townhouse, 4 bedrooms, 2
bathrooms, patio, garage, 580
euros/month. 679111522**Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!
Packaging materials. Self Storage
Marbella 952811311**MARBELLA** Banús, 1 or 2 bedroom
apartments by Marina. Private gar-
den, pools. Long, short term. bra-
voelezovic@gmail.com
34637439222**Mijas****MIJAS** Pueblo. central. One bed-
room apartment, long term, Eur400.
650192127**MIJAS** Costa, large 3 bedrooms, 2
bathrooms, terraces, garage, pool,
850 euros/month. 679111522**SWIMMING POOLS
AND GARDEN****Swimming Pools1****POOL Maintenance/ Repairs.**
Málaga/Marbella. 678791495
sparklenripple@hotmail.com
www.sparklenripple.net**CALOREX** Inverter Pool Heat
Pumps. World leaders
(www.calorex.com). 8x4 pool
4,749 Euros fully inclusive. Acair
(www.acair.com). Established
1986. 952486287**DREAM** Swimming Pool. We cre-
ate authentic designs according
your needs. Also, we can turn your
antic pool into a new pool design.
www.dreamgarden.es
+34610502623**WWW.PERFECTPOOLS.ES** main-
tenance, repairs, renovations. Also
the very latest technology in pool
heaters, covers, rollers. info@per-
fectpools.es 650 348785**Garden****THE ARBORIST:** Specialist tall tree
jobs. Cheapest price. Also painting
houses/ apartments/ villas.
Whatsapp 637203528 Check Face-
book/ Instagram: Spacialtall tree
jobs**DREAM Gardens:** Landscaping ar-
chitecture. Free designs (com-
puter previzualization). Special-
ising in beautiful gardens. Also
planning/maintenance. Commu-
nities special offers! 610502623.
www.dreamgarden.es**SERVICES****Builders****PLASTERING**, rendering, artexing
& coving specialist, 20 years on the
Coast, 1st class job. Phone Rob-
bie: 679646185**CONSTRUCTION** in general, all
types of reforms. Quality building
at the right price. Stuart 648153718**REFURBISHMENT** projects and
bathrooms, 3D planning. Damp
proofing. [www.pohl-service-
group.com](http://www.pohl-service-
group.com) - 951216969**R.K.S. CONSTRUCTION:** Full re-
forms. Roofing. Plastering.
Kitchen/ Bathrooms specialists.
Established 2005.
634315264//652640871


Building
Services
Kitchens,
Bathrooms
& Reforms

SOUTHERN
SPAIN
DAMP
PROOFING

625 702 772
677 063 272

**OPEN FOR BUSINESS. COSTADIG-
GERS AND CONSTRUCTION. DIG-
GER AND DUMPER HIRE (WITH
OPERATOR). BUILDING SERVICES.**
costadiggers@hotmail.com
www.costadiggers.com
678450051**MASTER** builder, 40 years experi-
ence, trusted, reliable, reforms,
kitchens, all trades, all jobs. David
[www.inversioneswinches-
tersl.com](http://www.inversioneswinches-
tersl.com) 693051543**HAWKS SL** complete remodeling,
restorations, specialize: bathroom,
kitchen, home interiors. Glass work.
Ramin 635204123


TELEPHONE SERVICE

952 58 01 42 - 952 58 38 50

SUR
in English

NOW EVEN EASIER!!!
Send your advert by
605 022 121

Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer   

Monday to Thursday 9.30 - 14.00h. - Friday: 9.30 - 13.30h

Send adverts by email: ads@surinenglishads.com

All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: www.surinenglishads.com

HANDYMAN repair, remodeling, bathroom, kitchen, painting, carpentry. www.CKcontractor.com, Cyrus 619930738

GENERAL Reforms: Kitchen. Plumbing. Bathrooms. Painting. Tiling. All your building needs inside and outside. 612456307

Plumbers

CITY and Guilds. Qualified plumber. All areas covered. Adrian 677063272

Electricians

DC ELECTRICAL SERVICES
 Available 24/7 - 365 days a year
 Prompt, efficient service
 Quality merchandise, honest pricing
 Backed by 35 years experience
 in domestic, commercial and industrial
 Professional and friendly advice
 Tel: 952 567 514 / +34 608 864 683

Decorators

THE BEST painter/decorator on the Coast. Call Nick 678889933 www.no1decor.com

FULLY qualified decorator, all aspects covered with over 25 years experience. Friendly/ efficient service. References available. All areas covered, Marbella to Granada. Contact Mark 653080455/952034078. Facebook: Mark Wright Painter and Decorator

RAINBOW Pinturas. English painters & decorators. All aspects. Interior/exterior, private residential, commercial & communities. Spraying: door, kitchens & furniture. Wall-papering. Call/Whatsapp: Daniel: 628066308 www.rainbowpinturas.com

INTERIOR/ Exterior painting. For a quick efficient service call/ Whatsapp Ian on 603219176

Drain Repairs

DRAINS blocked? Call David 952568414, 661910772. HP Jetting, CCTV survey. Drain-tech Solutions

Gates

ELECTRIC gate automation and garage door motors. Servicing or Repairs. Call Colin 951242873/636394641 expert-gates.com

ELECTRIC Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call **The Garage Door Company & 2 Way Gates**. tgdc@hotmail.co.uk www.thegaragedoorcompany.es 952786178/605356469

Pest Control

COCKROACHES, all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

Repairs

WASHING machines, dishwashers, refrigerators, boilers, cookers, hobs, microwaves, pumps, aircond, circuitboards. Professionally repaired. Also sales. Christian 608337497

Awnings-Blinds

SUNSHINE blinds, awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

ROLLER shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

Upholstery

ADVANCED Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

UPHOLSTERY including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

CARPETS, Sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family run. Cleansol. 952930861, 607610578. 7 days. All areas. www.cleansol.es

Floors

MARBLE POLISHING, CRYSTAL-LIZING, LASTING, HIGH SHINE. REGRINDING, RESTORATION OF SALTY DEAD FLOORS. CYRIL 645840199

MARBLE floors polished. Fast service. Family business. Cleansol. 952930861, 607610578. 7 days. All areas. www.cleansol.es

TERRACOTA cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family business. 7 days. Cleansol. 952930861, 607610578. www.cleansol.es

POLISH your marble or clean terrace professionally for 3€/m2. 30 years experience guaranteed work. 671244683

Windows and Glass Curtains

UPVC and Aluminium windows and doors direct from our factory. We measure! We make! We fit! 952587482/ 678768454. genevawindows@gmail.com

GENEVA WINDOWS
 UPVC & ALUMINIUM
 WINDOWS & DOORS
 Direct from our factory
 Tel. 952 587 482
 678 768 454
genevawindows@gmail.com

www.dandmprojects.com Specialist manufactures, installers. Highest quality UPVC windows, doors, enclosures, persianas. Glass replacement fully guaranteed. Trade/ public. Showroom. 952667761/ 680828000

D&M
 Manufacturers of
 UPVC Windows & Doors
www.dandmprojects.com
 952 667 761 / 680 828 000

REPLACEMENT of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

Locksmiths

LOCKSMITH 24/7 Emergency/ Appointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803

LOCKSMITH Safe and Security Engineers. 24 hour callout. Free security surveys. English speaking. 636770865, 952660233. www.securityofspain.com

Solar Energy

WWW.SOLARSUNO.COM Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 658277572

Air Conditioning / Heating

AIR CONDITIONING installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

SUPPLIERS of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/ 679284959

FUJITSU Inverter 899 Euros fully inclusive. www.acair.com Established 1986. 952486287

AIR CONDITIONING installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 airflowspain@live.com

HEAT pumps and air conditioning. Underfloor heating. Renewable energy. www.pohl-service-group.com - 951216969

Cool & Cosy
AIR-CONDITIONING AND HEATING SPECIALIST
 We Service & Repair any Make of Air-conditioning.
 The Family Company That Cares.
 On the Coast since 1993.
 Maintenance contracts available.

Tel. 952 935 513
coolandcosy@hotmail.com
www.coolandcosy.es

Quality Moving Service
 at competitive prices
UK-SPAIN-UK



EDWARDS European Moving
 4 WEEKS FREE STORAGE

www.edwardseuropeanmoving.com
 Tel UK: 01953 718 239
 Tel SPAIN: 0034 610 843 114
info@edwardseuropeanmoving.com

group PROTEC
FACTORY & EXHIBITION
 Camino Pera de Agua, 81-104.
 Poligono Industrial Los Perales, Buzón 15
 29651 Mijas

OPENING HOURS
 From Monday to Friday: 9:00 – 17:30
 Saturday: Only by appointment

Tel 952 58 75 73 - Fax 952 58 85 26
info@grupo-protec.com
www.protegroupspain.com

CONSTRUCTION WINDOWS & DOORS PRODUCT DISTRIBUTION



“We made the right choice”

Since 1996 - A trusted company with 24 years experience in Spain



MALAGACF
 Patrocinador Sponsor
 SINCE 1996

Cleaning Services

OVEN cleaning domestic, commercial, professional cleaned from 40 Euros. 611283162



Costa del Sol Property Management
Holiday Lets & Domestic cleaning. Key Holding & Security Visits. Experienced and Trustworthy.
607 667 930
info@costadelisolpropertymanagement.com

ADVANCED Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email acservs@outlook.com

RUGS, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

General Services

STORAGE Lowest price guaranteed! Packaging materials. Self Storage Marbella 952811311

SEWING Services. Curtains, blinds, upholstery, made to measure, wide range fabrics/foam. 672800887 judeinspain@hotmail.com

Mosquito Screens

MOSQUITO Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Nick 647072861 www.mosquitonick.ws

PROFESSIONAL SERVICES

Translators

TRANSLATIONS All languages. 952028080 Email: info@localsoft.com Web: www.localsoft.com

Mortgages

MISLAID your payslips/P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable. 617910147 alan1@yahoo.co.uk

Insurance



Good Insurance starts with a good Insurance Adviser Insuring expats in Spain for over 20 years

Right Way INSURANCE

Multi - Policy Discounts | Free Hire Car up to 45 days | Medical Insurance for Residencia | Policies in English | 36% Discount on Medical Insurance.

Tel. 952 934 963
insure@rightwayinsure.com
www.rightwayinsure.com

Business Opportunities

LOOKING FOR A SKANDINAVIAN PARTNER FOR REAL ESTATES TO BE LOCATED ON THE SEA FRONT TORREBLANCA. FUENGIROLA. WHATSAPP 608450001

Others

STORAGE Lowest price guaranteed! Packaging materials. Self Storage Marbella 952811311

REMOVALS AND STORAGE

2 MEN & Van. 30 Euros/hr. Always on time. 651081610

STORAGE Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582/603860702 move@freinternational.com

MoveIT-StoreIT.com Man van removals from 20E/Hr. Local & European. Storage containers in Marbella. David 696810618

STORAGE Lowest price guaranteed! Packaging materials. Self Storage Marbella 952811311

MAN & VAN. Anything considered. No job too small. FROM 15Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917

BRITANNIA SOUTHERN Trading on the Coast since 1978. Spanish limited company. Over 300 storage containers for household good and personal effects. 24hrs security and video surveillance. 952470707 www.southern.es

BRITANNIA SOUTHERN Unrivalled range of good quality packing materials for sale: Removal boxes, bubble wrap paper and tape. 952470707 www.southern.es

BRITANNIA SOUTHERN Removals along the Costa del Sol, throughout Spain and Worldwide. Air freight and Overseas shipping. 952470707 www.southern.es

SPAIN/UK, UK/SPAIN. Part full loads. Pet transport. Micknick0730@hotmail.co.uk 637980655

WORLDWIDE shipping, door2door service. British Removal Company SL. www.brcspain.com 952426463

MOVING locally? Call 952426463/660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company

BRITISH Removal Company SL. Regular service Spain, UK including Scotland and Ireland. 952426463 www.brcspain.com

MAN & large van. Removals, deliveries, clearances. 20 Euros hour + fuel. Steve 602637242

REMOVALS 20m3 van leaving Malaga this week, fully insured and cheap removals back to UK. Call 611386014/07403200234



MALAGA REMOVALS
Weekly removal service to & from UK, Costa Del Sol & Portugal

sales@malagaremovals.com | UK: +44 (0)1621 850070
Málaga: +34 951 121 857 | Algarve: +351 289443202

Depots & Storage in UK, Málaga and Algarve



St GEORGES EUROPEAN
EUROPEAN REMOVALS & STORAGE

- Fully trained experienced team
- Fleet of purpose built vehicles
- Leading insurance cover
- Secured storage facility in both Spain and UK.

Weekly service to Spain, France, Portugal and Gibraltar

SPAIN +34 952 485 984 UK +44 (0)1322 383 233
trade@stgeorgestransport.com www.stgeorgestransport.com

BUY / SELL MISCELLANEOUS

FURNITURE wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

WANTED all furniture and household items. Best prices. 697511071

QUALITY Bric-a-Brac wanted. Top prices! Quick collection. 661402134

CASH: Wanted furniture, garden, house, garage, shop. Gold, diamond, watches, antiques, electrics, cars. 660366033

MENS Wrangler Jeans as new, 36 waist 30 leg Two pairs Euros 40 each. Phone 653496885

MOTORS

Buy / Sell Cars

WANTED all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/622229673



Bill Brady Cars
CHECK OUT OUR WEBSITE
billbradycars.com

Contact on:
info@billbradycars.com
952 838 842 / 608 950 221

WANTED, wanted, wanted!! All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call 951977329/606647597

WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection. 678808837

CARS & Vans any registration, instant cash. Finance/embargos UK or Spanish...685524921

CARS WANTED, UK or Spanish best prices, also embargos/finance/lost papers. Problems solved. 678808837

WANTED Cars & vans. Free collection same day. 685524921

ALL CARS Commercial wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

PHONE me first or last! I pay more! Cars, vans, caravans. UK or Spanish. 660366033

AUTOMATIC Ford Focus 1.6 125CV, Powershift Trend. 2013. 88,000km (54,000 mls) Metallic silver, immaculate. New ITV. Aircon. Bereavement sale private. 8,800 Euros. 711005678 David

Repairs

ENGLISH Bodyshop, fully equipped, Mijas Costa. No job too small. 952667074

TRANSMATIC Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and reconditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call 952796166/615834322. info@transmatic.es www.transmatic.es

CARAVANS

Storage

PARKING, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuengirola. info@eurodog.es 679786669/606101807

NAUTICAL

SPLASH Nautica RYA License Training center for powerboats & jetskis. Cabopino & Fuengirola. Watersport, Dolphin trips, and private luxury boat charters. Boat sales. Tel/Whatsapp Barry 0034670659218

RECRUITMENT

Situations Vacant

BUSY LAW firm in Coin is seeking Administratives/ Secretaries both full or part time. Bi-lingual Spanish & English, other languages an advantage. We need a team player and good communicator who enjoys working with an international team. Please send your CV's to info@decottalaw.net

NEW IN Fuengirola, Clinica Estetica Maxdina Wellness provides Unisex pedicure, manicure, waxing and massages. By appointment only. www.maxdinawellness.com WhatsApp nr only: +34 669 368 172. Telephone phone nr: +34-667 547 867 Address: Calle Jacinto Benavente 10 Edificio Benavente, 1ra planta, puerto 5 Fuengirola

Follow SUR in English on Twitter @SUR_english




CLOSER TO YOU
We have an agent in your area

MALAGA HEAD OFFICE: Emma 952 649 669
MARBELLA: 659 344 816. Jules Franken 629 589 964
SAN PEDRO DE ALCANTARA. Traducciones San Pedro 952 789 204 / 654 613 094
FUENGIROLA. Diana 952 580 142 / 635 716 285
BENALMADENA. Publi Ocio del Sur 670 886 299
MIJAS. Carrefour Mijas 952 580 726 / 670 643 488
ESTEPONA. Carmen 659 344 816 / 952 806 408
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 683 298 897
C/DN. Rocío 951 315 113 / 600 513 343

SUR in English



ROY TREVOR
WEEKLY GROUPAGE SERVICE BETWEEN UK - SPAIN - PORTUGAL

THE PROFESSIONAL MOVERS

- Available storage in the UK - Spain - Portugal
- Professional experienced courteous crews, all English speaking
- From single baggage items, motorbikes, cars to full house moves we can move anything

Tel. +44 1925 630441 - 951 311 118 - info@movingmatters.net - www.roy-trevor.com

MEMBER BRITISH ASSOCIATION OF REMOVALS OVERSEAS REMOVER TO21



SALES REPRESENTATIVES Hiring Now! Tel:952028080. Email: info@localsoft.com Web: www.localsoft.com

CDS Property are looking for an Experienced Sales Consultant for our busy office in San Pedro. Must be experienced in the Real Estate Market. Familiar with CRM systems. Computer Literate. Ambitious. Own car, Reliable with Languages a bonus. Lots of new leads to call. High commissions for the right applicant. Email info@cdsproperty-spain.com Call 645 194 826

WE ARE a Real Estate agency in the port of Estepona, one of most established in this area, with international clients from all over Europe and oversea. We are looking for experienced Sales Agents native English, with driving license and car. Please send you CV to: info@propertyspain-marbella.com of just call us: 952797402

500/ 3,000 EUROS per month (you choose the amount) part time, home based. Call Phil Cony on 643781651 for details

FINANCIAL Services Administration We are seeking both experienced and Junior Admin/Trainee Financial Services Administrators. You will be provided with all relevant training on an ongoing basis in order to develop and progress. You will be joining an established team where you will become involved in the day-to-day administration for our financial advisers acting as sales support. The role involves working with pension and investment companies as well as organising the diary for our team of advisers. Possessing some office based experience (any financial services/pensions related experience would be extremely advantageous but not essential), however, it's essential is that possess excellent communication and organizational skills with a willingness to learn and develop. There are excellent long-term career opportunities for those who are looking for long-term career opportunities offering ongoing training, development and full support for professional study as well as an excellent remuneration package. Salary between 12,000-25,500 Euro plus monthly bonus. Please send CV's: enquiries@alexanderpeter.com or 951121880

Situations Wanted

BUILDER/ Handyman seeks work. Malaga/Marbella. Own tools, van. My work on Facebook: Pavlo Handyman. 622336727

PERSONAL

Meeting Point

ATTRACTIVE fit lady WLTM culture retired gentleman for conversation and possible friendship. Whatsapp+393473294613

ATTRACTIVE elderly gentleman WLTM another very open-minded 55+ for friendship, companionship and much more... with very private and comfortably appointed venue for naturist sun-bathing etc. Coast or inland. gamesman_36@yahoo.co.uk

ATTRACTIVE Lady looking to share life with a respectful, formal, caring gentleman only. Preferably retired to form proper relationship. 602341794

HEALTH & BEAUTY

Chiropractors

FUENGIROLA: Myofascial Release. J.Schaegen, specialized in treating neck/back & extremity disorders. 30yrs in practice. 652291224 www.bodywork.es

COIN Chiropractic Clinic: Within ServiSalus Clinico USA and UK trained chiropractor with over 19 years experience. Tel: 641242187

Chiropodists

chiropodistcostadelso.com Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

Massage

FUENGIROLA: Classic relaxing sensitive, antistress full body massage. Appointments. 600231544

OASIS BANUS: New massage center. All kinds of massages. 643195843

GIVE the best healthy, wellbeing and relaxing massage. Call 637369920

MASSAGE specialist Benalmádena. Full package ensures absolute satisfaction. Reduced rates: over 65. 622231133

THAI body massages. Private apartment. Benalmádena. Torrequibrada. Visits. Whatsapp. 612210289

CALAHONDA: Freshening massage by professional lady. WhatsApp 605304448

Therapists

MARBELLA and Gibraltar Counselling and Psychotherapy: online help: bereavement; loss; anxiety, fear, trauma; couples work. Richard +447813944146

ITEC Diploma courses in massage, reflexology and others. Also online. www.naturaclass.net 951311216

THERAPEUTIC Accompaniment Sustainable home assistance for children/ adults with diverse physical or mental functionality. AcompañArte: 657651580 www.psicocologia.org

Dentists

ENGLISH SPEAKING DENTIST
 Veneers, crowns, bridges...

Free Check up
 Fuengirola / Nueva Andalucía
 Emergency Calls: 689 887 019
 drvisky@hotmail.com

Others

MALE/FEMALE Viagra, kamagra jellys, cialis, delivery or mail order vi 672883025

SILDENAFIL (Viagra) & Tadalafil (Cialis) Various Strengths. 10 pack. From 22 Euros per pack 10. gadgetman3b53@gmail.com

COMPUTERS / INTERNET / PHONES

Repairs

COMPUTER & LAPTOP: Problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Replacement screens/ hard disks/ upgrades/ repairs. Experienced, reliable service. Collection and Return available. Paul 630652338

COMPUTER. Wi-Fi, or UK TV Issues? New and Used PC's, Laptops. 15 years helping people. info@soltecspain.com Call Neil: 662379899

CLASSES

QUALIFIED native Mandarin Chinese Teacher in Benalmadena. Can do groups/private, online/ f2f. 665950945

HOME tutor available for English, history, maths, biology, homework help, exam preparation, IB, A-Level, IGCSE, ESL. Reliable, experienced, good references. WhatsApp:697 372502

PETS

Kennels / Cattery

PETCARE Pet Hotel: Alhaurin El Grande. Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com Follow us on Facebook at Petcare Spain

CAT & DOG World Kennels and Cattery. 952112978/630197435 www.catanddogworld.com

EURODOG Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. www.eurodog.es 952464947/679786669

LES ANGES
 For our new high end beauty salon in Puerto Banus, opening in September, we are looking for the following qualified and professional people to join our team:
REQUIREMENTS
 • Fully qualified
 • Minimum 2 years work experience
 • English speaking (Spanish is an advantage)
 If you meet the above requirements and you are interested, enthusiastic, punctual and a team player, then send your CV and references to: info@lesanges.es

BEAUTICIANS
MESSAGE THERAPISTS
NAIL TECHNICIANS
PEDICURISTS
LASH ARTISTS
HAIRDRESSER

Work in the UK. Live in Spain.
 Live-in Carer
 £83 - £105 per day.
 We are highly awarded care provider looking for experienced carers for nationwide opportunities. So, if you are a carer with at least six months' experience and want to keep your Spanish lifestyle while working in the UK, please get in touch.
 the Good Caregroup
 For more information: Call Tracy on +34 622047351 or email: tracy.jackson@thegoodcaregroup.com

Helping Hands
 Work as a Live-In Carer in the UK while living in Spain earning up to £650/week
FREE ASSESSMENT WEEK
 Find out more by calling Jayne Vale on 658 521 907

THE SPANISH ESTATE AGENT
 Is looking for a motivated and efficient **OFFICE MANAGER** to help run our Estepona shop.
 We're looking for a real multi-tasker who is happy being front of house, meeting walk-in clients, calling buyers and sellers and keeping the office organised. If you are bilingual (Spanish/English) and have good computer skills, email Shirin Sharifi at shirin.sharifi@thespanishestateagent.com

DISTRIBUTION CALL CENTRE
 Contact the SUR in English distribution call centre for any queries relating to the delivery and distribution of SUR in English.
 This service is available every Friday from 9:00 to 13:00, so for all your distribution enquiries in English call 952 649 669, in Spanish 952 649 720.
DON'T MISS OUT! MAKE SURE YOU PICK UP YOUR COPY OF THE COAST'S LEADING ENGLISH LANGUAGE PUBLICATION

SUR in English

SUR in English
 The undisputed market leader and favourite read*, reaching more than **260,000** expats every week **In Malaga alone** (*IPSOS independent)

MARBELLA **SUR in English** **CLOSER TO YOU**
 New telephone and WhatsApp service for Marbella and Estepona.
 Your classified ads made easy
 952 806 408
 659 344 816
 estepona@publicidadsur.com

SUR **SUR in English** **SUR deutsche** **SUR ПpцckoM** **SUR.es** **Golf**

THE STARS

Aquarius
January 21st - February 19th
Have you kind of lost track of who you are? It isn't only time that changes people but also experiences. Shaking off unhappy times takes effort.

Pisces
February 20th - March 20th
Filter out negative responses and get into your own world. It may take a pair of headphones or maybe a trip to somewhere exotic and challenging.

Aries
March 21st - April 20th
Your store of good ideas for awkward situations will come in handy by the weekend. Bringing something new to the table as far as work is concerned sees you in a good position.

Taurus
April 21st - May 21st
An amazing turn of events disadvantages some but brings opportunities for others. You could be in the lucky group that gain here.

Gemini
May 22nd - June 21st
With a head full of ideas and friends capable of helping you achieve them, things are looking up. Of course you will have to use your charm and facts and figures to convince them.

Cancer
June 22nd - July 23rd
If you are due time off or a holiday, then plan to take it. Of course you are invaluable to others. Trouble is they won't have you if you burn out. Be kind to yourself..

Leo
July 24th - August 23rd
Try to understand more what makes you who you are. Sounds hard? Not if you are honest about your needs. Do you have friends who will be absolutely honest with you? Talk to them.

Virgo
August 24th - September 23rd
Some things may never be resolved but can be tolerated. Could you start something from the beginning again? Have you little to lose but much to gain?

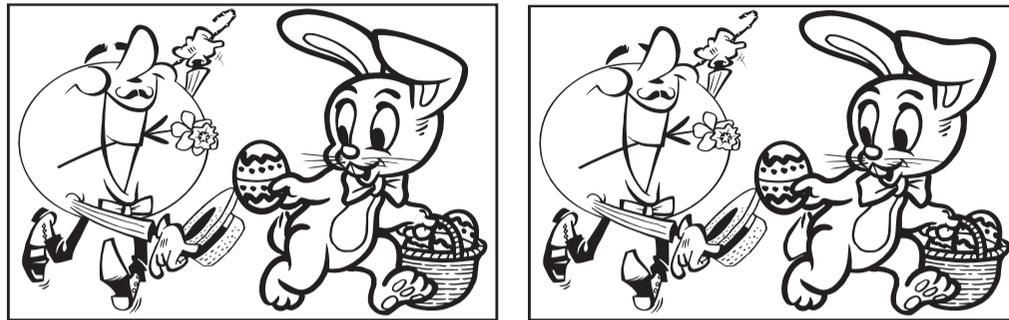
Libra
September 24th - October 23rd
Something has kick-started your more artistic and spiritual side. Is that exciting to you or is it too much of a challenge? Think though. Isn't it time you had a new challenge?.

Scorpio
October 24th - November 22nd
Having to make changes now because of the past? You could call it adjustments and certainly you could call it tedious. Still, this is progress whichever way you look at it.

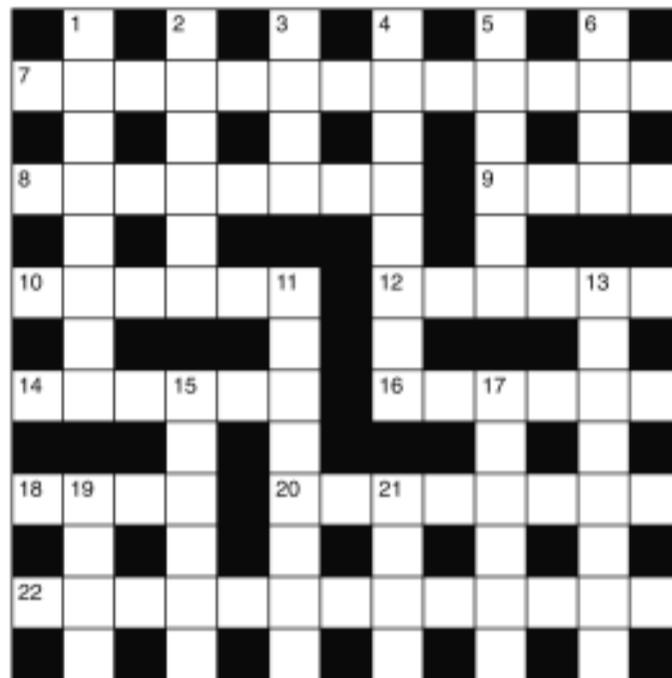
Sagittarius
November 23rd - December 21st
Think before you speak this week and you will be doing yourself a favour. Be sure you want the honey before you upset the bees.

Capricorn
December 22nd - January 20th
Finances can pick up according to the effort you put in. However, others may feel neglected and this could build up friction.

THE SEVEN DIFFERENCES



CRYPTIC CROSSWORD N° 11420



Across

- 7 To explain to us about an argument (13)
- 8 Change the main tout, perhaps (8)
- 9 Run away from a narrow shelflike bed (4)
- 10 Lose your wicket and leave (3,3)
- 12 A method used on the street (3,3)
- 14 Some decide Greek is a good qualification to get (6)
- 16 Play with a dessert dish (6)
- 18 Sell game that's returned (4)
- 20 Flaw in a law offering means of escape (8)
- 22 Getting ahead by stealing from roofs? (6,3,4)

Down

- 1 Polite expression of a dance (6,2)
- 2 A motto about fruit (6)
- 3 One holding needles getting some private tuition (4)
- 4 Put to bed? (5,3)
- 5 Small furniture item that's steady (6)
- 6 Drink when depressed (4)
- 11 The people concealing a new logo for divinity (8)
- 13 Everyone knows it means that the danger has passed (3,5)
- 15 Win back, for example, in wet weather (6)
- 17 Take the air? (6)
- 19 Give out classified information on a vegetable, say (4)
- 21 Dart-throwing line giving firm backing to the man (4)

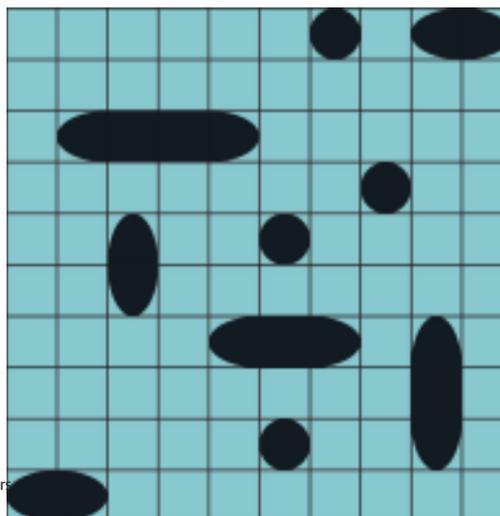
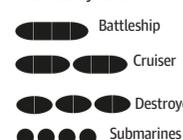
SUDOKU BY HANZO

Instructions
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9

	4				1		8	
2	1		9	8				
					2	5		
	8	9					4	
	5	2				3	1	
			7	9	1			5
			4		5	8	3	
3		8		1				
		4			6	9		

BATTLESHIPS

Instructions Find where the fleet of ships (1 battleship, 2 cruisers, 3 destroyers, 4 submarines) are hidden in the grid. The numbers to the right of and below the grid indicate how many of the squares in that row are filled in with ships or parts of ships. The ships do not touch each other, even diagonally. Some have been filled in to start you off.



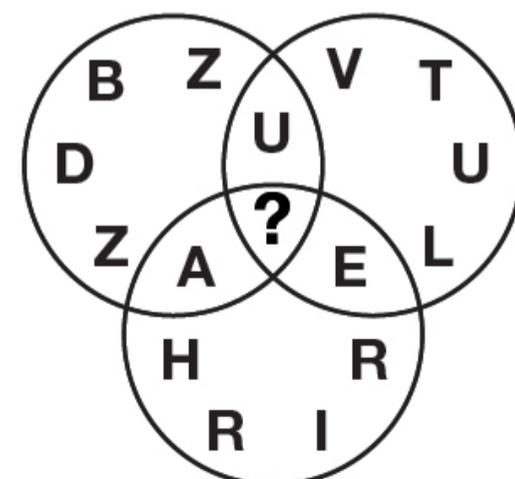
THE WORDPUZZLER

M	A	M	A	D	U	K	E	N	J
S	L	A	M	E	R	A	M	E	U
P	E	S	T	R	N	O	D	A	R
A	N	T	I	C	A	N	A	R	Y
R	G	E	R	A	T	H	O	P	E
S	T	R	I	P	I	A	N	O	D
I	S	M	O	R	O	I	C	P	I
C	A	N	Y	O	N	L	Y	E	B
O	L	O	A	F	A	I	R	R	O
E	F	I	N	A	L	B	U	A	N

Can you identify the words that may follow grand from the clues listed below?

- 1. Panel of judges
- 2. Keyboard instrument
- 3. Musical drama
- 4. Gorge
- 5. Teacher
- 6. Last
- 7. Citizen
- 8. Nobleman
- 9. Close noisily
- 10. Songbird

CIRCLEGRAM



Instructions
Replace the question mark with a letter so that the letters in each circle can be arranged to form words, names or terms on a common theme. What are the three words, and the letter represented by the question mark?

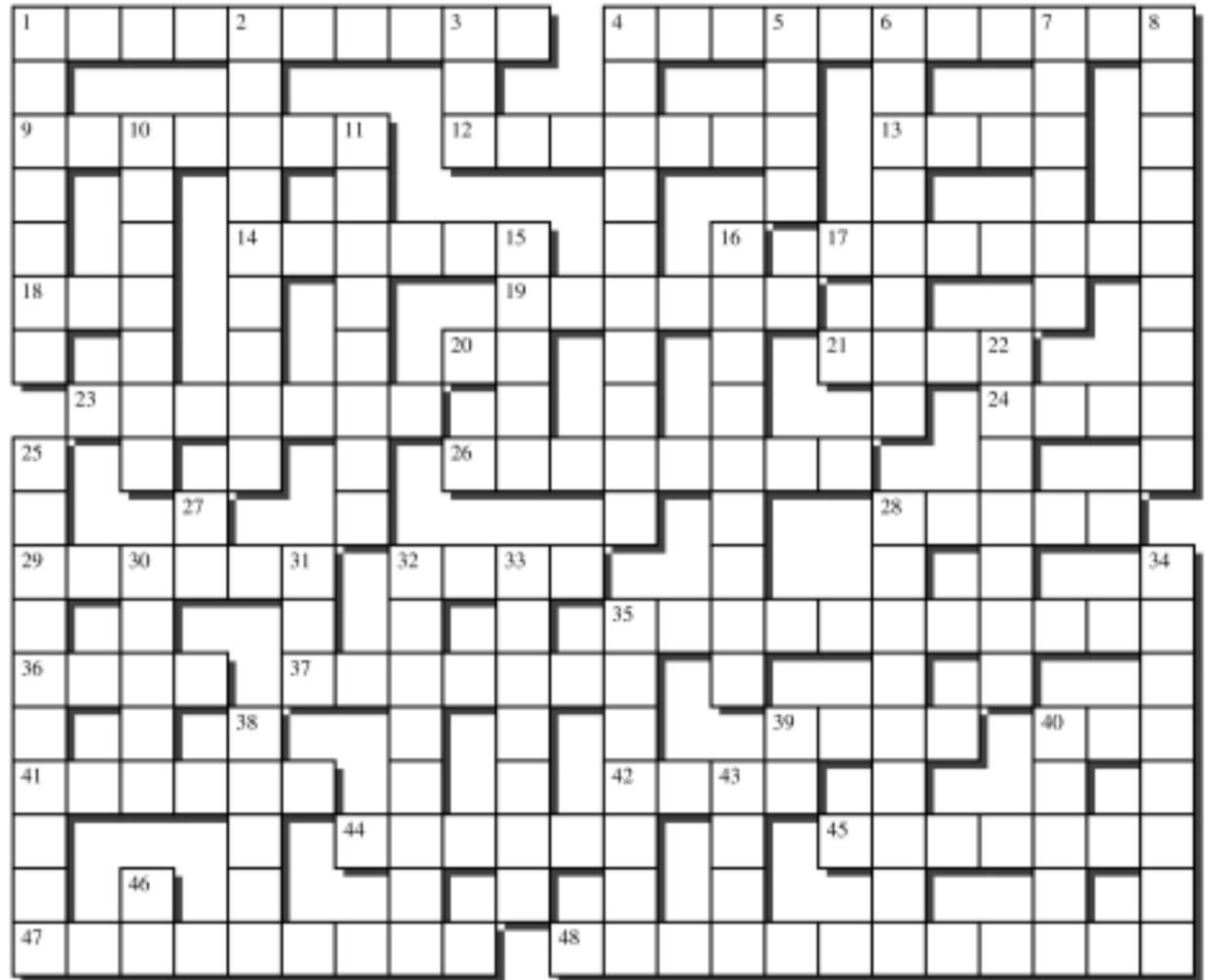
LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

Across

- 1) England (10)
- 4) They disembark (11)
- 9) Prison (7)
- 12) To sight (7)
- 13) Train (4)
- 14) Shy (f) (6)
- 17) To relieve (7)
- 18) One way (3)
- 19) Fleets (6)
- 20) I (2)
- 21) They fail (4)
- 23) Coast (7)
- 24) I opened (4)
- 26) To condemn (8)
- 28) Duel (5)
- 29) Wind (6)
- 32) She touches (4)
- 35) Protestant (11)
- 36) Cream (4)
- 37) To trap (7)
- 39) Water (4)
- 40) Gas (3)
- 41) Harmless (m) (6)
- 42) Uncles (4)
- 44) Infamous (6)
- 45) Campsite (7)
- 47) To confront (9)
- 48) Secretly (12)

Down

- 1) Empire (7)
- 2) Sighted (m. pl) (9)
- 3) Estuary (3)
- 4) Destroyed (m) (10)
- 5) I err (4)
- 6) Battles (8)
- 7) I trust (6)
- 8) Shipwreck (9)
- 10) To invade (7)
- 11) Named (m) (8)
- 15) Capacity (5)
- 16) Sailors (9)
- 22) To sail (7)
- 25) Invincible (10)
- 27) In (2)
- 28) Disputed (f) (9)
- 30) Summer (5)
- 31) Wave (3)
- 32) Storm (8)
- 33) Captain (7)
- 34) He chases (8)
- 35) It protects (7)
- 38) Ship (5)
- 39) Ace (2)
- 40) They guide (5)
- 43) Smell (4)
- 46) Phew! (2)



ANSWERS

Quiz answers

Answer: Egypt
Of interest: Aida, an opera in four acts is set in the Old Kingdom of Egypt. Commissioned by Cairo's Khedival Opera House it premiered there 24 December 1871.
Answer: Cuba
Of interest: Guantanamera is probably Cuba's most well known and patriotic song. The original version used a poem by José Martí for the lyrics. In 1966, a version by the Sandpipers, based on an arrangement by the Weavers from their 1963 Carnegie Hall Reunion concert, became an international hit.

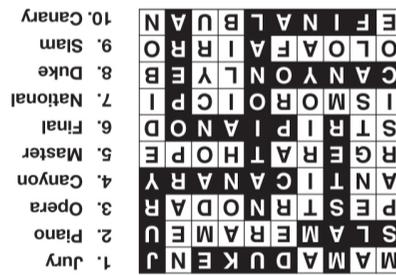
Language Crossword



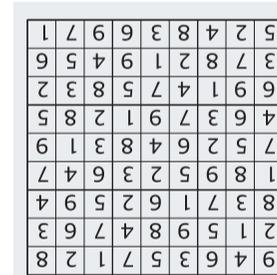
Cryptic Crossword

Solutions: Across: 7 Exposition; 8 Mutation; 9 Bunk; 10 Get out; 12 One way; 14 Degree; 15 Think; 18 Flag; 20 Loophole; 22 Taking the lead; Down: 1 Excuse me; 2 Tomato; 3 Exit; 4 Plant out; 5 Stab; 6 Ode; 8 Down; 11 Theology; 13 All about; 15 Region; 17 Inhabit; 19 Leak; 21

Wordpuzzler solution



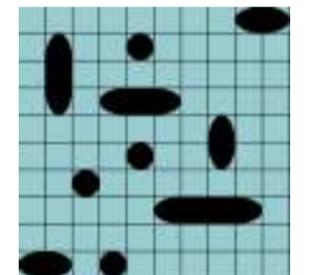
Sudoku solution



Circlegram

The letter represented by the question mark is R. Buzzard, vulture, harrier, all birds of prey.

Battleships



WHERE IS THIS?



A white village in the mountains

Last week: Villanueva del Rosario

A quiet little square in Villanueva del Rosario with the Nuestra Señora del Rosario church at the back.



CORONAVIRUS ADVICE

To notify symptoms of coronavirus

With symptoms and/or contact with persons with coronavirus or who come from an area of risk



APP Salud Responde: take the Coronavirus symptoms test



If the virtual test is **positive**, the health services will contact you by telephone

Coronavirus information

955 545 060

Dancing in the sun

History. Dorothy Dandridge, Ann-Margret Olsson and Raquel Welch were three of the many international actresses who came to the Costa del Sol to work, and to let their hair down



▲ Ann-Margret on the beach in Torremolinos in a still taken from *The Pleasure Seekers*.

◀ Raquel Welch, dancing in Nerja as bystanders clapped.

▶ Dorothy Dandridge, dancing to 'verdiales' folk music.



Dorothy Dandridge, dancing 'verdiales'

The stars of *Moment of Danger* were British actors Trevor Howard and Edmund Purdom and American actress Dorothy Dandridge. Directed by László Benedek and based on a novel by Donald MacKenzie, the film tells the story of a man and woman who have been betrayed by the same person, an accomplice of the former and boyfriend of the latter, and who join forces to search for him in Spain.

The scenes in Malaga were filmed at the Puerta de las Cadenas, around the Cathedral and the Parador de San Rafael in Calle Compañía. The team stayed in Marbella and they filmed a wedding party outside the church in Ojén when the stars decided to join in and ended up dancing to 'verdiales' folk music.

The film, which was released in 1960, was Dandridge's last. She was relegated to smaller roles in Hollywood because she was black. She died in unusual circumstances, possibly from an overdose, in 1965 at the age of 42.

VÍCTOR HEREDIA



The list of foreign movies filmed on the Costa del Sol in the 1950s and 1960s is quite long. Many of the stars of the time came to Malaga, especially leading ladies. Martine Carol, Maureen O'Hara, Brigitte Bardot, Elizabeth Taylor, Diana Dors, Beverly Bentley, Leslie Caron, Mylène Demongeot, Lee Remick, Claudia Cardinale, Sofia Loren and Ornella Muti are some of the actresses who visited the province for professional reasons, and many others came for holidays, such as Ava Gardner, Audrey Hepburn and Deborah Kerr, who even set up home in Marbella.

Time has been relentless with some of them, condemning them to oblivion, but others have become eternal legends of the seventh art. Let's take a look at the visit to the Costa by three of these actresses.

In chronological order, the first

film was *Moment of Danger*, in the spring of 1959. This British production was released in the USA and other countries under the name Malaga, and is therefore sometimes confused with 'Fuego sobre África', which went by the same name in some markets.

The female star was Afro-American actress and singer Dorothy Dandridge, who became the first woman of colour to be nominated for an Oscar as best actress for her role in *Carmen Jones* (1954), a musical based on the opera *Carmen*, directed by Otto Preminger with a cast of black actors. In the end, the

award went to Grace Kelly. Before that, Hattie MacDonald had won an Oscar for her role in *Gone With The Wind*, but in the supporting actress category.

In May 1964 Ann-Margret Olsson, the American singer and actress of Swedish origin, starred in *Viva Las Vegas*, a film in which she shared the lead with Elvis Presley himself. During filming they began a relationship which went beyond friendship. But at the end of that month Ann-Margret was in Spain to work on *The Pleasure Seekers* (released in Spain as 'En busca del amor'). This was one of the last films directed by the famous Jean Negulesco before he retired to Marbella.

It was a romantic comedy about the amorous adventures of three American girls in Madrid, played by Ann-Margret, Carol Lynley and Pamela Tiffin. At a given moment the action transfers to the beach

in Torremolinos, where a flamenco festival serves as an excuse for a musical number from Ann-Margret between the fishing boats, chirring and tourists lying in the sun. The song was *Everything Makes Music When You're In Love*, which she performs with Canadian actor André Lawrence. Some of the extras were from the ARA Theatre, and among them was Fiorella Faltoyano.

Another actress who strutted her stuff on the Malaga coast was Raquel Welch, a real sex symbol of the time, especially after the iconic image of her spectacular hourglass figure in a leather bikini in *One Million Years BC*.

Welch, who is American but of Bolivian heritage, arrived in Malaga on 20 September 1966 to work on *Fathom*, which premiered in Spain as 'Guapa, intrépida y espía' and was directed by Leslie Martinson. It was an adventure film in which

she played a parachutist who became a spy and had to recover an atomic detonator, like a female James Bond. Tony Franciosa - who was also in the cast of 'En busca del amor' - was the male lead.

The actress stayed at the Málaga Palacio hotel, which had only been opened a few weeks earlier. The team filmed in Cártama, Mijas (with the famous bullring, of course), Torremolinos, Nerja and in the Plaza de la Marina in Malaga city. In the centre of Nerja, Raquel Welch walked down from the Balcón de Europa to the Calahonda beach, shimmying sensually to supposedly 'spontaneous' clapping from some 'improvised' spectators.

Dorothy Dandridge, Ann-Margret and Raquel Welch, three famous ladies who danced in films to the sound of the Costa del Sol.

CARSOL
OCASIÓN



ONLY IN JULY

- Up to 2.000€ discount
- Up to 3 years warranty
- Don't pay until October!!

www.carsol.com

Carretera de Mijas s/n - +34 952 911 611 (Mijas)
Avenida del Estrecho, s/n, (La Menacha) - +34 956 000 077 (Algeciras)

Promotion subject to vehicle availability. This offer is not combinable with other discounts or promotions.